



Feel the difference

# Съдържание

## Въведение

За този наръчник.....	5
Обяснение на символите.....	5
Части и допълнителни принадлежности.....	5

## Бърз старт

Бърз старт.....	8
Осигуряване на безопасността на децата	
Детски седалки.....	15
Място на предпазната детска седалка.....	16
Повдигащи възглавници.....	18
Монтажни точки ISOFIX.....	19

Предпазен блокиращ механизъм за предотвратяване на отварянето на задните врати от деца.....21

## Защита на пътуващите в автомобила

Принцип на действие.....	22
Поставяне на предпазните колани.....	24
Регулиране на височината на предпазния колан.....	24
Функция за напомняне за поставяне на предпазния колан.....	25
Използване на предпазен колан от бременни жени.....	25
Деактивиране въздушната възглавница за пътника.....	25

## Ключове и устройства за дистанционно управление

Обща информация за радиочестотите.....	27
Използване на ключа.....	27
Програмиране на устройството за дистанционно управление.....	27
Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление.....	27

## Заклучване

Заклучване и отключване.....	29
Влизане без ключ.....	31

## Имобилайзера на двигателя

Принцип на действие.....	34
--------------------------	----

Кодирани ключове.....	34
Активиране на имобилайзера на двигателя.....	34
Деактивиране на имобилайзера на двигателя.....	34

## Алармена система

Принцип на действие.....	35
Активиране на алармената система.....	35
Деактивиране на алармената система.....	35

## Волан

Регулиране на положението на волана.....	36
Управление на аудио системата.....	36
Гласово управление.....	37

## Чистачки и умиватели

Чистачки на предното стъкло.....	38
Предно стъкло - умиватели.....	39
Чистачка и умиватели на задното стъкло.....	40
Регулиране на дюзите на умивателя на предното стъкло.....	41
Проверка на перата на чистачките.....	41
Смяна на перата на чистачките.....	41

## Светлини

Управление на светлините.....	43
Функция Автоматични фарове.....	44
Предни фарове за мъгла.....	44
Задни фарове за мъгла.....	44
Регулиране на нивото на предните фарове.....	45
Аварийни светлини.....	46
Мигачи.....	46
Вътрешно осветление.....	46
Демонтаж на преден фар.....	47
Смяна на ел. крушка.....	47
Таблица с техническите характеристики на използваните ел. крушки.....	51

## Прозорци и огледала

Електрически прозорци.....	53
Външни огледала.....	54
Външни електрически огледала.....	55

# Съдържание

Вътрешно огледало.....	55	Стартиране без ключ.....	82
Огледало с функция за автоматично затъмняване.....	55	Заклучване на волана.....	83
<b>Прибори</b>		Стартиране на бензинов двигател.....	83
Контролноизмервателни прибори.....	56	Стартиране на дизелов двигател.....	84
Предупредителни светлинни индикатори.....	56	Филтър за твърди дизелови частици (DPF).....	85
Предупредителни звукови сигнали.....	60	<b>Гориво и зареждане с гориво</b>	
<b>Информационни дисплеи</b>		Мерки за безопасност .....	86
Обща информация.....	61	Качество на горивото - бензин.....	86
Трип компютър.....	65	Качество на горивото - дизел.....	86
Настройки позволяващи персонализация.....	65	Вратичка на резервоара за гориво.....	86
Информационни съобщения.....	66	Каталитичен конвертор.....	87
<b>Управление на климата</b>		Зареждане с гориво.....	87
Принцип на действие.....	70	Разход на гориво.....	87
Вентилационни отвори.....	70	Технически характеристики.....	88
Ръчно управление на климата.....	70	<b>Трансмисия</b>	
Автоматично управление на климата.....	73	Механична скоростна кутия.....	89
Отопление на прозорците и огледалата.....	75	Автоматична скоростна кутия .....	89
<b>Седалки</b>		<b>Спирачки</b>	
Правилно положение на седалка.....	76	Принцип на действие.....	92
Облегалки за глава.....	76	Указания за управление на автомобил с ABS.....	92
Седалки с ръчно регулиране на положението.....	77	Ръчна спирачка.....	92
Задни седалки.....	78	<b>Система за контрол на стабилността</b>	
<b>Удобства</b>		Принцип на действие.....	93
Сенници.....	79	Използване на системата за контрол на стабилността .....	93
Часовник.....	79	<b>Асистент за паркиране</b>	
Поставки за чаши.....	79	Принцип на действие.....	94
Запалка.....	79	Използване на асистент за паркиране – заден асистент .....	94
Отделения за съхраняване на предмети.....	79	Използване на асистент за паркиране – преден и заден асистент.....	95
Джобове за карти.....	80	<b>Круз контрол</b>	
Поставка за очила.....	80	Принцип на действие.....	97
Електронно тол устройство.....	80	Използване на круз контрол.....	97
Вход за външни устройства (AUX IN).....	81	<b>Превозване на товари</b>	
USB порт.....	81	Обща информация.....	99
<b>Стартиране на двигателя</b>			
Обща информация.....	82		

# Съдържание

Покривна щора на багажното отделение.....	99	torq-TDCi (DV) Diesel/1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	121
Допълнителни багажници на автомобила.....	99	Проверка на нивото на моторното масло.....	121
<b>Теглене</b>		Проверка на нивото на охлаждащата течност на двигателя.....	122
Теглене на ремарке.....	100	Проверка на нивото на миешката течност.....	122
<b>Съвети за управление на автомобила</b>		Проверка на течността за спирачката и съединителя.....	122
Период на разработване.....	101	Технически характеристики.....	123
<b>Аварийно оборудване</b>		<b>Грижи за автомобила</b>	
Комплект за първа помощ.....	102	Външно почистване.....	127
Предупредителен триъгълник.....	102	Вътрешно почистване.....	127
<b>Състояние след сблъсък</b>		Отстраняване на малки дефекти по боята.....	128
Проверка на безопасността на системните компоненти.....	103	<b>Акумулатор на автомобила</b>	
<b>Електрически предпазители</b>		Използване на кабели за външно захранване.....	129
Разположение на кутиите за електрическите предпазители.....	104	Точки за свързване на акумулатора.....	130
Смяна на електрически предпазител.....	104	<b>Колела и гуми</b>	
Таблица с технически характеристики на електрическите предпазители.....	105	Обща информация.....	131
<b>Репатриране на автомобила</b>		Смяна на колело.....	131
Точки за теглене.....	112	Комплект за поправка на гуми.....	135
Теглене на автомобила на четири колела.....	112	Грижи за гумите.....	139
<b>Техническа поддръжка</b>		Използване на зимни гуми.....	139
Обща информация.....	114	Използване на вериги за сняг.....	139
Отваряне и затваряне на капака на двигателя.....	114	Технически характеристики.....	140
Двигателен отсек - общ преглед - 1.25L Duratec-16V (Sigma)/1.4L Duratec-16V (Sigma).....	116	<b>Идентификация на автомобила</b>	
Двигателен отсек - преглед - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	117	Идентификационна табелка на автомобила.....	142
Двигателен отсек - преглед - 1.4L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	118	Идентификационен номер на автомобила (VIN).....	142
Двигателен отсек - преглед - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	120	<b>Технически характеристики</b>	
Масломерна щетка за моторното масло - 1.25L Duratec-16V (Sigma)/1.4L Duratec-16V (Sigma)/1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	121	Технически характеристики.....	143
Масломерна щетка за моторното масло - 1.4L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	121	<b>Аудио система - въведение</b>	
		Важна информация за аудио системата.....	147
		<b>Обзор на аудио системата</b>	
		Обзор на аудио системата.....	148
		<b>Аудио система - защита</b>	
		Код за защита.....	152



# Съдържание

## Използване на аудио системата

Бутон вкл./ изкл. (ON/ OFF).....	153
Регулиране на ниските/ високите честоти на звука.....	153
Регулиране на Баланса/ Затихването (Balance/ Fade).....	153
Бутон за избор на вълновия обхват.....	153
Селектор за настройване на станциите.....	153
Бутони за предварително запаметяване на станциите .....	154
Автоматично запаметяване на станциите (Autostore).....	154
Съобщения за пътната обстановка.....	154

## Менюта на аудио системата

Автоматично регулиране на силата на звука.....	156
Регионален режим (REG).....	156
Алтернативни честоти.....	156
Бюлетини с новини.....	157

## CD плейър

Възпроизвеждане на компакт диск.....	158
Избор на запис (трак).....	158
Бързо преминаване напред/ назад.....	158
Функция Shuffle/ Random.....	158
Повторно възпроизвеждане на траковете от компакт диска .....	159
Сканиране на записите от диска.....	159
Възпроизвеждане на MP3 файлове .....	159
Опции за показване на допълнителна информация за MP3 файловете.....	161
Прекъсване на възпроизвеждането на компакт диска .....	161

## Вход за външни устройства (AUX IN)

Вход за външни устройства (AUX IN).....	162
---	-----

## Установяване и отстраняване на повреди в аудио системата

Установяване и отстраняване на повреди в аудио
--

системата.....	163
----------------	-----

## Телефон

Обща информация.....	164
Настройка на телефона.....	164
Настройка на Bluetooth.....	165
Управление на телефонната система на автомобила .....	165
Използване на телефона.....	166

## Гласово управление

Принцип на действие.....	168
Използване на системата за гласово управление .....	168
Команди за аудио системата.....	169
Команди за телефонната система .....	176
Команди за управление на климата.....	181

## Свързване

Обща информация.....	184
Свързване на външно устройство.....	185
Използване на USB устройство.....	185
Използване на iPod.....	186

## Приложения

Типови одобрения.....	188
Електромагнитна съвместимост.....	188

## ЗА ТОЗИ НАРЪЧНИК

Благодарим Ви, че избрахте Ford. Препоръчваме да отделите време и да се запознаете със своя нов автомобил, като прочетете настоящия наръчник. Колкото повече знаете за автомобила си, толкова по-големи ще бъдат удоволствието и безопасността при неговото използване.

**Забележка:** Настоящият наръчник описва свойствата, функциите и допълнителните опции за цялата гама на продукта, понякога още преди те да бъдат реално предлагани. Възможно е в него да са описани и допълнителни опции, с които Вашият автомобил не разполага.

**Забележка:** Винаги използвайте автомобила, като се съобразявате с действащите нормативно-правни разпоредби.

**Забележка:** При препродажба на автомобила на друг собственик, предайте и настоящия наръчник. Наръчникът е неразделна част от автомобила.

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

### Символи използвани в наръчника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако не изпълните указанията, отбелязани с този символ за предупреждение, рискувате Вашата или на други лица смърт или сериозно нараняване.

#### ВНИМАНИЕ



Ако не изпълните указанията, отбелязани с този символ за внимание, рискувате повреда на Вашия автомобил.

### Символи използвани в автомобила



Когато срещнете тези символи, е необходимо да прочетете и изпълните съответните указания от наръчника преди да докосвате или извършвате промени в настройката на съответната част или система на автомобила.

## ЧАСТИ И ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### Вече може да сте сигурни, че Вашите оригинални части са истински части Ford

Вашият Ford е произведен в съответствие с най-високите технически стандарти и при използването на висококачествени оригинални части Ford. В резултата на това, Вие ще можете да се наслаждавате продължително време на Вашия автомобил.

Ако все пак се случи малко вероятното и се наложи подмяна на някоя от важните части на автомобила, препоръчваме да не приемате нищо друго, освен оригинална част Ford.

Използването на оригинални части Ford гарантира, че след ремонта ще бъде възстановено състоянието преди възникване на проблема или произшествието на автомобила и той ще може да поддържа и в бъдеще своята остатъчна стойност.

Оригиналните части Ford съответстват на строгите изисквания за безопасност и на техническите стандарти за монтаж, обработка и надеждност. Те осигуряват най-оптималните възможни ремонтни разходи, включващи частите и труда.

Днес вече е лесно да разпознаете, дали предоставените Ви части са наистина оригинални части на Ford. Ако са оригинални, върху тях ясно се вижда логото на Ford

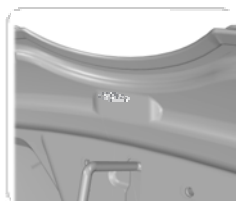
Когато трябва да бъде извършен ремонт на автомобила, проверете за марката Ford и се уверете, че са били използвани единствено оригинални части на Ford.

### Проверете за логото на Ford върху следните части

#### Елементи от листов материал

- Капак на двигателя
- Крила
- Врати
- Капак на багажника/ товарното отделение

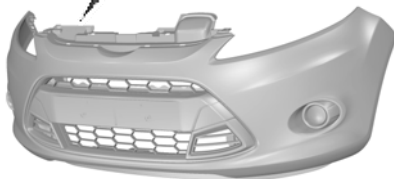
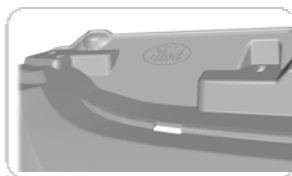
# Въведение



E102435

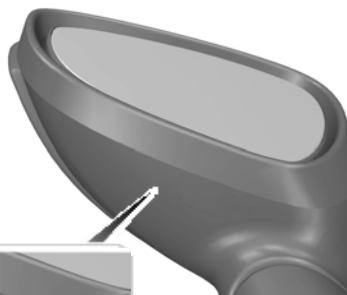
## Броня и радиаторна решетка

- Радиаторна решетка
- Предна и задна броня



E102436

## Външно огледало



E102437

## Съкла

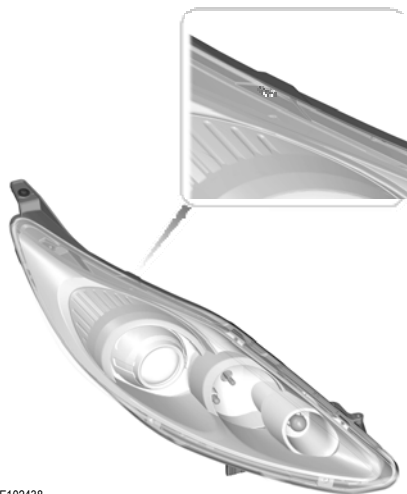
- Задно стъкло
- Странични стъкла
- Предно стъкло



E89939

## Светлини

- Задни фарове
- Предни фарове



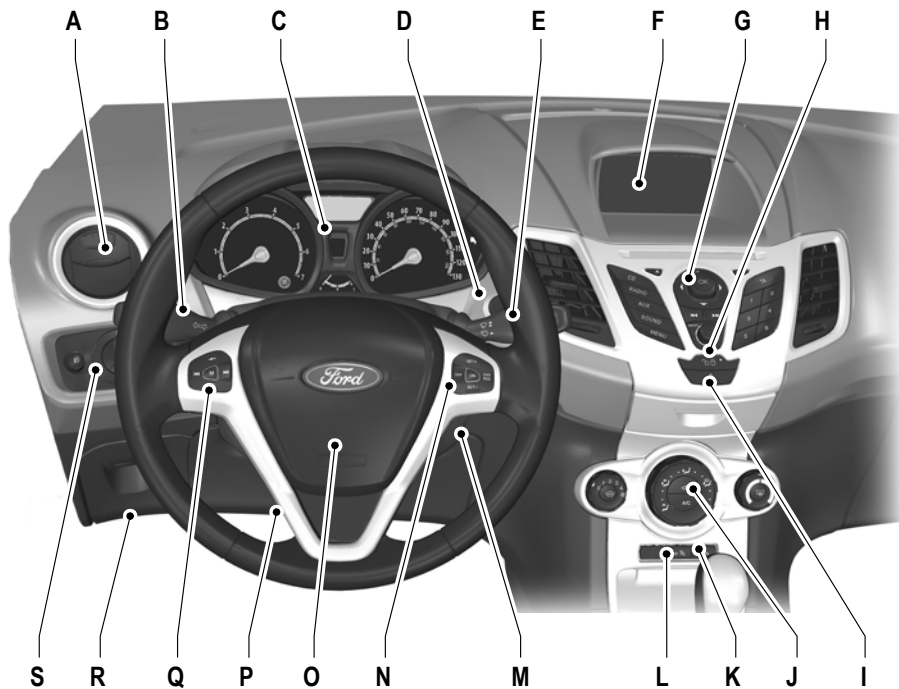
E102438

# Бърз старт

## БЪРЗ СТАРТ

Поглед върху арматурното табло

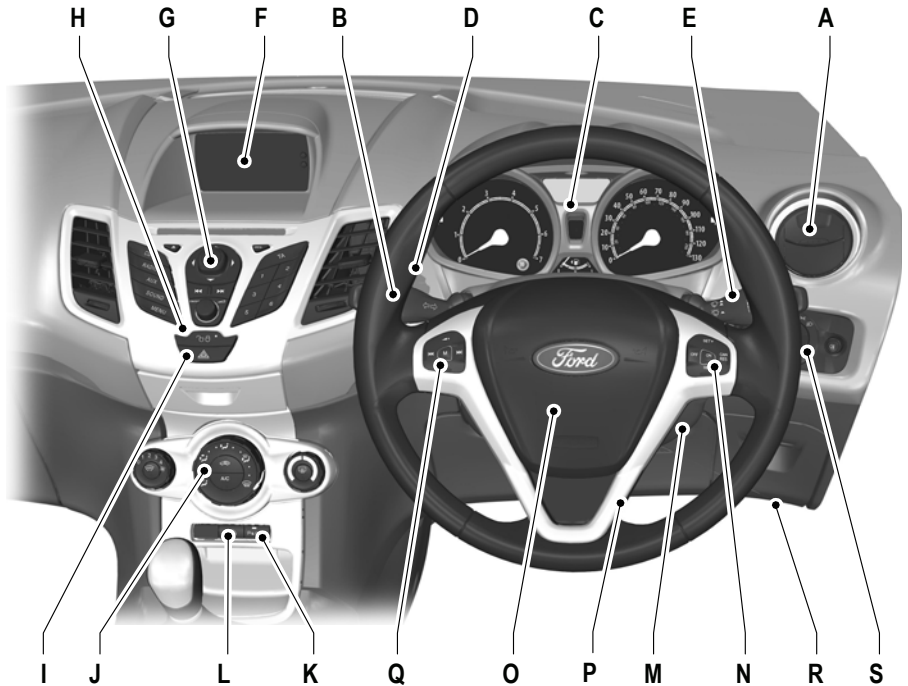
Вариант с ляв волан



E102562

# Бърз старт

Вариант с десен волан



E102559

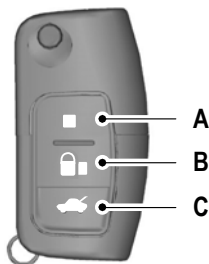
- A Вентилационни отвори. Виж **Вентилационни отвори** (страница 70).
- B Многофункционален лост: Мигачи. Виж **Мигачи** (страница 46). Дълги светлини. Виж **Управление на светлините** (страница 43). Виж **Гласово управление** (страница 37). Виж **Трип компютър** (страница 65).
- C Приборно табло. Виж **Контролноизмервателни прибори** (страница 56). Виж **Предупредителни светлинни индикатори** (страница 56).
- D Стартов бутон. Виж **Стартиране без ключ** (страница 82).
- E Лостче за управление на чистачките. Виж **Чистачки и умиватели** (страница 38).
- F Многофункционален дисплей.
- G Аудио система. Виж **Обзор на аудио системата** (страница 148).

# Бърз старт

- H Бутон за заключване на вратите. Виж **Заключване и отключване** (страница 29).
- I Превключвател за аварийните светлини. Виж **Аварийните светлини** (страница 46).
- J Управление на климата. Виж **Управление на климата** (страница 70).
- K Предупредителен индикатор на асистента за паркиране. Виж **Използване на асистент за паркиране** (страница 95).
- L Предупредителен индикатор за деактивиране на въздушната възглавница за пътника. Виж **Деактивиране на въздушната възглавница за пътника** (страница 25).
- M Превключвател на запалването.
- N Круиз контрол. Виж **Използване на круиз контрол** (страница 97).
- O Клаксон.
- P Регулиране на положението на волана. Виж **Регулиране на положението на волана** (страница 36).
- Q Управление на аудио системата. Виж **Управление на аудио системата** (страница 36).
- R Лост за освобождаване на капака на двигателя. Виж **Отваряне и затваряне на капака на двигателя** (страница 114).
- S Управление на светлините. Виж **Управление на светлините** (страница 43). Предни фарове за мъгла. Виж **Предни фарове за мъгла** (страница 44). Заден фар за мъгла. Виж **Задни фарове за мъгла** (страница 44).

## Заключване и отключване

### Отключване на автомобила



E71963

- A Отключване
- B Заключване
- C Капак на багажника/ товарното отделение unlock

Натиснете веднъж бутона за отключване, за да отключите автомобила. Виж **Програмиране на устройството за дистанционно управление** (страница 27).

Натиснете веднъж бутона за заключване, за да активирате централното заключване.

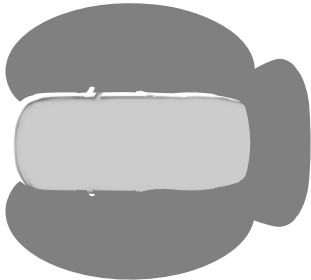
Натиснете два пъти бутона за заключване в рамките на три секунди, за да активирате функцията двойно заключване.

Натиснете два пъти бутона за отключване на капак на багажника/ товарното отделение в рамките на три секунди, за отключите багажника.

Виж **Заключване и отключване** (страница 29).



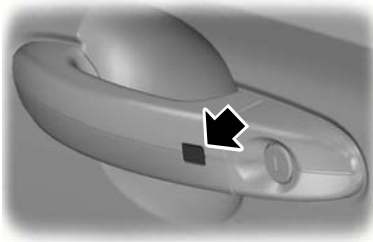
## Влизане без ключ



E78276

За пасивно заключване и отключване на автомобила е необходимо някоя от трите зони на чувствителност на системата за пасивно отключване да бъде вкаран валиден пасивен ключ.

## Заклучване на автомобила

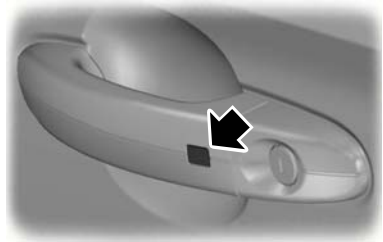


E87384

Бутоните за заключване са разположени на двете предни врати.

Натиснете веднъж бутона за заключване.

## Отключване на автомобила



E87384

Натиснете веднъж бутона за заключване.

Виж **Влизане без ключ** (страница 31).

## Стартиране без ключ



E85766

Натиснете веднъж стартовия бутон.

## Стартиране с автоматична скоростна кутия

**Забележка:** Отпускането на педала на спирачката по време на стартирането на двигателя ще спре процеса на запускане на двигателя.

1. Уверете се, че скоростната кутия е установена в положение **P** или **N**.
2. Натиснете докрай педала на спирачката.
3. Натиснете за кратко стартовия бутон.

## Стартиране с механична скоростна кутия

**Забележка:** Отпускането на педала на съединителя по време на стартирането на двигателя по ще доведе до спиране на процеса на пускане на двигателя.

# Бърз старт

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Натиснете за кратко стартов бутон.

Виж **Стартиране без ключ** (страница 82).

## Предупредителен индикатор за препълване със сажди



Светва, когато трябва да бъде стартиран процес на регенерация. Виж **Филтър за твърди дизелови частици (DPF)** (страница 85).

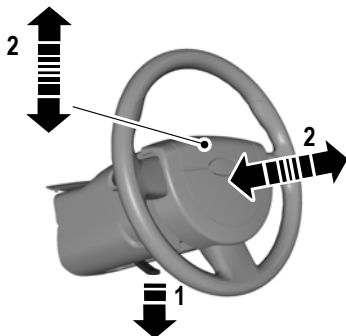
### ВНИМАНИЕ

- ! Когато светне заедно със светлинния индикатор за неизправност означава, че филтърът е препълнен със сажди. Автомобилът трябва да бъде прегледан възможно най-скоро от квалифициран техник.
- ! Когато светне заедно с предупредителния индикатор на силовия агрегат означава, че филтърът за твърди дизелови частици трябва да бъде подменен. Необходимо е филтърът незабавно да бъде прегледан от техник с подходяща квалификация.

## Регулиране на положението на волана

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ! Никога не променяйте положението на волана, когато автомобилът е в движение.



E95178

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че застопоряващият лост е задействал, след като сте го върнали в първоначалното му положение.

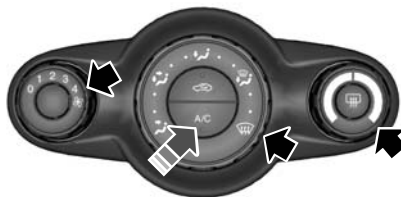


E95179

Виж **Регулиране на положението на волана** (страница 36).

## Ръчно управление на климата

Обезледяване и премахване на изпотпяването на предното стъкло



E102397

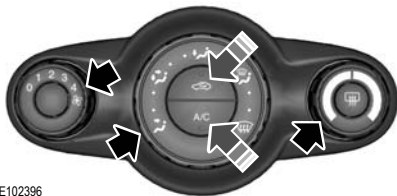
# Бърз старт

Бързо затопляне на салона на автомобила



E102393

Бързо охлаждане на салона на автомобила



E102396

Виж **Ръчно управление на климата** (страница 70).

**Автоматично управление на климата**

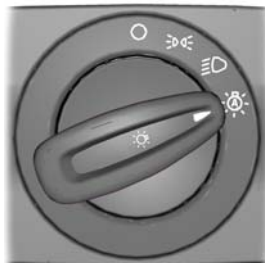
Обезледяване и премахване на изпотвяването на предното стъкло



Натиснете бутона за обезледяване и премахване на изпотвяването на предното стъкло.

Виж **Автоматично управление на климата** (страница 73).

Функция Автоматични фарове



E70719

Предните фарове се включват и изключват автоматично в зависимост от външната светлина.

Виж **Управление на светлините** (страница 43).

**Мигачи**



E102016

Когато лостчето бъде преместено нагоре или надолу, мигачите примигват три пъти.

Виж **Мигачи** (страница 46).

# Бърз старт

## Автоматично задействане на чистачките



E102034

Преместете лостчето една позиция нагоре.

Датчикът за дъжд мери непрекъснато количеството дъждовна вода по предното стъкло и регулира автоматично скоростта на предните чистачки.

Можете да настроите чувствителността на датчика за дъжд, като използвате въртящия селектор.

Виж **Чистачки на предното стъкло** (страница 38).

## Въздушна възглавница



E69213

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



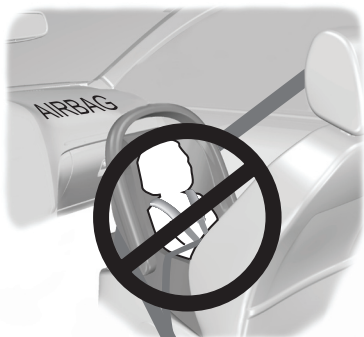
За да избегнете риска от смърт или сериозно нараняване, никога не използвайте обърната назад предпазна детска седалка, ако съответната въздушна възглавница не е деактивирана.

Виж **Осигуряване на безопасността на децата** (страница 15).

Виж **Деактивиране въздушната възглавница за пътника** (страница 25).








# Осигуряване на безопасността на децата

## ДЕТСКИ СЕДАЛКИ



E68916

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Децата с ръст под 150 cm и на възраст по-малка от 12 години трябва да пътуват в подходяща, одобрена детска обезопасителна седалка, поставена на задната седалка на автомобила.
-  Оригинален текст на директива ECE R94.01: Изключително опасност! Не използвайте съоръжение за обезопасяване на деца, обърнато назад, върху седалка, защитена отпред с въздушна възглавница!
-  Когато монтирате предпазната детска седалка, винаги прочитайте и спазвайте указанията на производителя.
-  Не се допуска каквото и да е модифициране на предпазната детска седалка.
-  Не се допуска детето да седи в скута, когато автомобилът е в движение.
-  Не се допуска оставянето на деца без надзор в автомобила.
-  Когато автомобилът претърпи произшествие, се налага предпазните детски седалки да бъдат проверени от техници с подходяща квалификация.

**Забележка:** Изискванията за използване на средства и съоръжения за обезопасяване на деца са различни в отделните държави.

За използване във Вашия автомобил са били изпробвани и одобрени само сертифицирани според директива ECE-R44.03 (или по-новата ѝ версия) седалки. Някои от тях могат да бъдат намерени при Вашия дилър.

## Предпазни детски седалки за различните тегловни групи

Винаги използвайте подходящата детска седалка:

### Обезопасителни седалки за бебета



E68918

Децата с тегло по-малко от 13 kg трябва да бъдат обезопасени в гледаща назад предпазна седалка за бебета (Група 0+), монтирана на задната седалка на автомобила.

# Осигуряване на безопасността на децата

## Предпазна детска седалка



E68920

Децата с тегло между 13 и 18 kg трябва да бъдат обезопасени в предпазна детска седалка (Група 1), монтирана на задната седалка на автомобила.

## МЯСТО НА ПРЕДПАЗНАТА ДЕТСКА СЕДАЛКА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато използвате детска седалка с опорен крак, той трябва да бъде добре закрепен към пода на автомобила.



Когато използвате детска седалка с предпазен колан, е необходимо да се уверите се, че поставеният предпазен колан не е разхлабен или усукан.

### ВНИМАНИЕ



Детската седалка трябва да лежи плтно върху седалката на автомобила. Необходимо е да повдигнете или преместите облегалката за глава. Виж **Облегалки за глава** (страница 76).

**Забележка:** Когато използвате детска седалка, поставена на предната седалка на автомобила, може да се окаже, че поставянето на пояския ремък на предпазния колан, без да остава хлабина ще бъде трудно. Ако това е така, изправете облегалката докрай и повдигнете седалката. Виж **Седалки** (страница 76).

Разположение на седалките	Категории тегловни групи				
	0	0+	1	2	3
	до 10 kg	до 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Предна седалка за пътника с въздушна възглавница <b>ON</b>	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Предна седалка за пътника с въздушна възглавница <b>OFF</b>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Задни седалки	U	U	U	U	U

**X** - неподходящо за деца от тази тегловна група

**U** - подходящо за универсални детски седалки, одобрени за използване в тази тегловна група

**U<sup>1</sup>** - подходящо за универсални детски седалки, одобрени за използване в тази тегловна група; независимо от това, препоръчваме, да обезопасите децата в одобрени според местните нормативни разпоредби детски седалки, монтирани на това място

# Осигуряване на безопасността на децата

**UF<sup>1</sup>** - подходящо за универсални, обърнати напред детски седалки, одобрени за използване в тази тегловна група; независимо от това, препоръчваме, да обезопасите децата в одобрени според местните нормативни разпоредби детски седалки, монтирани на задната седалка

## Детски седалки ISOFIX

Разположение на седалките	Категории тегловни групи				
	0	0+	1	2	3
	до 10 kg	до 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Задна седалка ISOFIX седалки	IL	IL	IL, IUF**	X	X
Задна седалка ISOFIX класове*	E	E	B, B1	X	X

**X** - неподходящо за деца от тази тегловна група

**IUF** - подходящо за универсални детски седалки ISOFIX, одобрени за използване в тази тегловна група

**IL** - подходящо за следните детски седалки ISOFIX: Roemer Duo ISOFIX (група 1), Roemer Babysafe ISOFIX (група 0+); освен това, може да бъде използвана и всяка полууниверсална детска седалка ISOFIX, ако е включена в списъка с производители на одобрените за автомобила детски предпазни седалки.

**Забележка:** \* Както е дефинирано от ECE-R16.

**Забележка:** \*\* Когато купувате седалка ISOFIX, трябва да се уверите, че знаете подходящата тегловна група и клас на размерите за мястото, на което ще бъде използвана.




**Забележка:** \*\* Уверете се, че покривната щора на багажника не пречи на горния привързващ механизъм.




# Осигуряване на безопасността на децата

## ПОВДИГАЩИ ВЪЗГЛАВНИЦИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Никогa не закрепвайте повдигащата седалка или възглавница само с поясна лента на предпазния колан.
-  Не закрепвайте повдигащата седалка или възглавница с хлабав или усукан предпазен колан.
-  Не прокарвайте предпазния колан под ръката или зад гърба на детето.
-  Не използвайте обикновени възглавници, книги или хавлиени кърпи, за да повдигнете детето.
-  Уверете се, че детето седи в изправено положение.
-  Децата с тегло над 15 kg, но с ръст под 150 cm трябва да бъдат обезопасени в повдигаща седалка или възглавница.

### ВНИМАНИЕ

-  Когато използвате детска седалка на задната седалка на автомобила, трябва да се уверите, че тя лежи плътно. Може да се наложи да повдигнете или преместите облегалката за глава. Виж **Облегалки за глава** (страница 76).

## Повдигаща седалка (Група 2)



E70710

Препоръчваме Ви да използвате повдигаща седалка, комбинираща възглавница и облегалка, вместо само възглавница. Повдигнатото положение на седене ще позволи раменната лента на предпазния колан за възрастни да премине по средата на рамото на детето, а поясна лента да прилепне плътно към хълбоците му.

## Повдигаща възглавница (Група 3)



E68924

# Осигуряване на безопасността на децата

## МОНТАЖНИ ТОЧКИ ISOFIX

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

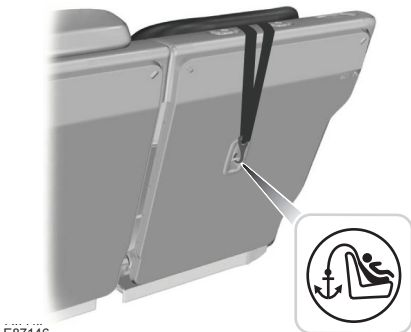


Използвайте устройство за предотвратяване на завъртането на седалката, когато използвате системата ISOFIX. Препоръчваме горен закрепващ ремък или опорен крак.

Автомобилът е оборудван с точки за закрепване на универсални детски предпазни седалки със система ISOFIX.

Системата ISOFIX използва две твърди монтажни рамена на детската седалка, които се поставят в монтажните точки на двете външни места за задната седалка на автомобила, там където се срещат възглавницата и облегалката. Зад външните места на задната седалка са намират точките за свързване за седалките, използващи горен привързващ ремък.

### Точки на свързване на горния привързващ ремък



E87146

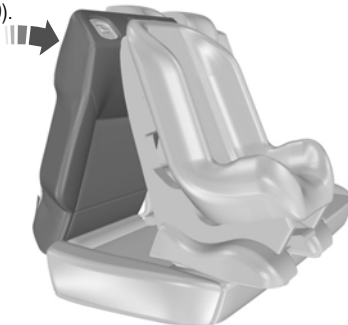
### Монтаж на детска седалка с горен привързващ ремък

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ремъкът трябва задължително да бъде привързан към съответната, предвидена за тази цел точка.

**Забележка:** Когато е възможно, свалете покривната щора на багажното отделение, за да улесните монтажа. Виж **Покривна щора на багажното отделение** (страница 99).



E87591

1. Поставете детската седалка върху възглавницата на задната седалка на автомобила и сгънете облегалката напред. Виж **Задни седалки** (страница 78).
2. Свалете облегалката за глава. Виж **Облегалки за глава** (страница 76).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че горният привързващ ремък не е разхлабен или усукан и е поставен правилно в предназначената за него точка.

3. Прокарайте привързващия ремък в предназначената за него точка.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че облегалката е застопорена и заключващият механизъм е напълно задействан.

4. Преместете облегалката в изправено положение.

## Осигуряване на безопасността на децата

---



E87145

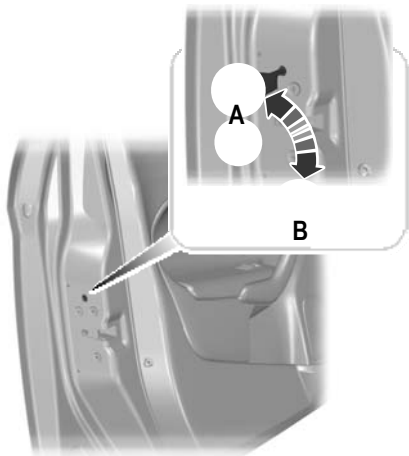
5. Натиснете назад и силно детската седалка, така че да влезе в долните монтажни точки, предназначени за системата ISOFIX.
6. Стегнете привързващия ремък в съответствие с указанията на производителя на детската седалка.

### БЛОКИРАЩ МЕХАНИЗЪМ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ОТВАРЯНЕТО НА ЗАДНИТЕ ВРАТИ ОТ ДЕЦА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако бъде задействан блокиращият механизъм за предотвратяване на отварянето на задните врати от деца, те съответно не могат да бъдат отворени.



E73697


- A    Заклучено
- B    Отключено


# Защита на пътуващите в автомобила


## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ


### Въздушни възглавници


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


 Не се допускат никакви промени по предната част на автомобила. Възможно е те да повлияят негативно върху действието на въздушните възглавници.


 Оригинален текст на директива ECE R94.01: Изключително опасност! Не използвайте съоръжение за обезопасяване на деца, обърнато назад, върху седалка, защитена отпред с въздушна възглавница!

 Винаги поставяйте предпазен колан и осигурявайте достатъчно разстояние между Вас и волана. Само, когато е поставен правилно, предпазният колан може да Ви задържи в положение, при което действието на въздушната възглавница да постигне оптимален ефект. Виж **Правилно положение на седене** (страница 76).

 Всички ремонти на волана, кормилната колона, седалките, въздушните възглавници и предпазните колани трябва да бъдат изпълнявани от техници с подходяща квалификация.

 Не се допуска наличието на препятствия в зоната пред въздушните възглавници. Не закрепвайте нищо към или върху капачите на въздушните възглавници.

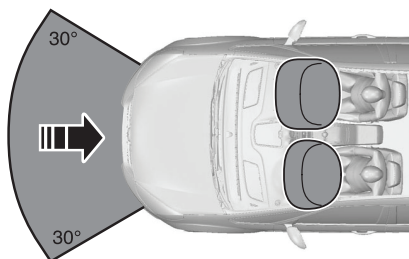
 Не поставяйте остри или режещи обекти в зоните, в които са монтирани въздушни възглавници. Те могат да повредят или окажат негативно въздействие върху действието на въздушните възглавници.

 Използвайте само специални калъфи за седалки със странични въздушни възглавници. Те трябва да бъдат поставени от техник с подходяща квалификация.

**Забележка:** При задействане на въздушните възглавници се чува силен гръм и се наблюдават облак от безвредни прахови частици. Това е нормално.

**Забележка:** Капачите на въздушните възглавници трябва да бъдат почиствани единствено с влажна кърпа.

## Предни въздушни възглавници




### E74302

Предните въздушни възглавници, за водача и пътника до него, се задействат при силен сблъсък, челен удар или удар под ъгъл по-малък от 30 градуса отляво или отдясно на автомобила. Въздушните възглавници се надуват за няколко хилядни от секундата. Те започват да спадат след контакта със седящите на предните седалки лица, като по този начин омокотяват движението на тялото напред. При леки челни удари, преобръщане, задни или странични удари, предните въздушни възглавници няма да задействат.

## Въздушна възглавница за коленете на водача

### ВНИМАНИЕ

 Не се опитвайте да отваряте капала на капака на въздушната възглавница за коленете на водача.

Въздушна възглавница за коленете на водача се задейства при челни удари или удари отляво и отдясно на автомобила под ъгъл от 30 градуса. Въздушната възглавница се надува за няколко хилядни от секундата и започва да спада след контакта със седящия на предната седалка, като по този начин осигурява омокотяване на удара между коленете на водача и кормилната колона. При преобръщане, задни или странични удари, въздушната възглавница за коленете няма да задейства.

# Защита на пътуващите в автомобила

За разположението на позицията: Виж **Бърз старт** (страница 8).

**Забележка:** Въздушна възглавница за коленете има по-нисък праг на задействане в сравнение с предните въздушни възглавници. При по-леки удари, е възможно да задейства само въздушната възглавница за краката.

## Странични въздушни възглавници

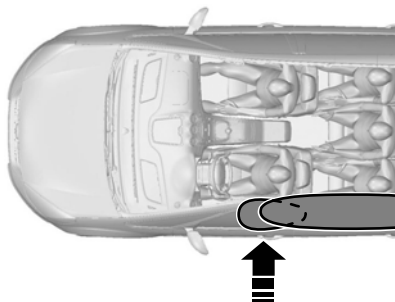


E72658

Страничните въздушни възглавници са монтирани в предните седалки. Етикет на облегалка показва, че автомобилът е оборудван със странични въздушни възглавници.

Страничните въздушни възглавници задействат при силни странични удари. Въздушните възглавници се надуват за няколко хилядни от секундата и започват да спада след контакта със седящите на предната седалка, като по този начин осигуряват защита за зоните на гърдите и раменете. При леки челни удари, преобръщане, задни или странични удари, предните въздушни възглавници няма да задействат.

## Въздушни завеси



E75004

Въздушните завеси са разположени в панелите на облицовката над предните и задни странични прозорци. Съответни символи по панелите на облицовката на В-колоната показват, че в автомобила има монтирани въздушни завеси.

Въздушни завеси задействат при силни странични удари. Въздушната завеса се надува за няколко хилядни от секундата и започва да спада след контакта с пътуващите в автомобила, като по този начин осигурява защита на главата. При леки странични удари, преобръщане или удари отзад въздушните възглавници няма да задействат.

## Предпазни колани

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги поставяйте предпазен колан и осигурявайте достатъчно разстояние между Вас и волана. Само, когато е поставен правилно, предпазният колан може да Ви задържи в положение, при което действието на въздушната възглавница да постигне оптимален ефект. Виж **Правилно положение на седење** (страница 76).






Никога не ползвайте предпазен колан за обезопасяване на повече от едно лице.



Използвайте правилната закопчалка на съответния предпазен колан.

# Защита на пътуващите в автомобила

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


-  Никога не използвайте хлабав или усукан предпазен колан.
-  Не носете дебели дрехи. Предпазния колан трябва да обхваща плътно тялото, за да бъде постигнат оптимален ефект от неговото действие.
-  Раменната лента на предпазния колан трябва да преминава през средата на рамото, а поясната лента трябва плътно да обхваща хълбоците.

Предпазните колани на водача и пътника до него са оборудвани с механизъм за предварително обтягане.

Тези механизми имат по-нисък праг на задействане в сравнение с въздушните възглавници. При леки удари е възможно да се задействат само механизмите за предварително обтягане на предпазните колани.

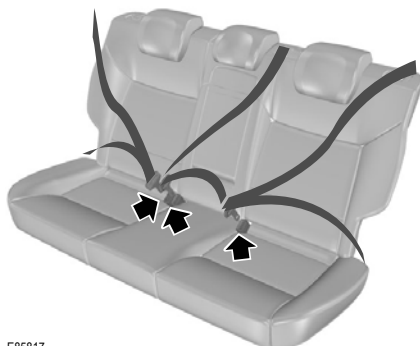
## ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Поставете езичето в закопчалката, така че да чуете отчетливо щракване. Ако това не стане, предпазният колан не е закопчан правилно.



E74124

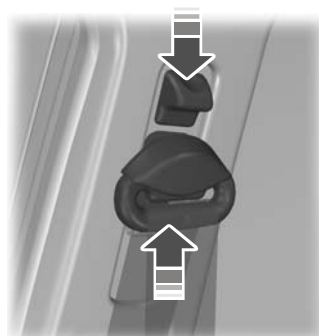


E85817

Изтеглете плавно колана. Възможно е той да блокира, в случай че бъде изтеглен рязко или когато автомобилът се намира на наклон.

Натиснете червения бутон на закопчалката, за да освободите колана. Позволете му да се прибере плавно и докрай.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН



E104440

**Забележка:** Изтеглете леко нагоре плъзгача, като едновременно с това натискате застопоряващия бутон. Така ще освободите по лесно застопоряващия механизъм.

За да вдигнете или свалите колана, натиснете застопоряващия бутон на механизма за регулиране и преместете, колкото е необходимо.



# Защита на пътуващите в автомобила

## ФУНКЦИЯ ЗА НАПОМНЯНЕ ЗА ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Никога не насядайте закопчания предпазен колан, за предотвратите задействането на системата за напомняне за поставянето му. Системата за пасивна безопасност на автомобила ще функционира правилно само когато пътуващите в автомобила са поставили правилно своите предпазни колани.

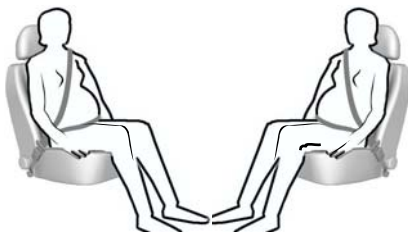


Индикаторът за напомняне за поставяне на предпазни колан предупредителен индикатор светва и се чува звуков предупредителен сигнал, в случай че пътуващите на предните седалки не са поставили предпазните си колани, автомобилът се движи със скорост над 25 km/h (16 mph). Той свети, когато предпазните колани са откопчани, а автомобилът е в движение. Звуковият предупредителен сигнал се спира след пет минути, но предупредителният индикатор остава да свети, докато предпазните колани не бъдат поставени.

## Деактивиране на функцията за напомняне за поставяне на предпазния колан

Попитайте Вашия дилър.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗЕН КОЛАН ОТ БРЕМЕНИ ЖЕНИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Правилното поставяне на предпазни колан ще осигури безопасността на майката и още не роденото ѝ дете. Не се допуска използване само на една от лентите на предпазния колан.

Поясната лента на колана трябва да преминава удобно около ханша, ниско под корема на бременната жена. Раменната лента на предпазния колан трябва да бъде разположена между гърдите и да преминава над и от страни на корема на бременната жена.

## ДЕАКТИВИРАНЕ ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПЪТНИКА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че въздушната възглавница за пътника деактивирана, в случай че използвате обърната назад детска седалка, монтирана върху предната седалка на автомобила.



E71313

## Защита на пътуващите в автомобила

### Монтиране на превключвател за деактивиране на въздушната възглавница за пътника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



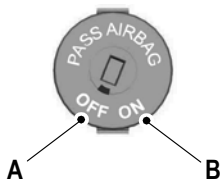
Когато се налага да използвате детска седалка върху седалка на автомобила, защитена отпред от въздушна възглавница, е необходимо да Ви бъде монтиран превключвател за деактивиране на тази възглавница. Повече информация можете да намерите при Вашия дилър.

**Забележка:** Превключвателят, разполагащ с ключалка се намира в жабката, а на приборното табло има съответен светлинен индикатор за деактивиране на въздушната седалка.

Ако предупредителният индикатор на въздушната възглавница свети или мига, докато автомобилът е в движение, това означава наличие на неизправност.

Виж **Предупредителни светлинни индикатори** (страница 56). Демонтирайте детската седалка, а системата трябва да бъде проверена незабавно.

### Деактивиране въздушната възглавница за пътника



E71312

A Деактивирана

B Активирана

Завъртете превключвателя в положение **A**.

Когато включите запалването, проверете, дали не свети предупредителният индикатор за въздушната възглавница за пътника.

### Активиране на въздушната възглавница за пътника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




Уверете се, че въздушната възглавница за пътника е активирана, когато **не** използвате детската седалка на предната седалка за пътника.

Завъртете превключвателя в положение **B**.

# Ключове и устройства за дистанционно управление

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАДИОЧЕСТОТИТЕ

### ВНИМАНИЕ

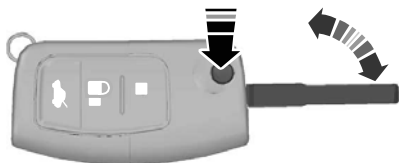
 Възможно е радиочестотата, с която работи Вашето дистанционно да бъде използвана и от други радио устройства (например радиолюбителски станции, медицинско оборудване, безжични слушалки, устройства за дистанционно управление и алармени системи). Ако честотите се задръжстят, устройството за дистанционно управление няма да могат да бъдат използвани. В такъв случай можете да заключите и отключите вратите на автомобила с помощта на ключа.

**Забележка:** Възможно е да отключите вратите на автомобила, ако натиснете случайно бутоните на устройството за дистанционно управление.

Работната зона на устройството за дистанционно управление се променя зависимост от условията на околната среда.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЛЮЧ

Устройството за дистанционно управление с прибирац се ключ



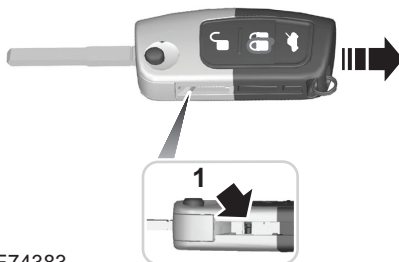
E74382

## ПРОГРАМИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Възможно е да програмирате до осем устройства за дистанционно управление, които да използвате за Вашия автомобил (включително, придружаващите автомобили при доставянето му). Попитайте Вашия дилър за указания.

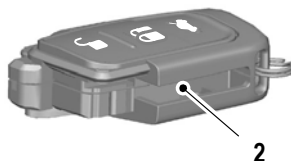
## СМЯНА НА БАТЕРИЯТА НА ДИСТАНЦИОННОТО

Устройството за дистанционно управление с прибирац се ключ



E74383

1. Вкарайте отвертка в каналчето, намиращо се от страни на устройството за дистанционно управление, натиснете по посока на ключа и извадете ключа.



E74384

2. Разделете двете половини на корпуса на устройството за дистанционно управление, като използвате отвертката на показаното на фигурата място.

## Ключове и устройства за дистанционно управление



E74385

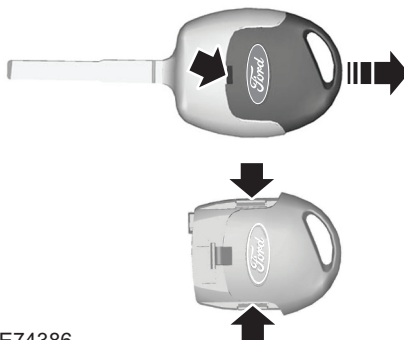
3. Разделете двете половини на корпуса на устройството за дистанционно управление, като използвате отвертката на показаното на фигурата място.

### ВНИМАНИЕ

! Не докосвайте с отвертка контакторите на батерията и печатната платка на дистанционното.

4. Изтеглете внимателно батерията с помощта на отвертката.
5. Поставете нова батерия (3V CR 2032), като + е обърнат надолу.
6. Сглобете двете половини на устройството за дистанционно управление.
7. Поставете ключа.

Устройството за дистанционно управление без прибиращ се ключ



E74386

1. Вкарайте отвертката в каналчето на задната част на ключа и извадете ключа.
2. Освободете задържащите скоби с помощта на отвертката и разделете двете половини на корпуса на устройството за дистанционно управление.

### ВНИМАНИЕ

! Не докосвайте с отвертка контакторите на батерията и печатната платка на дистанционното.

3. Изтеглете внимателно батерията с помощта на отвертката.
4. Поставете нова батерия (3V CR 2032), като + е обърнат нагоре.
5. Сглобете двете половини на устройството за дистанционно управление.
6. Поставете ключа.

## ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ

### Централното заключване

Можете да използвате централното заключване, само когато всички врати са заключени.

**Забележка:** Вратата на водача може да бъде отключена с ключа. Той се използва, когато устройството за дистанционно управление или функцията влизане без ключ не работят.

### Функцията двойно заключване

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не активирайте функцията за двойно заключване, ако в автомобила има хора или животни. Ако вратите са заключени с функцията за двойно заключване, те няма да могат да бъдат отключвани от вътре.

Функцията двойно заключване служи за защита от кражби и предотвратява възможността за отваряне на вратите отвътре. Можете да я използвате, когато всички врати на автомобила са затворени.

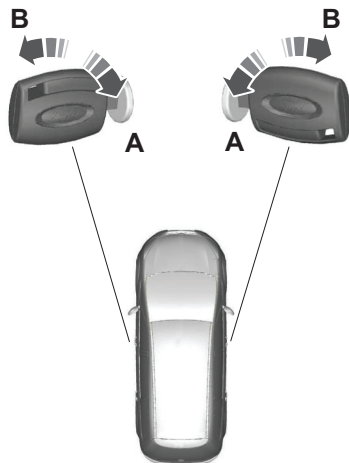
### Потвърждение на заключването и отключването

Когато отключвате вратите, мигачите примигват веднъж.

Когато заключвате вратите, мигачите примигват два пъти.

**Забележка:** Ако автомобилът разполага с функция за двойно заключване, мигачите примигват два пъти, когато я активирате.

### Заклучване и отключване на вратите с ключа



E71962

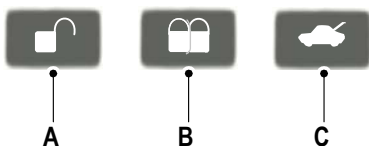
- A Отключване
- B Заклучване

### Функция двойно заключване на вратите с ключа

Завъртете ключа два пъти в рамките на три секунди, за да задействате функцията за двойно заключване на вратите.

# Заключване

## Заклучване и отключване на вратите и багажника с устройството за дистанционно управление



E87379

- A Отключване
- B Заклучване
- C Отключване на капака на багажника/ товарното отделение

## Заклучване на вратите капака на багажника/ товарното отделение с устройството за дистанционно управление

Натиснете веднъж бутон **B**.

## Функцията двойно заключване на вратите и капака на багажника/ товарното отделение с устройството за дистанционно управление

Натиснете два пъти бутон **B** в рамките на три секунди.

## Заклучване и отключване вратите отвътре



За разположението на позицията, виж Бърз старт (страница 8).

## Капак на багажника/ товарното отделение

### Отваряне на капака на багажника/ товарното отделение с устройството за дистанционно управление

Натиснете два пъти бутон **C** на устройството за дистанционно управление в рамките на три секунди.

## Затваряне на капака на багажника/ товарното отделение



E89132

За улесняване на затварянето, в капака на багажника/ товарното отделение е предвидена дръжка.

## Функция Автоматично повторно заключване

Вратите се заключват автоматично, ако някоя от тях не бъде отворена в рамките на 45 секунди след отключването на вратите с устройството за дистанционно управление. Заклучващите механизми на вратите и алармената система се връщат в изходното си състояние.

## Препрограмиране

Обърнете внимание на следното, в случай че отключващата функция е препрограмирана така, че само вратата на водача да се отключва (Виж **Програмиране на устройството за дистанционно управление** (страница 27)).

Когато натиснете бутона за отключване се отключват или всички врати или само вратата на водача. Повторното натискане на бутона за отключване отключва всички врати.

## ВЛИЗАНЕ БЕЗ КЛЮЧ

### Обща информация

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



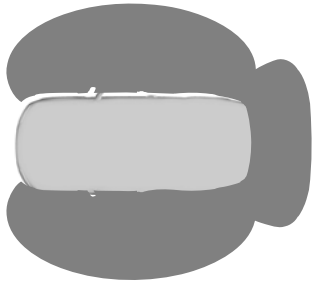
Възможно е системата за влизане без ключ да не действа, ако в близост до автомобила има метални обекти или електронни устройства, например мобилни телефони.

Системата за пасивно влизане в автомобила няма да работи, ако:

- акумулаторът на автомобила е изтощен;
- работните честоти на пасивния ключ са задръстени;
- батерията на пасивния ключ е изтощена.

**Забележка:** Когато системата за пасивно влизане не работи, трябва да използвате физическия ключ, за да отключите или заключите автомобила.

Системата за влизане без ключ позволява на водача да използва автомобила без помощта на ключ или устройство за дистанционно управление.



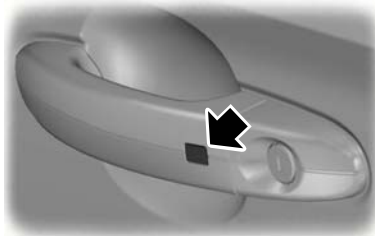
E78276

Пасивното заключване и отключване изисква наличие на валиден пасивен ключ в някоя от трите външни зони на чувствителност на системата. Те се простират на около метър и половина от дръжките на предните врати и капака на багажника/товарното отделение.

## Пасивен ключ

Автомобила може да бъде заключван и отключван с пасивен ключ. Пасивният ключ може да бъде използван и като устройство за дистанционно управление. Виж **Заклучване и отключване** (страница 29).

## Заклучване на автомобила



E87384

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Автомобила не се заключва автоматично. Ако не бъде натиснат бутон за заключване, автомобилът ще остане отключен.

Бутоните за заключване са разположени на двете предни врати.

За да активирате централното заключване и да активирате алармената система:

- Натиснете веднъж бутон за заключване.

За да активирате функцията двойно заключване и да активирате алармената система:

- Натиснете два пъти бутон за заключване в рамките на три секунди.

**Забележка:** След активирането, автомобилът остава заключен за около три секунди. След изтичане на това закъснение, вратите могат да бъдат отваряни отново, при състояние, че пасивният ключ се намира в някоя от съответните зони на чувствителност на системата.



## Заклучване

Две кратки примигвания на мигачите потвърждават, че всички врати и капакът на багажника/ товарното отделение са били заключени, а алармената система е активирана.

### Капак на багажника/ товарното отделение

**Забележка:** Капакът на багажника/ товарното отделение не може да бъде затворен и отново ще се отвори, ако пасивният ключ се намира в багажника при заключени врати на автомобила.

**Забележка:** Ако в зоната на чувствителност на системата за капака на багажника/ товарното отделение има втори пасивен ключ, капакът ще може да бъде затворен.

### Отключване на автомобила

**Забележка:** В случай че автомобилът остане заключен повече от три дни, системата за влизане без ключ ще влезе в режим с намалена консумация на електроенергия. По този начин се намалява вероятността за изтощаване на акумулатора на автомобила. Ако автомобилът бъде отключен, докато е в този режим, в е възможно времето на реакция на системата да бъде по-дълго от нормалното. Отключване на автомобила ще доведе до деактивиране на режима с намалена консумация на електроенергия.

Едно продължително светване на мигачите потвърждава, че врати и капакът на багажника/ товарното отделение са били отключени, алармената система е деактивирана.

### Отключване само на вратата на водача

Обърнете внимание на следното, ако отключващата функция е препрограмирана, така че да се вратата на водача (Виж **Програмиране на устройството за дистанционно управление** (страница 27).

Ако вратата на водача е първата отворена врата, останалите врати и капакът на багажника/ товарното отделение ще остана заключени. Всички тези врати могат да бъдат отключени едновременно от салона на с натискане на бутона за отключване на арматурното табло. За разположението на позицията: Виж **Бърз старт** (страница 8). Вратите могат да бъдат отключени и поотделно с издърпване на съответните им дръжки.

Ако първата отворена врата е предната врата на пътника, ще бъдат отключени **всички** врати на автомобила, както и капакът на багажника/ товарното отделение.

### Деактивирани ключове

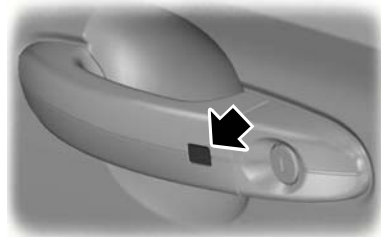
Всички ключове, останали вътре в заключения автомобил се деактивират.

Деактивираните ключове не могат да бъдат използвани, за включване на запалването или за стартирането на двигателя.

За да можете отново да използвате тези пасивни ключове, те трябва да бъдат повторно активирани.

За да активирате всички пасивни ключове, отключете автомобила, като използвате активен пасивен ключ или отключващата функция на устройството за дистанционно управление.

Тогава всички пасивни ключове ще бъдат активирани, когато се включи запалването или автомобилът се стартира с валиден ключ.



E87384

Натиснете веднъж бутона за заключване.

**Забележка:** В зоната на чувствителност на съответната врата трябва да има валиден пасивен ключ.

### Заклучване и отключване на вратите с физически ключ



E87964

1. Свалете внимателно капачката.
2. Извадете физическия ключ и го поставете в ключалката.

**Забележка:** Само дръжката на вратата на водача разполага с ключалка.

# Имобилайзер на двигателя

---

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Системата за блокиране на двигателя (имобилайзерът) е част от функциите защита от кражба на Вашия автомобил. Тя предотвратява стартирането на двигателя с неправилно кодиран ключ.

## КОДИРАНИ КЛЮЧОВЕ

**Забележка:** Покриването или екранирането на ключовете с метални обекти може да попречи на приемника на автомобила да ги разпознае като валидни.

**Забележка:** При загуба на ключ, трябва да изтриете и запишете отново всички останали ключове. Повече информация можете да получите от Вашия дилър. Резервните ключове трябва да бъдат записани заедно с вече използваните функции.

Ако загубите ключ, можете да получите резервен от Вашия дилър на Ford. Когато е възможно, посочете номера на ключа, който получавате заедно с оригиналните ключове. От Вашия дилър на Ford можете да получите и допълнителни ключове.

## АКТИВИРАНЕ НА ИМОБИЛАЙЗЕРА НА ДВИГАТЕЛЯ

Имобилайзерът на двигателя се активира автоматично скоро след като сте изключили запалването.

## ДЕАКТИВИРАНЕ НА ИМОБИЛАЙЗЕРА НА ДВИГАТЕЛЯ

Имобилайзерът на двигателя се деактивира автоматично, когато включите запалването с правилно кодиран ключ.

Индикаторът на приборното табло светва за около три секунди, след което угасва. Ако индикаторът продължи да свети една минута или мига за около една минута и това се повтаря на неравни интервали, Вашият ключ не е бил разпознат. Извадете ключа и опитайте отново.

Ако не успеете да стартирате двигателя с правилно кодиран ключ, в системата има неизправност. Имобилайзерът трябва да бъде променен веднага.

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Алармената система е средство за защита от неоторизиран достъп до Вашия автомобил през вратите и капака на двигателя. Тя защитава също и аудио системата.

### Задействане на алармената система

След като бъде активирана, алармената система може да бъде задействана по някой от следните начини:

- отваряне на някоя от вратите, багажника или капака на двигателя без валиден ключ или устройство за дистанционно управление;
- сваляне на аудио системата;
- установяване на запалването в положение I, II или III без валиден ключ.

Когато алармената система бъде задействана, сирената и се включва за 30 секунди, а аварийните светлини за почват да мигат в продължение на пет минути.

Всеки повторен да бъде направено нещо от гореизброеното, ще доведе до ново задействане на алармената система.

## АКТИВИРАНЕ НА АЛАРМЕНАТА СИСТЕМА

Системата се активира веднага след заключването на автомобила и действа като мярка за възпиране на опитите на неоторизирани лица да отворят вратите, капака на двигателя или багажника на автомобила или да свалят аудио системата.

Сирената на алармената система се включва за 30 секунди, ако неоторизирано лице отвори някоя от вратите на автомобила, багажника или капака на двигателя. Аварийните светлини започват да мигат в продължение на пет минути.

Всеки опит за стартиране на двигателя без валиден ключ или сваляне на аудио системата води до повторно включване на сирената на алармената система.

### Автоматично закъснение на активирането

Закъснението от 12 секунди на активирането на алармената система започва да тече след затварянето на капака на двигателя, багажника and и всички врати на автомобила.

## ДЕАКТИВИРАНЕ НА АЛАРМЕНАТА СИСТЕМА

Алармената система се деактивира и изключва с отключване на вратите с ключа и включване на запалването с правилно кодиран ключ или с устройство за дистанционно управление.

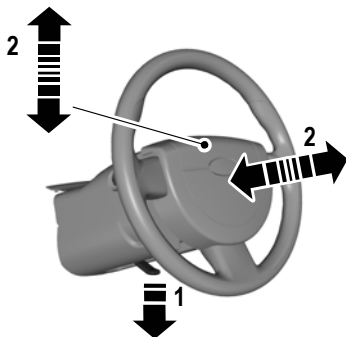
## РЕГУЛИРАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ВОЛАНА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Никога не променяйте положението на волана, когато автомобилът е в движение.

**Забележка:** Уверете се, че сте седнали в правилно положение. Виж **Правилно положение на седене** (страница 76).



E95178



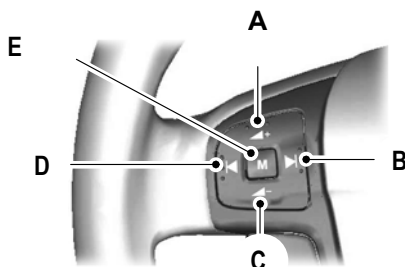
E95179

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че застопоряващият лост е задействан, когато го връщате в първоначалното му положение.

## УПРАВЛЕНИЕ НА АУДИО СИСТЕМАТА



E72288

- A Увеличаване на силата на звука
- B Търсене в нарастващ ред
- C Намаляване на силата на звука
- D Търсене в намаляващ ред
- E Mode (Режим)

### Mode (Режим)

Натиснете и **задръжте** бутона **mode**, за да изберете аудио източника.

Натиснете бутона **mode**, за да:

- настроите радиоприемника на следващата предварително настроена станция
- приемете входящо телефонно обаждане
- прекратите телефонно обаждане.

### Seek (Търсене)

Натиснете бутона **seek**, за да:

- настроите радиоприемника на следващата станция в нарастващ или намаляващ ред за съответния честотен обхват
- започне възпроизвеждането на следващия или предишния запис (трак) на CD диска.

Натиснете и **задръжете** бутона **seek**, за да:

- започне настройка на радиоприемника в нарастващ или намаляващ ред за съответната честотна лента
- търсите даден запис (трак) в CD диска.

## ГЛАСОВО УПРАВЛЕНИЕ



E102756

Натиснете бутона, за да изберете или откажете избора на функцията гласово управление.

За повече информация, виж **Гласово управление** (страница 168).

## Чистачки и умиватели

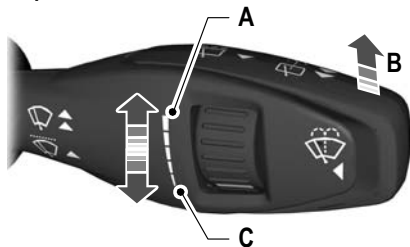
### ЧИСТАЧКИ НА ПРЕДНОТО СЪГЪЛО



E102032

- A Еднократно изпълнение на работния цикъл
- B Прекъсващо периодично изпълнение на работния цикъл или автоматично задействане на чистачките
- C Нормално действие
- D Действие на висока скорост

### Прекъсващо периодично изпълнение на работния цикъл на чистачките



E102033

- A Къс интервал между
- B Прекъсващо периодично действие
- C Продължителен интервал


Можете да използват въртящия селектор, за да регулирате интервала на прекъсващото периодично действие на спирачките.


### Автоматично задействане на чистачките




E102034

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Сменете перата на чистачките, когато започнат оставят следи от вода и мръсотия по стъклото или когато вече не отстраняват напълно водата от предното стъкло. Ако перата не бъдат подменени, датчикът за дъжд ще продължи да установява наличието на вода по предното стъкло. Това ще доведе до продължаване на действието на чистачките, независимо от това, че по-голямата част от предното стъкло е суха.

 При студено време, трябва да се уверите, че предно стъкло е напълно обезледено, преди да активирате функцията за автоматично задействане на чистачките.

 Изключете функцията за автоматично задействане на чистачките преди автомобилът да влезе в автоматична автомивка.

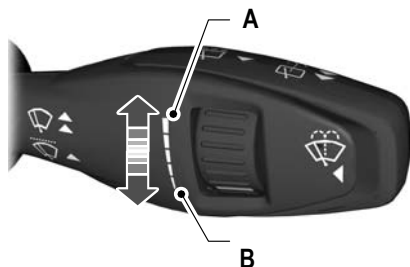
**Забележка:** Функцията за Автоматично задействане на чистачките е предназначена за използване само във влажно време. Тя не бива да се активира в сухо време, тъй като системата е много чувствителна към замърсявания, изпотяване или попадането на мухи по предното стъкло, в близост до датчика за дъжд. Това би могло да задейства чистачките дори при напълно сухо стъкло.

**Забележка:** Функцията за автоматично задействане на чистачките не бива да бъде активирана при сняг мъгла и когато пътя е третиран с луга. В такива случаи, ако е необходимо, превключете в положения A, C или D.

## Чистачки и умиватели

В зависимост от оборудването, когато бъде включено запалването, а лостчето е вече в позиция **В**, чистачките няма да работят, докато датчикът не установи наличие на вода по предното стъкло. Можете да преместите лостчето в друга позиция или да го върнете в **В** или да задействате умивателя.

След това, датчикът за дъжд започва да определя количеството на водата по предното стъкло и регулира автоматично скоростта на предните чистачки (единичен цикъл, периодично прекъсване, нормално действие или действие на висока скорост).



E102035

- A Висока чувствителност
- B Ниска чувствителност

- A. Чистачките работят само, когато по предното стъкло бъде установено голямо количество вода
- B. Чистачките работят и при малко количество вода по предното стъкло.

Могат да бъдат избрани шест степени на чувствителност.

### Автоматична система чистачки

Някои модели на автомобила без функция за автоматично задействане на чистачките са оборудвани със система чистачки, действието, на които зависи от скоростта на автомобила.

Когато автомобилът намали до пешеходна скорост или спре, скоростта на действие на чистачките се превключва автоматично на следващата по-ниска степен.

Когато скоростта на автомобила се увеличи, скоростта на действие на чистачките се връща на ръчно избраната настройка.

Преместването на лостчето за управление на чистачките, когато системата работи, ще изключи системата.

Ако автомобилът отново намали до пешеходна скорост или спре, системата задейства отново.

### ПРЕДНО СТЪКЛО УМИВАТЕЛИ



E102051

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте умивателя да работи повече от 10 секунди и недопускайте резервоарът да се изпразни.

Умивателят и чистачките задействат заедно, когато натиснете бутона в края на лостчето умивателя.

След отпускане на бутона, чистачките продължават да работят за кратко.



## ЧИСТАЧКА И УМИВАТЕЛИ НА ЗАДНОТО СЪГКЛО

Периодично прекъсващ цикъл



E102052

Изтеглете лостчето към волана.

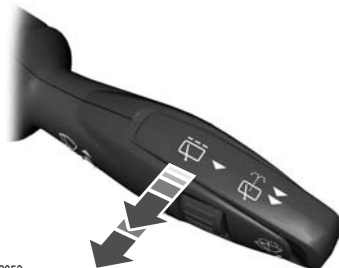
### Задействане на чистачката при заден ход

Задната чистачка се активира автоматично при превключване на задна скорост в случай, че:

- задната чистачка вече не е била включена;
- лостчето за управление на чистачките е установено в позиции **A**, **B**, **C** или **D** и
- работи предната чистачка (ако е установено в позиция **B**).

Задната чистачка следва интервала на действие на предната чистачка (в режим периодично прекъсване или при действие с нормална скорост).

## Умивател на задното стъкло



E102053

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте умивателя да работи повече от 10 секунди и не допускайте резервоарът да се изпразни.

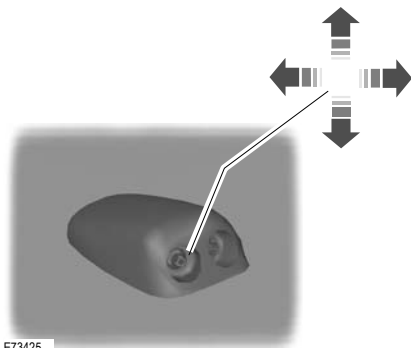
Умивателят и чистачките работят заедно, докато лостчето е изтеглено към волана.

След като измиването завърши, чистачките спират за момент, след което изпълняват последен цикъл, с който почистват на предното стъкло.

След отпускане на лостчето, чистачките продължават да работят за кратко.

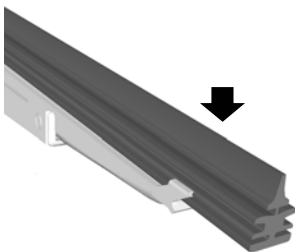
# Чистачки и умиватели

## РЕГУЛИРАНЕ НА ДЮЗИТЕ НА УМИВАТЕЛЯ НА ПРЕДНОТО СЪГКЛО



Сферичните дюзи могат да бъдат регулирани прецизно с помощта на игла.

## ПРОВЕРКА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ

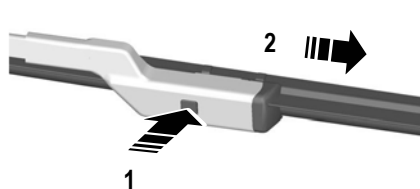


Прокарайте върховете на пръстите си по ръба на перото, за да проверите грапавината.

Почиствайте перата на чистачките с вода, като използвате мека гъба.

## СМЯНА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ

### Пера на чистачките на предното стъкло

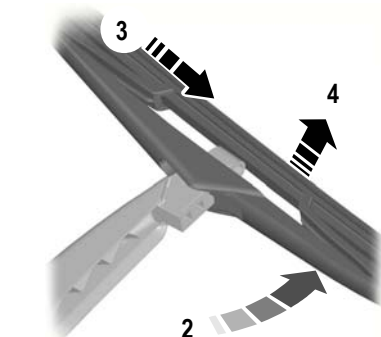


E72899

1. Натиснете бутона за заключване.
  2. Свалете перото на чистачката.
- Забележка:** Уверете се, че перото на чистачката е застопорено добре на мястото му.
3. Поставянето на перото се извършва в обратен ред.

### Перо на чистачката на задното стъкло

1. Повдигнете рамото на чистачката.



E86456

2. Преместете перото на чистачката под прав ъгъл спрямо рамото ѝ.
3. Освободете перото на чистачката от рамото ѝ.
4. Свалете перото на чистачката.

## Чистачки и умиватели

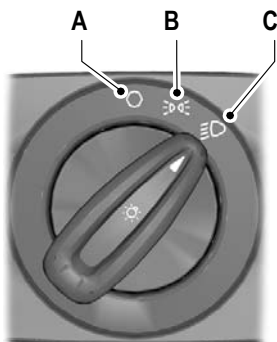
---

**Забележка:** Уверете се, че перото на чистачката е застопорено на мястото му.

5. Поставянето на перото се извърша в обратен ред.

## УПРАВЛЕНИЕ НА СВЕТЛИНИТЕ

Работни позиции на селектора за управление на светлините



E70718

- A Изключено
- B Странични и задни светлини
- C Предни фарове

### Фарове за паркиране

#### ВНИМАНИЕ

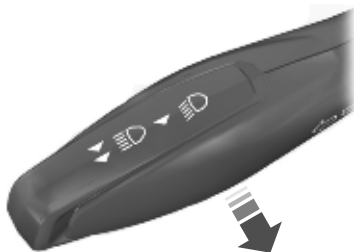


Продължителното използване на фаровете за паркиране може да доведе до изтощаване на акумулатора.

Изключете запалването.

Установете селектора за управление на светлините в позиция **В**.

## Дълги и къси светлини



E101829

Изтеглете докрай лостчето към волана, за да превключите между дълги и къси светлини.

### Примигване на предните фарове

Изтеглете леко лостчето към волана.

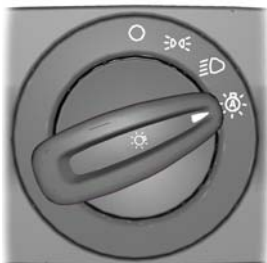
### Функция Home Safe на фаровете

Изключете запалването и изтеглете лостчето за управление на мигачите към волана, за да включите предните фарове. Ще чуете кратък звуков сигнал. Предните фарове угасват автоматично след три минути, ако някоя от вратите на автомобила е останала отворена или 30 секунди след затварянето на последната врата.

Ако всички врати на автомобила са били затворени, но в рамките на 30 секундно закъснение бъде отворена някоя от тях, три минутният таймер започва да действа отначало.

Функцията Home Safe на фаровете може да бъде деактивирана или чрез повторно изтегляне на лостчето за управление на мигачите към волана или чрез установяване на превключвателя на запалването в положение Включено (On).

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНИ ФАРОВЕ



E70719

**Забележка:** Ако сте активирали функцията Автоматични фарове, ще можете да превключвате на дълги светлини само когато тя е задействала предните фарове.

Предните фарове се включват и изключват автоматично, в зависимост от силата на външната светлина.

## ПРЕДНИ ФАРОВЕ ЗА МЪГЛА



E70721

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Използвайте предните фарове за мъгла само когато видимостта е силно ограничена поради мъгла, сняг или дъжд.

## ЗАДНИ ФАРОВЕ ЗА МЪГЛА



E70720

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Използвайте задните фарове за мъгла само когато видимостта е под 50 метра.



Не използвайте задните фарове за мъгла, когато вали дъжд или сняг и видимостта надхвърля 50 метра.

### РЕГУЛИРАНЕ НА НИВОТО НА ПРЕДНИТЕ ФАРОВЕ



- A Повдигнат лъч на предните фарове
- B Свален лъч на предните фарове

Можете да регулирате нивото на лъча на предните фарове в зависимост от натоварването на автомобила.

E70722

### Препоръчително положение на селектора за регулиране на нивото на предните фарове

Товар		Товар в багажника <sup>1</sup>	Положение на управляващия селектор
Предни седалки	Задни седалки		
1-2	-	-	0
1-2	3	максимален	2
1-2	3	максимален	2.5
1	-		4

<sup>1</sup> Виж Идентификационна табелка на автомобила (страница 142).

## АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ



За мястото: виж **Бърз старт** (страница 8).

## МИГАЧИ

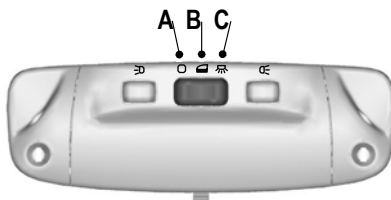


E102016

**Забележка:** Преместете с леко докосване лостчето нагоре или надолу, за да накарате мигачите да светнат три пъти.

## ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ

### Вътрешна лампа за отворена врата



E71945

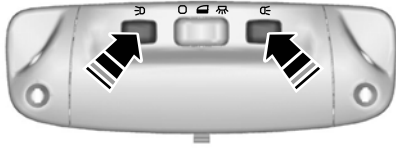
- A Изкл.
- B Контакт на вратата
- C Вкл.

Ако установите превключвателя в положение **B**, вътрешната лампа за отворена врата светва, когато някоя от вратите или капака на багажника на автомобила бъде отворена или отключена. Ако оставите отворена врата, а превключвателят на запалването е изключен, вътрешната лампа за отворена врата угасва автоматично след известно време, за да предотврати изтощаването на акумулатора на автомобила. За да я включите отново, включете за кратко запалването.

Вътрешната лампа за отворена врата се включва също и когато изключите запалването. Тя ще загасне автоматично след кратък период от време или при стартиране на двигателя.

Ако установите превключвателя в положение **C**, а превключвателят на запалването е изключен, вътрешна лампа за отворена врата светва. Тя изгасва автоматично след кратък период от време, за да бъде предотвратено изтощаването на акумулатора на автомобила. За да я включите отново, включете за кратко запалването.

## Лампи за четене

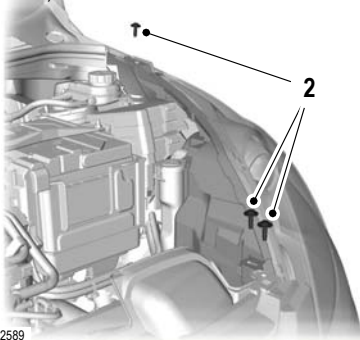


E71946

Когато изключите запалването, лампите за четене изгасват автоматично след кратък период от време, за да бъде предотвратено изтощаването на акумулатора на автомобила. За да ги включите отново, включете за кратко запалването.

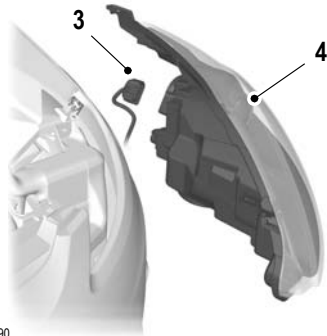
## ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДЕН ФАР

1. Отворете капака на двигателя. Виж **Отваряне и затваряне на капака на двигателя** (страница 114).



E102589

2. Извадете винтовете.



E102590

3. Откачете електрическия конектор.
4. Свалете предни фарове.

**Забележка:** При монтаж на предните фарове, трябва да се уверите, че са добре закрепени със задържащите скоби.

## СМЯНА НА ЕЛ.КРУШКА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключете светлините и запалването.



Позволете на ел.крушка да изстине, преди да я свалите.

### ВНИМАНИЕ



Не докосвайте стъкления балон на ел.крушката.



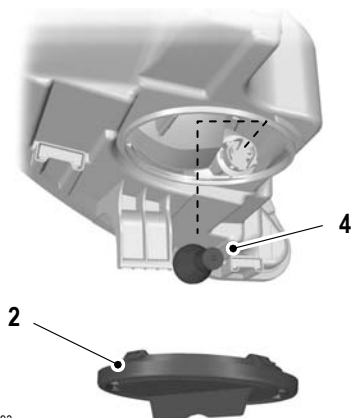
За смяна, използвайте само ел.крушки с подходящи технически характеристики. Виж **Таблица с техническите характеристики на използваните ел.крушки** (страница 51).

## Предни фарове

### Мигач

1. Свалете предни фарове. Виж **Демонтаж на преден фар** (страница 47).



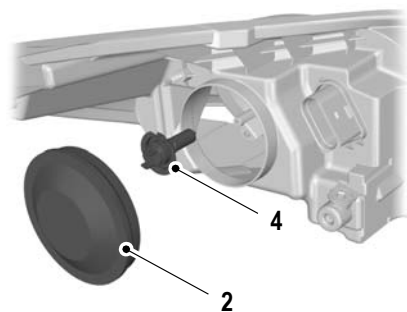


E102593

2. Свалете капака.
3. Завъртете носача на ел.крушка обратно на часовниковата стрелка и го свалете.
4. Натиснете внимателно ел.крушка в носача ѝ, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и я извадете.

## Къси светлини на предните фарове

1. Свалете предните фарове. Виж **Демонтаж на преден фар** (страница 47).



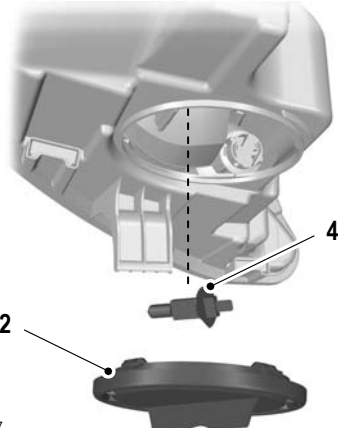
E102598

2. Свалете капака.

3. Завъртете носача на ел.крушка обратно на часовниковата стрелка и го свалете.
4. Извадете ел.крушка.

## Дълги светлини на предните фарове

1. Свалете предни фарове. Виж **Демонтаж на преден фар** (страница 47).

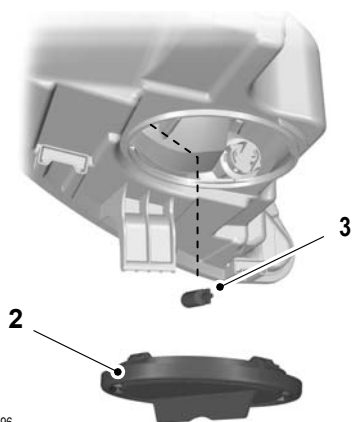


E102597

2. Свалете капака.
3. Завъртете носача на ел.крушка обратно на часовниковата стрелка и го свалете.
4. Извадете ел.крушка.

## Странични светлини

1. Свалете предните фарове. Виж **Демонтаж на преден фар** (страница 47).



E102596

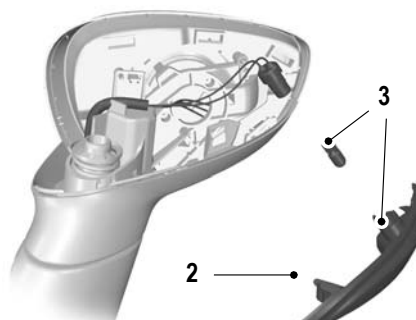
2. Свалете капака.
3. Изтеглете носача на ел.крушка и го свалете. Извадете ел.крушка.

## Странични повторители



E99397

1. Свалете капака.



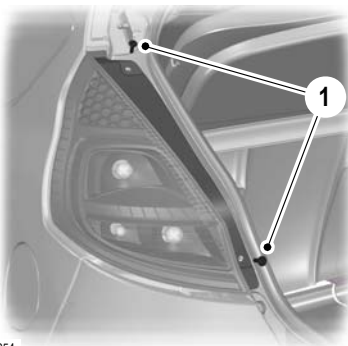
E99398

2. Освободете задържащата скоба.
3. Свалете ел.крушка и носача ѝ. Извадете ел.крушка.

## Предни фарове за мъгла

**Забележка:** Предните фарове за мъгла не подлежат на сервизно обслужване. Ако някой от тях се повреди, трябва да се консултирате с Вашия дилър.

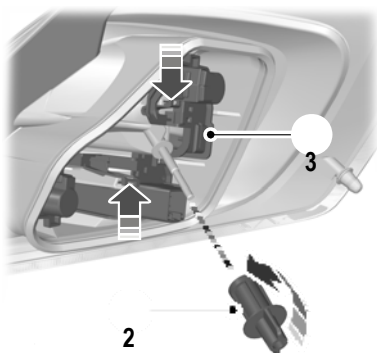
## Задни фарове



E102854

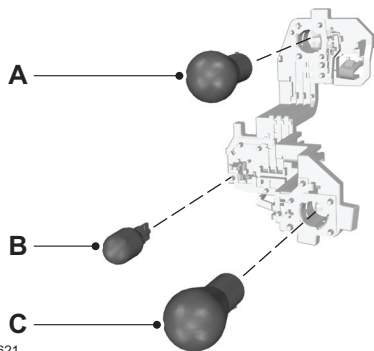
1. Свалете винтовете.

## Светлини



E102620

2. Свалете крилчатата гайка.
3. Свалете задния фар и освободете скобата на носача на ел.крушка.



E102621

- A Габарити и стопове  
B Заден ход  
C Мигач
4. Свалете ел.крушка.

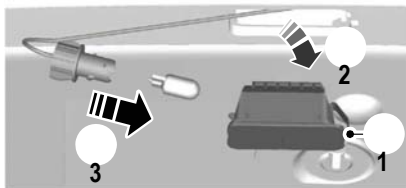
### Задни фарове за мъгла

**Забележка:** Задните фарове за мъгла не подлежат на сервизно обслужване. Ако някой от тях се повреди, трябва да се консултирате с Вашия дилър.

### Висок монтиран в средата стоп

**Забележка:** LED (светодиодните) платки не подлежат на сервизно обслужване. Ако някой от тях се повреди, трябва да се консултирате с Вашия дилър.

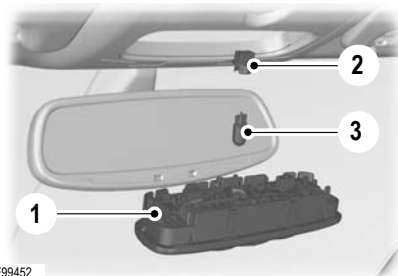
### Осветление на регистрационния номер



E72789

1. Освободете внимателно пружинната скоба.
2. Свалете фара.
3. Извадете ел.крушка.

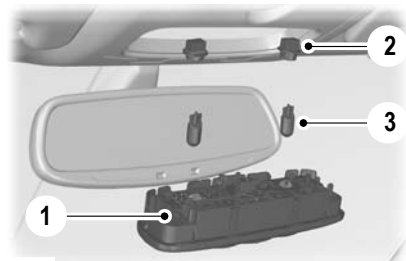
### Вътрешна лампа



E99452

1. Изтеглете внимателно лампата.
2. Завъртете носача на ел.крушка обратно на часовниковата стрелка и го свалете.
3. Извадете ел.крушка.

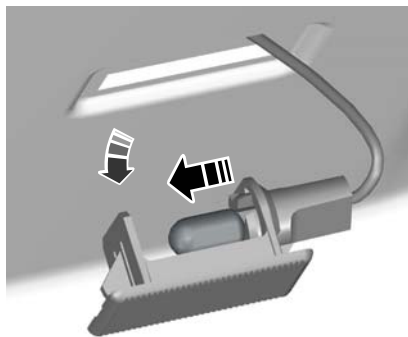
## Лампи за четене



E99453

1. Изтеглете внимателно лампата.
2. Завъртете носача на ел.крушка обратно на часовниковата стрелка и го свалете.
3. Извадете ел.крушка.

## Осветление на багажника



E72784

1. Изтеглете внимателно лампата.
2. Извадете ел.крушка.

## ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЕЛ.КРУШКИ

Фар или лампа	Характеристика	Мощност (W)
Преден мигач	PY21W	21
Дълги светлини на предните фарове	H1	55
Къси светлини на предните фарове	H7	55
Страничен повторител	WY5W	5
Преден фар за мъгла	H11	55
Странични светлини	W5W	5
Заден мигач	PY21W	21
Стоп и заден габарит	P21/5W	21/5
Заден фар за мъгла	P21W	21
Светлина за заден ход	W16W	16
Висок монтиран в средата стоп	1 x LED платка	няма информация
Осветление на регистрационния номер	W5W	5

## Светлини

---

Фар или лампа	Характеристика	Мощност (W)
Вътрешна лампа	W6W	6
Лампа за четене	W5W	5
Осветление на багажника	няма информация	няма информация

## ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОЗОРЦИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



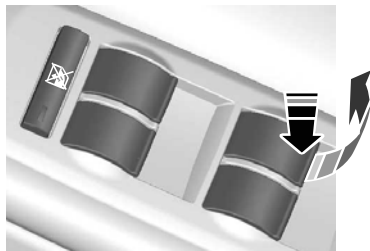
Не използвайте електрическите прозорци, ако движението им може да бъде възпрепятствано по някакъв начин.

**Забележка:** Ако задействате превключвателя често в рамките на кратък период, е възможно системата да престане изключи за известно време, за да бъдат предотвратени евентуалните ѝ повреди в следствие на прегряване.

Включете запалването, за да можете да използвате електрическите прозорци.

### Превключватели на вратата на водача

Можете да контролирате всички прозорци на автомобила с превключвателите, разположени по панела на облицовката на вратата на водача.



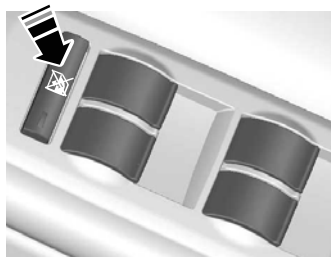
E70848

### Автоматично отваряне и затваряне на прозореца на водача

Натиснете или изтеглете превключвателя до втората активна точка и го пуснете напълно. Натиснете или го изтеглете отново, за да спрете прозореца.

### Предпазен превключвател за задните стъкла

**Забележка:** По всяко време можете да задействате задните стъкла от вратата на водача.



E70850

Предпазният превключвател на вратата на водача деактивира действието на превключвателите на електрическите прозорци на задните врати.

Светлинният индикатор на превключвателя светва, а индикаторите на превключвателите за задното стъкло изгасват, когато са деактивирани.

### Предпазна функция против притискане (Anti-trap)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Непредпазливото затваряне на прозорците може да доведе до прескачане на действието на защитната функция и да причини наранявания.

При наличие на препятствие, електрическите прозорци спират автоматично затварянето си и се връщат малко назад.

### Прескачане на действието на предпазна функция против притискане (Anti-trap)

#### ВНИМАНИЕ

При третия опит за затваряне на прозореца, предпазната функция против притискане (Anti-trap) се деактивира. Уверете се, че



затварянето на прозореца няма да бъде затруднено от наличието на препятствия.

За да бъде заобиколено действието на тази защитна функция при наличие на съпротивление при затварянето на прозореца, например през зимата, можете да направите следното:

1. Опитайте се да затворите прозореца два пъти, докато достигне съпротивлението и го оставете да се върне в изходно състояние.

2. Опитайте се да затворите прозореца за трети път, докато достигане на съпротивлението. Предпазната функция против притискане (Anti-trap) се деактивира и Вие вече няма да можете да затворите прозореца автоматично. Прозорецът ще преодолее съпротивлението и ще може да се затвори изцяло.
3. Ако прозорецът не се затвори и след третия опит, е необходимо да бъде проверен от специалист.

## Изтриване на съдържанието на паметта на електрическите прозорци

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Предпазната функция против притискане (Anti-trap) се деактивира, докато не бъде изтрито съдържанието на паметта.

След откачане на акумулатора на автомобила, се налага да изтриете съдържанието на паметта по отделно за всеки от прозорците:

1. Изтеглете превключвателя и задръжте в това положение, докато прозорецът не се затвори докрай. Задръжте превключвателя изтеглен за още няколко секунди.
2. Пуснете превключвателя и го изтеглете отново, два или три пъти за още една секунда.
3. Отворете прозореца и се опитайте да го затворите автоматично.
4. Изтрийте съдържанието на паметта (Reset) и повторете процедурата, в случай че прозорецът не се затвори автоматично.

## ВЪНШНИ ОГЛЕДАЛА

### Изпъкнали огледала



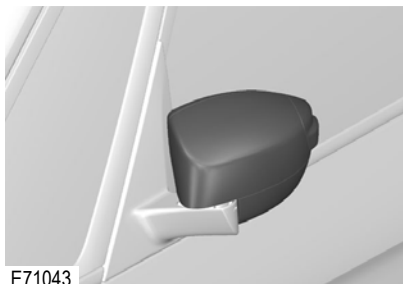
E71042

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Бъдете внимателни с преценките си за действителното разстояние до обектите, които виждате в изпъкналото огледало. Обектите, отразени в такива огледала изглеждат по-малки и по-отдалечени, отколкото са в същност.

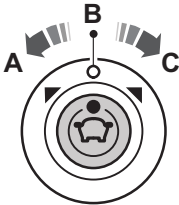
### Сгъващи се огледала



E71043

Уверете се, че застопоряващият механизъм на огледалото е задействал, когато то бъде върната в изходното му положение.

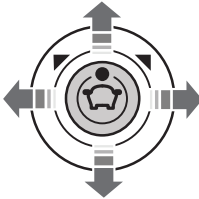
## ВЪНШНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ОГЛЕДАЛА



E66485

- A Ляво огледало
- B Изключено
- C Дясно огледало

## Накланяне на огледалата



E66486

## Електрически сгъващи се огледала

### Автоматично сгъване и връщане в изходно състояние

**Забележка:** Ако външните огледала на автомобила са били сгнати с помощта на бутона за ръчно сгъване, те могат да бъдат върнати в изходно състояние само с него.

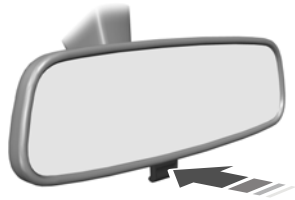
Огледалата се сгъват автоматично, след като заключите автомобила с ключ, устройство за дистанционно управление или чрез системата за влизане без ключ. Огледалата се връщат в изходно състояние, след като отключите автомобила с ключ, устройство за дистанционно управление, с помощта на системата за влизане без ключ, вътрешната дръжка на вратата на водача или при стартиране на двигателя.

### Ръчно сгъване и връщане в изходно състояние



E72184

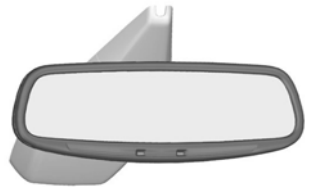
## ВЪТРЕШНО ОГЛЕДАЛО



E71272

Наклонете надолу огледалото, за да намалите заслепяването при нощно пътуване.

## ОГЛЕДАЛО С ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ЗАТЪМНЯВАНЕ



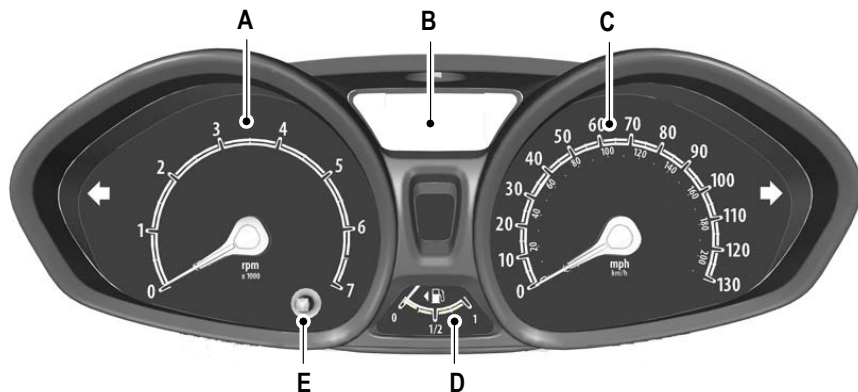
E71028

Огледалото с функция за автоматично затъмняване се регулира автоматично, когато върху него попадне заслепяваща светлина. Функцията не действа при превключване на задна скорост.



# Прибори

## КОНТРОЛНОИЗМЕРВАТЕЛНИ ПРИБОРИ



E102660

- A Тахометър
- B Информационен дисплей
- C Скоростомер
- D Индикатор за нивото на горивото
- E Бутон за нулиране (Reset) на триметъра

### Индикатор за нивото на горивото

Стрелката до символа на колонката за гориво показва от коя страна на автомобила се намира капачката на резервоара за гориво.

### ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СВЕТИЛНИ ИНДИКАТОРИ

При включване на запалването светват следните предупредителни индикатори:

- ABS
- Въздушни възглавници
- Спирачна система
- Отворена врата

- Двигател
- Замръзване
- Запалване
- Налягане на маслото
- Серво усилване на волана
- Система за контрол на стабилността (ESP)

Ако при включване на запалването не светне даден предупредителен индикатор, това показва наличие на неизправност. Системата трябва да бъде проверена от техник с подходяща квалификация.

## Предупредителен индикатор ABS



Ако светне по време на движение, показва неизправност. Системата трябва да бъде проверена от

техник с подходяща квалификация. Ще можете да използвате нормално спирачките (без ABS), но системата трябва да бъде проверена възможно най-скоро.

## Предупредителен индикатор за въздушните възглавници



Ако светне по време на движение, показва неизправност. Системата трябва да бъде проверена от

техник с подходяща квалификация.

## Спирачна система предупредителен индикатор

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Намалете постепенно скоростта. Използвайте спирачките изключително предпазливо. Не натискайте рязко педала на спирачката.



Ако светне по време на движение, показва неизправност в някой от спирачните контури. Проверете нивото на спирачната течност. Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата трябва да бъде проверена незабавно.

Едновременното светване на предупредителните индикатори на спирачната система и на ABS системата, показва неизправност. Спрете автомобила, веднага, когато това бъде безопасно и го проверете преди да продължите пътуването.

## Предупредителен индикатор за температурата на охладителния агент

### ВНИМАНИЕ



Прекратете пътуването, когато светне този индикатор, независимо че нивото на охладителния агент е наред. Системата трябва да бъде прегледана незабавно от техник с подходяща квалификация.



Ако индикаторът продължи да свети и след стартиране на двигателя или светне по време на движение на автомобила, показва неизправност. Спрете автомобила, веднага, когато това бъде безопасно и изключете двигателя. Проверете нивото на охладителния агент. Виж **Проверка на нивото на охладителния агент на двигателя** (страница 122).

## Светлинен индикатор на системата за круиз контрол



Светва, когато системата работи.

## Мигач



Индикаторът мига, при задействане мигачите. Внезапното увеличаване на честотата на мигането предупреждава за повредена ел.крушка. Виж **Смяна на ел.крушка** (страница 47).

## Врати отворете предупредителен индикатор



Светва при включване на запалването и продължава да свети, ако някоя от вратите, капакът на двигателя или багажникът не са затворени добре.

## Предупредителни индикатори за двигателя

### Индикатор за неизправност



### Предупредителен индикатор за силовия агрегат и трансмисията



### За всички варианти на автомобила

Светването на някой от двата горни индикатора, когато двигателят работи, показва повреда. Двигателят ще продължи да работи, но с намалена мощност. Ако индикаторът мига, докато автомобилът е в движение, **намалете незабавно скоростта на Вашия автомобил**. Ако продължи да мига, трябва да избягвате резките ускорения и спириания. Системата трябва да бъде прегледана незабавно от техник с подходяща квалификация.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата трябва да бъде прегледана незабавно.

Ако и двата индикатора светнат едновременно, **спрете автомобила веднага, щом това бъде безопасно** (ако продължите пътуването, мощността на двигателя може да падне и той да спре). Изключете запалването и се опитайте да стартирате повторно двигателя. Ако двигателят стартира, системата трябва да бъде проверена незабавно от техник с подходяща квалификация. Ако двигателят не успее да стартира отново, автомобилът трябва да бъде проверен преди да продължите с пътуването.

### Индикатор за предния фар за мъгла



Светва, когато включите предните фарове за мъгла.

## Предупредителен индикатор за замръзване

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Дори и ако температурата надхвърли +4°C, няма гаранция, че пътят ще бъде безопасен, без риск от влиянието на метеорологичните фактори.



Свети оранжево, ако температурата на външния въздух е между 4°C и 0°C. Свети червено, ако температурата е под 0°C.

## Предупредителен индикатор за гориво в маслото



Светва, когато моторното масло е било смесено с гориво. Моторното масло трябва да бъде сменено възможно най-скоро.

## Индикатор за подгревните свещи



Ако светне, изчакайте да изгасне преди да стартирате двигателя.

## Индикатор за предните фарове



Светва, когато включите предните фарове на къси светлини или страничните светлини и задните габарити.

## Предупредителен индикатор за запалването



Ако светне по време на движение, показва неизправност. Изключете ненужното електрическо оборудване. Системата трябва да бъде проверена незабавно от техник с подходяща квалификация.

## Предупредителен индикатор за Ниско ниво на горивото



Ако светне, заредете с гориво възможно най-скоро.

## Индикатор за дълги светлини



Светва, когато включите предните фарове на дълги светлини. Започва да мига, когато използвате функцията мигане на предните фарове.

## Предупредителен индикатор за максимални обороти на двигателя



Светва при постигане на максималните обороти на двигателя.

## Индикатор за съобщение



Светва при получаването на ново съобщение на информационния дисплей. Виж **Информационни съобщения** (страница 66).

## Предупредителен индикатор за налягане на маслото

### ВНИМАНИЕ



Прекратете пътуването, когато светне този индикатор, независимо че нивото на охладителния агент е наред. Системата трябва да бъде проверена незабавно от техник с подходяща квалификация.



Ако индикаторът продължи да свети след стартирането на двигателя или светне по време на движение, показва неизправност. Спрете автомобила, веднага, когато това бъде безопасно и изключете двигателя. Проверете нивото на моторното масло. Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).

## Предупредителен индикатор за серво усилване на волана



Светва, за да покаже наличието на неизправност в системата за серво усилване на волана. Воланът ще действа нормално, но ще се наложи да прилагате по-голяма сила. Системата трябва да бъде прегледана от техник с подходяща квалификация веднага, щом това бъде възможно.

## Индикатор на задния фар за мъгла



Светва, когато включите задните фарове за мъгла.

## Функция за напомняне за поставяне на предпазния колан



Когато скоростта на автомобила 25 km/h (16 mph), функцията за поставяне на предпазния колан светва в случай, че предпазният колан на водача не е поставен.

## Предупредителен индикатор за препълване със сажди



Светва, когато се налага регенерация. Виж **Филтър за твърди дизелови частици (DPF)** (страница 85).

### ВНИМАНИЕ



Ако светне заедно със светлинния индикатор за неизправност, показва задръстване на филтъра със сажди. Трябва да бъде проверен от техник с подходяща квалификация, щом това бъде възможно.



Ако светне заедно с предупредителния индикатор на трансмисията, филтърът за твърди дизелови частици трябва да бъде подменен. Трябва да бъде проверен незабавно от техник с подходяща квалификация.

## Индикатор на системата за контрол на стабилността (ESP)

**Забележка:** Ако индикаторът не светне при включване на запалването или ако остане да свети по време на движение, показва неизправност.



Индикаторът мига, когато системата за контрол на стабилността (ESP) работи.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЗВУКОВИ СИГНАЛИ

### Автоматична скоростна кутия

Ако при отваряне на вратата на водача не е била избрана позиция Р, се чува предупредителен звуков сигнал (камбанка), ако.

### Замръзване

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Дори и ако температурата надхвърли +4°C, няма гаранция, че пътят ще бъде безопасен, без да съществува риск от влиянието на метеорологичните фактори.

Предупредителен звуков сигнал (камбанка) се чува при следните условия:

- температура под +4°C: предупреждение за замръзване
- температура под 0°C: опасност от поледица

### Ключ извън колата

#### Автомобили със системата за влизане без ключ

Ако двигателят работи, но системата не успее да открие пасивния ключ в салона на автомобила, веднага след затваряне на вратата се чува предупредителният звуков сигнал (камбанка).

### Включени външни светлини

Предупредителен звуков сигнал (камбанка) се чува, когато вратата на водача бъде отворена при включени външни светлини и превключвател на запалването, установен в положение изключено.

### Ниско ниво на горивото

При ниско ниво на горивото, се чува предупредителен звуков сигнал (камбанка), когато светне предупредителния индикатор за ниско ниво на горивото.

## Функция за напомняне за поставяне на предпазния колан

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Функцията за напомняне за поставяне на предпазния колан остава в режим на готовност, когато предпазните колани на предните седалки бъдат поставени. Тя се активира отново, ако някой от коланите бъде откопчан.



Не насядайте предпазния колан, за да предотвратите задействането на функцията за напомняне за поставяне на предпазния колан. Системата за пасивна защита на пътниците ще осигури оптимална защита, само когато сте поставили правилно предпазния колан предпазен колан.

Когато скоростта на автомобила надхвърли предварително зададената гранична стойност, се чува предупредителен звуков сигнал (камбанка) в случай че някой от двата предпазни колана на предните седалки не е поставен. Звуковият сигнал спира след пет минути.

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не използвайте бутоните и менюто за управление на информационния дисплей, когато автомобилът е в движение.

**Забележка:** Информационният дисплей продължава да работи още няколко минути след изключване на запалването.

Някои от системите могат да бъдат програмирани с помощта на бутоните и менюто за управление на аудио системата.

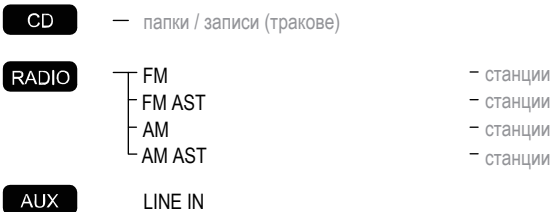
## Бутони и менюто за управление



E103626

## Структура на менюто

### Тип 1



E104381

Натиснете бутоните **горна** и **долна** стрелка, за да преминете през отделните опции на съответното меню и изберете желаната от тях чрез маркиране.

Натиснете бутона **дясна** стрелка, за отворите съответно подменю.

Натиснете бутона **лява** стрелка, за да излезете от менюто.

Задръжте натиснат бутона **лява** стрелка, за да се върнете в главното меню (бутон escape).

Натиснете бутона **OK**, за да изберете и потвърдите съответна настройка.

# Информационни дисплеи

## MENU

RADIO MODE



CD MODE



MP3 CD MODE



AUDIO MENU



VEHICLE SETTINGS



CLOCK SETTING



DISPLAY SETTINGS



MESSAGES

- MANUAL TUNE
- SCAN
- AUTOSTORE

- NORMAL
- REPEAT
- SHUFFLE
- SCAN

- NORMAL
- REPEAT
- SHUFFLE
- SCAN

- AVC LEVEL
- SOUND
- DSP OCCUPANCY
- DSP EQUALISER
- NEWS
- ALTERNATIVE FREQ. RDS
- REGIONAL

- POWERFOLD MIRRORS
- TURN INDICATOR
- AMBIENT LIGHTING
- WARNING CHIMES
- INFO CHIMES

- SET TIME
- SET DATE
- 12H/24H MODE

- MEASURE UNIT
- DISPLAY LANGUAGE
- DIMMING

## Информационни дисплеи

---

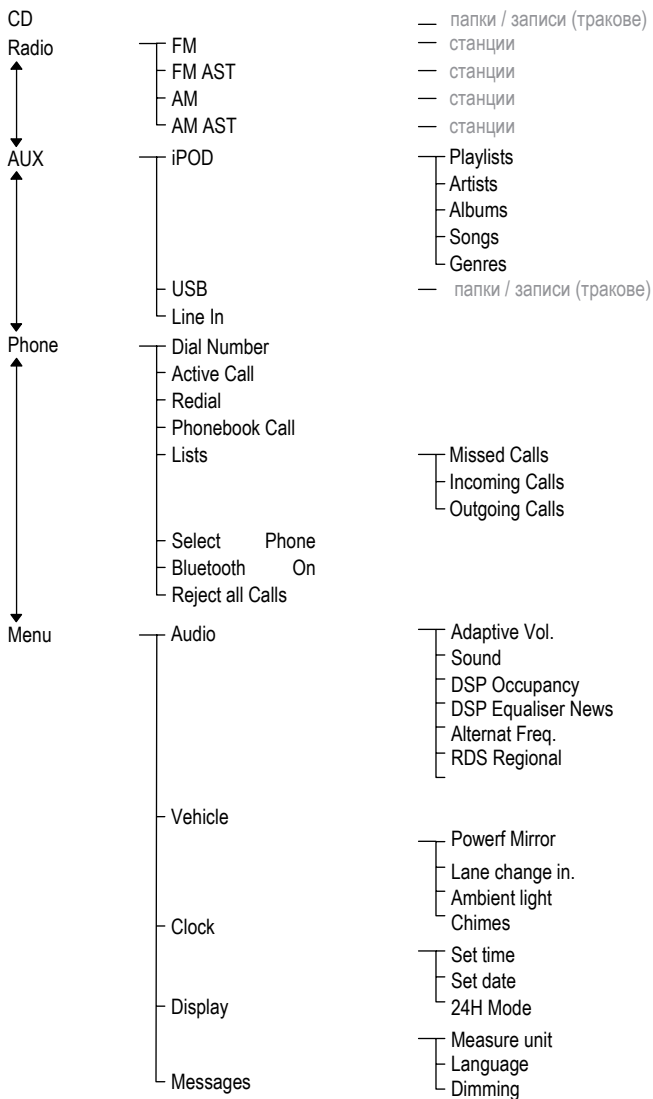
### Тип 2

**Забележка:** Менюто на телефонната система зависи от функциите на телефона, статуса на обаждането и т.н.

Използвайте бутона **MENU** и бутона лява стрелка, за да отворите менюто.



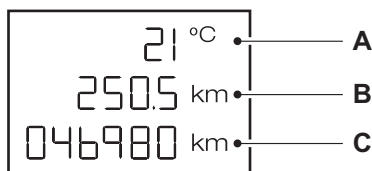
# Информационни дисплеи



E104130

# Информационни дисплей

## ТРИП КОМПЮТЪР



E103499

- A Температура на външния въздух
- B Трип компютър
- C Одометър

## Трип компютър



E102759

Натиснете бутона, за да преинициализирате отделните прозорци.

За да нулирате (reset) информацията за пътуването и средната скорост, трябва да отидете на съответния прозорец и натиснете и да задържите бутона.

Тип компютърът включва следните прозорци:

### Трип (Информация за пътуването)

Регистрира пробег, изминат при отделните пътувания на автомобила.

### Distance to empty (Пробег до изчерпване на горивото)

Показва приблизителното разстояние, което автомобилът може да измине с останалото в резервоара гориво. Зависи от стила на каране.

### Average fuel consumption (Среден разход на гориво)

Показва средния разход на гориво след последното нулиране на функцията.

### Average speed (Средна скорост)

Показва средната скорост, изчислена след последното нулиране на функцията.

### Odometer (Одометър)

Регистрира общия пробег на автомобила.

## НАСТРОЙКИ ПОЗВОЛЯВАЩИ ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ

### Measure units (Измервателни единици)

За да превключите между режим на показване на данните с метрични или с британски мерни единици, трябва да отидете на този прозорец и да натиснете бутона **OK**.

Промяната на мерните единици от този прозорец ще засегне показанията на следните прозорци:

- Distance to empty (Пробег до изчерпване на горивото)
- Average fuel consumption (Среден разход на гориво)
- Instantaneous fuel consumption (Моментен разход на гориво)
- Average speed (Средна скорост)

### Chime deactivation (Деактивиране на звуковия сигнал)

Деактивират се звуковите сигнали за:

- предупредителни съобщения;
- информационни съобщения.

# Информационни дисплеи

## ИНФОРМАЦИОННИ СЪОБЩЕНИЯ

### Отворени врати

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Driver door open</b> (Вратата на водача отворена)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Driver rear door open</b> (Задната врата от старана на водача отворена)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Passenger door open</b> (Вратата на пътника отворена)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Passenger rear door open</b> (Задната врата от страна на пътника отворена)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Boot open</b> (Багажникът отворен)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Bonnet open</b> (Капакът на двигателя отворен)	червен	Заклучващи механизми. Автомобилът е в движение. Спрете автомобила веднага, когато бъде безопасно и затворете.
<b>Driver door open</b> (Вратата на водача отворена)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.
<b>Driver rear door open</b> (Задната врата от страната на водача отворена)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.
<b>Passenger door open</b> (Вратата на пътника отворена)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.
<b>Passenger rear door open</b> (Задната врата от страната на пътника отворена)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.
<b>Boot open</b> (Багажникът отворен)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.
<b>Bonnet open</b> (Капакът на двигателя отворен)	кехлибар	Заклучващи механизми. Автомобилът не е в движение.

### Система за влизане без ключ

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Immobiliser malfunction service now</b> (Неизправност на имобилайзера, необходимост от сервизно обслужване)	червен	Система за влизане без ключ.
<b>Key not detected</b> (Ключът е открит)	кехлибар	Система за влизане без ключ.

## Информационни дисплеи

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Key outside car</b> (Ключът извън автомобила)	кехлибар	Система за влизане без ключ.
<b>Key battery low replace</b> акумулатор (Изтощена батерия на ключа, сменете батерията)	кехлибар	Заклучващ механизъм.
<b>Turn ignition off use POWER button</b> (Изключете запалването, използвайте бутон POWER)	кехлибар	Система за влизане без ключ.
<b>To start press brake</b> (За да стартирате, натиснете спирачката)	-	Система за влизане без ключ.
<b>To start press clutch</b> (За да стартирате, натиснете съединителя)	-	Система за влизане без ключ.
<b>Close boot or използвайте spare ключа</b> (Затворете багажника или използвайте резервен ключ)	-	Система за влизане без ключ.

### Светлини

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
Left indicator malfunction change bulb (Неизправност ляв мигач, сменете ел.крушка)	-	Светлини.
Right indicator malfunction change bulb (Неизправност десен мигач, сменете ел.крушка)	-	Светлини.

### Техническа поддръжка

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Brake fluid very low stop safely</b> (Нивото на спирачната течност ниско, спрете)	червен	Спирачки.
<b>Brake system malfunction stop safely</b> (Неизправност на спирачната система, спрете)	червен	Спирачки.
<b>Engine oil pressure low stop safely</b> (Налягането на моторното масло ниско, спрете)	червен	Двигател.
<b>Engine malfunction service now</b> (Неизправност на двигателя, необходимост от незабавен сервиз)	кехлибар	Двигател. Сервизна индикация.
<b>Auto wiper/lights malfunction next service</b> (Неизправност на автоматичните чистачки/фарове, необходимост от сервиз)	кехлибар	Информация.
<b>Engine oil change due next service</b> (Смяна на моторното масло при следващото сервизно обслужване)	-	Двигател. Сервизна индикация.
<b>Diesel filter overloaded refer to handbook</b> (Дизеловият филтър задръстен, вижте наръчника)	-	Двигател. Виж наръчника.

# Информационни дисплеи

## Кормилно управление

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Steering malfunction service now</b> (Неизправност в кормилното управление, незабавен сервис)	червен	Кормилно управление
<b>Steering malfunction stop safely</b> (Неизправност в кормилното управление, спрете)	червен	Кормилно управление
<b>Power steering malfunction service now</b> (Серво усилване на волана, незабавен сервис)	кехлибар	Серво усилване на волана. Пълното действие на кормилната система се запазва, но се налага да упражнявате по-голяма сила върху волана. Системата трябва да бъде проверена от специалист, възможно най-скоро.
<b>Steering locked retry unlock</b> (Воланът заключен, отключете)	-	Кормилно управление

## Скоростна кутия

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Transmission malfunction service now</b> (Неизправност на трансмисията, незабавен сервис)	червен	Скоростна кутия.
<b>Transmission overtemp. stop safely</b> (Прегряване на трансмисията, спрете)	червен	Скоростна кутия. При определени условия е възможно прегряване на съединителите в трансмисията. В такива случаи е необходимо да натиснете педала на спирачката и да спрете, за да предпазите автомобила от повреди на трансмисията. Включете <b>N (NEUTRAL)</b> или <b>P (PARK)</b> и пуснете ръчната спирачка, докато трансмисията изстине и съобщението на дисплея угасне.
<b>Vehicle not in PARK select P</b> (Не е включена PARK, включете P)	-	Скоростна кутия.
<b>To start select N or P</b> (За да стартирате, включете N или P)	-	Скоростна кутия.
<b>To start press brake</b> (За да стартирате, натиснете спирачката)	-	Скоростна кутия.
<b>To start select N</b> (За да стартирате, включете N)	-	Скоростна кутия.
<b>Door open apply brake</b> (Вратата отворена, натиснете спирачката)	-	Скоростна кутия.

# Информационни дисплей

## Система за контрол на стабилността (ESP)

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>ABS malfunction service now</b> (Неизправност на ABS, незабавен сервис)	кехлибар	Система за контрол на стабилността (ESP).
<b>ESP malfunction next service</b> (Неизправност на ESP, необходим сервис)	-	Система за контрол на стабилността (ESP).
<b>ESP off</b> (ESP изключена)	-	Система за контрол на стабилността (ESP).

## Двигател

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
Engine preheating (Подгряване на двигателя)	кехлибар	Двигател (само дизел).

## Алармената система

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Alarm triggered check vehicle</b> (Алармената система задействана, проверете автомобила)	кехлибар	Алармената система.
<b>Interior scan deactivated</b> (Деактивирано вътрешно сканиране)	кехлибар	Алармената система.
<b>Alarm system malfunction next service</b> (Неизправност на алармената система, необходимост от сервис)	-	Алармената система.

## Въздушна възглавница

Съобщение	Предупредителен индикатор	Система
<b>Airbag malfunction service now</b> (Неизправност във въздушната възглавница, незабавен сервис)	кехлибар	Въздушна възглавница.

# Управление на климата

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### Външен въздух

Не допускате появата на препятствия по входните отвори за въздух на предното стъкло (сняг, листа и т.н.), за да гарантирате ефективното действие на системата за управление на климата.

### Рециркулиран въздух

#### ВНИМАНИЕ

! Продължителното използване на рециркулиран въздух може да доведе до изпотпяване на прозорците. Ако това стане, превключете на настройките за обезледяване и премахване на изпотпяването от предното стъкло.

Въздухът в пътническия салон рециркулира. В автомобила не влиза външен въздух.

### Отопление

Ефективността на действието на отоплението зависи от температурата на охладителния агент на двигателя.

### Климатик

**Забележка:** Климатикът работи само при температури над 4°C (39°F).

**Забележка:** Когато използвате климатика, разходът на гориво на Вашия автомобил се увеличава.

Въздухът се насочва през изпарителя, където се охлажда. Влагата се извлича от въздуха, като по този начин се избягва изпотпяването на прозореца. Полученият кондензат се извежда от автомобил, поради което е напълно нормално, ако под Вашия автомобил видите малка локвичка с вода.

### Обща информация за управлението на климата в салона

Затворете напълно всички прозорци.

### Затопляне на салона

Насочете въздушната струя към краката. При студено или влажно време, насочете част от въздуха, към предното стъкло и прозорците на вратите.

### Охлаждане на салона

Насочете въздушната струя към лицето.

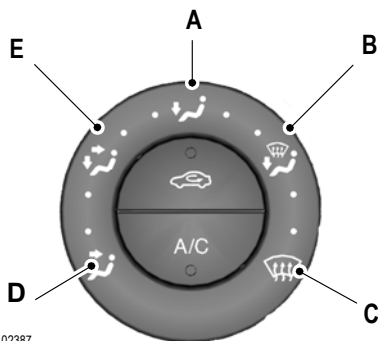
## ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ



E71942

## РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ НА КЛИМАТА

### Управление на разпределението на въздуха



E102387

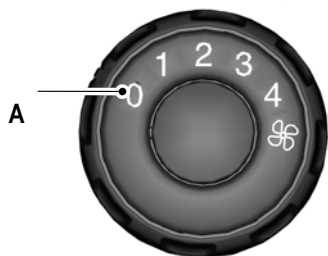
- A Ниша за краката
- B Ниша за краката и предно стъкло

# Управление на климата

- C Предно стъкло
- D Ниво на лицето
- E Ниво на лицето и ниша за краката

Може да установите селектора за управление на разпределението на въздуха в желаната позиция между отделните символи.

## Вентилатор



E102390

- A Изкл.

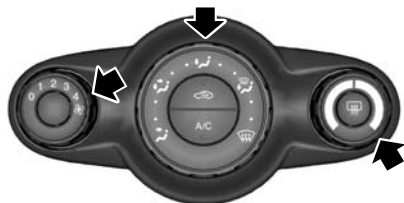
**Забележка:** Ако изключите вентилатора, е възможно предното стъкло да се излоти.

## Рециркулиран въздух



Натиснете бутона, за да превключите между външен и рециркулиран въздух.

## Бързо затопляне на салона на автомобила



E102393

## Вентилация



E102394

Настройте разпределението на въздуха, вентилатора и положението на вентилационните отвори така, че да съответстват на Вашето желание.

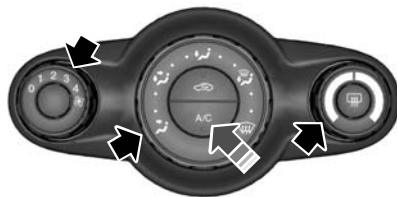
## Климатизация

### Включване и изключване на климатика

A/C

Ако изключите вентилатора, климатикът също се изключва. Когато включите отново вентилатора, климатикът се включва автоматично.

### Охлаждане с външен въздух

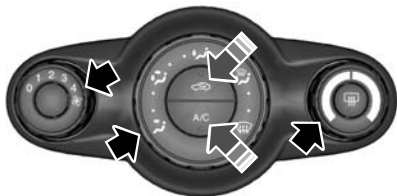


E102395



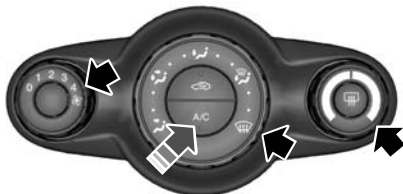
## Управление на климата

### Бързо охлаждане на салона на автомобила



E102396

### Обезледяване и премахване на изпотвяването на предното стъкло



E102397

Когато температурата е над 4°C (39°F), климатикът се включва автоматично. Уверете се, че вентилаторът е включен. Индикаторът на превключателя свети по време на процеса на обезледяване и премахване на изпотвяването на стъклото.

Ако преместите селектора за управление на разпределението на въздуха в положение, различно от **C**, **A/C** (климатикът) ще продължи да работи.

Можете да включвате и изключвате климатика и рециркулацията на въздуха, когато разпределението на въздуха е установено в положение **C**.

Ако е необходимо, включете отоплението на прозорците. Виж **Отопление на прозорците и огледалата** (страница 75).

### Намаляване на влажността на въздуха в салона



E102398

# Управление на климата

## АВТОМАТИЧНО УПРАВЛЕНИЕ НА КЛИМАТА



E102705

Системата контролира автоматично температурата, количеството и разпределението на въздушния поток и ги регулира в съответствие с пътните и метеорологичните условия. Натиснете веднъж бутона **AUTO**, за да включите системата в автоматичен режим.

**Забележка:** Избягвайте промяната на настройките, когато салонът на автомобила е много горещ или много студен. Автоматичното управление на климата настройва системата за съответните условия. За да може системата да работи нормално, е необходимо страничните и централни вентили да бъдат напълно отворени.

**Забележка:** Датчикът за слънчевата светлина се намира на горната част на арматурното табло. Не го покривайте с предмети.

**Забележка:** При ниски външни температури, когато системата е в автоматичен режим, въздушната струя се насочва към предното стъкло и страничните прозорци, докато двигателят е още студен.

## Задаване на температурата



E102706

Може да настроите температура между 16°C и 28°C, като използвате интервали от 0.5°C. В положение **LO** (под 16°C), системата се включва на постоянно охлаждане, в положение **HI** (над 28°C), системата се включва на постоянно отопление и не регулира постоянна температура.

# Управление на климата

## Вентилатор



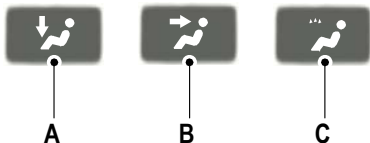
E102731

Настройката на вентилатора се показва на дисплея.

За да се върнете в автоматичен режим, натиснете бутона **AUTO**.

## Разпределение на въздуха

За да регулирате разпределението на въздуха, натиснете съответния бутон. Възможно е избиране на всякакви комбинации от едновременно натиснати бутони.



E70308

- A Ниша за краката
- B Ниво на лицето
- C Предно стъкло

Когато изберете обезледяване стъкло и премахване на изпотяването на предното, **A**, **B** и **C** изключват автоматично, а превключвателите на климатика се включват. В автомобила влиза външен въздух. Не можете да превключвате на рециркулиран въздух.

## Обезледяване и премахване на изпотяването на предното стъкло



Натиснете бутона за обезледяване и премахване на изпотяването предното стъкло. В автомобила влиза външен въздух. Климатикът се включва автоматично. Докато разпределението на въздуха е установено в това положение, няма да можете да превключите в режим на рециркулиран въздух.

Регулирането на скоростта на вентилатора и на температурата действа автоматично и не може да бъде настроено ръчно. Вентилаторът е настроен на висока скорост, а температурата на **HI**.

Когато изберете обезледяване и премахване на изпотяването на предното стъкло, автоматично се включва отоплението на стъклата. То съответно се изключва след кратък период от време.

За да се върнете в автоматичен режим, натиснете бутона **AUTO**.

## Включване и изключване на климатика



За да включите и изключите климатика, натиснете бутона **A/C**. Когато климатикът е изключен, на дисплея се появява съобщението **A/C OFF**.

Когато климатикът е включен, на дисплея се появява съобщението **A/C ON**.

## Рециркулиран въздух



Натиснете бутона за рециркулиран въздух, за да превключите между режим на външен въздух и режим на рециркулиран въздух.

**Забележка:** Когато системата работи в автоматичен режим и вътрешната и външна температури са много високи, системата автоматично се превключва на рециркулиран въздух, за да може да увеличи ефекта от охлаждането на салона. Когато зададената температура бъде достигната, системата автоматично се връща на външен въздух.

## Изключване на автоматичното управление на климата



Натиснете бутона **OFF**.

Когато то бъде изключено, се изключват и отоплението, вентилацията и климатичната система и се включва режима на рециркулиран въздух.

## ОТОПЛЕНИЕ НА ПРОЗОРЦИТЕ И ОГЛЕДАЛАТА

### Отопление на прозорците

Използвайте отоплението на прозорците, за да размразявате и отстранявате изпотяването на предното и задното стъкло.

**Забележка:** Отоплението на прозорците работи само, когато работи и двигателя.

### Отопление на предното стъкло



E103392

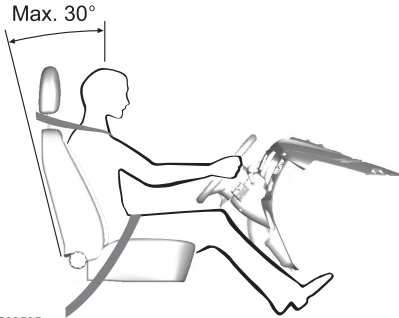
### Отопление на задното стъкло



### Отопление на външните огледала

Външните електрически огледала са оборудвани с отоплителни елементи, които размразяват и премахват изпотяването от стъклото на огледалото. Те се включват автоматично, когато включите отопление на задното стъкло.

## ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ НА СЕДЕНЕ



E68595

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не променяйте положението на седалките, когато автомобилът е в движение.



Предпазният колан може да Ви задържи в положение, което гарантира оптимален ефект от действието на въздушната възглавница само когато е правилно поставен.

Когато се използват правилно, седалката, облегалката за глава, предпазния колан и въздушните възглавници могат да осигурят ефективна защита, дори и в случай на сблъсък. Препоръчваме Ви следното:

- Седете в изправено положение, като основата на гръбнака трябва да бъде възможно най-изтеглена назад;
- Облегалката не бива да бъде наклонявана на повече от 30 градуса;
- Настройте облегалките за глава така, че горната им част да бъде на едно ниво с горната част на главата и изтеглена максимално назад, като същевременно се запази комфорта;
- Поддържайте достатъчно разстояние между Вас и волана. Препоръчваме минимално разстояние 250 mm (10 инча) между гърдите и капака на въздушната възглавница;

- Дръжте волана с леко сгънати ръце;
- Сгънете леко краката, за да можете да натискате педалите докрай;
- Раменната лента на предпазния колан трябва да преминава през средата на рамото, а поясната му лента трябва да прилепва плътно към хълбоците.

Положението Ви при седене трябва да бъде удобно и да Ви позволява да поддържате пълен контрол върху автомобила.

## ОБЛЕГАЛКИ ЗА ГЛАВА

### Регулиране на облегалката за глава

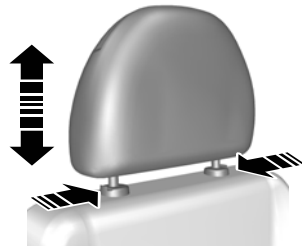
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Облегалката за глава на задната седалка трябва да бъде повдигната, ако върху нея има пътник.



Трябва да свалите облегалката за глава от съответното място, когато използвате обрната напред детска седалка, монтирана върху задната седалка на автомобила.



E66539

Настройте положението на облегалката за глава така, че горната ѝ част да бъде на едно ниво с горната част на главата.

### Сваляне на облегалката за глава

Натиснете застопоряващите бутони и свалете облегалката за глава.

## СЕДАЛКИ С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

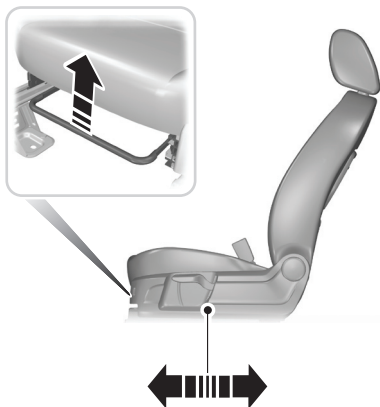


Не използвайте допълнителни калъфи за седалките, които не са проектирани специално за седалки със странични въздушни възглавници. Калъфите трябва да бъдат поставени в техник с подходяща квалификация.



Не променяйте положението на седалките, когато автомобилът е в движение.

### Преместване на седалките напред и назад



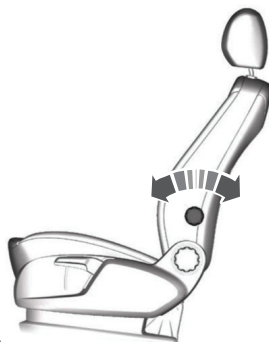
E70728

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



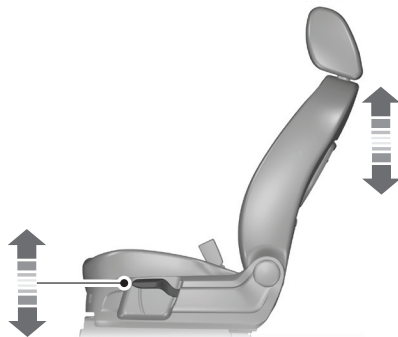
Разклатете седалката назад и напред след като пуснете лоста, за да се уверите, че е задействал застопоряващия механизъм.

### Регулиране на лумбалната опора



E70729

### Регулиране на височината на седалката на водача

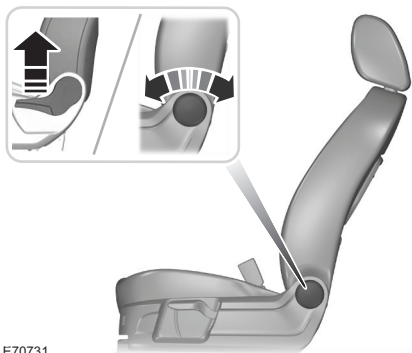


E70730

Всяко изтегляне или натискане на лоста ще повдигне или свали леко седалката.

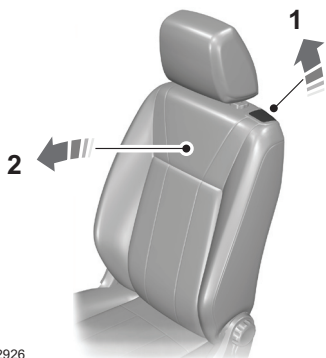
# Седалки

## Регулиране на ъгъла на облегалката



E70731


## Сгъване на облегалката напред




E102926

## ЗАДНИ СЕДАЛКИ


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Когато сгъвате облегалката надолу, внимавайте да не притиснете пръстите на ръцете си между нея и рамката на седалката.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


-  Уверете се, че седалките и облегалките са застопорени добре с предвидения за целта механизъм.

### ВНИМАНИЕ

-  Не сваляйте възглавницата на задната седалка.

## Сгъване на облегалките надолу

### ВНИМАНИЕ


-  Свалете надолу облегалките за глава. Виж **Облегалки за глава** (страница 76).



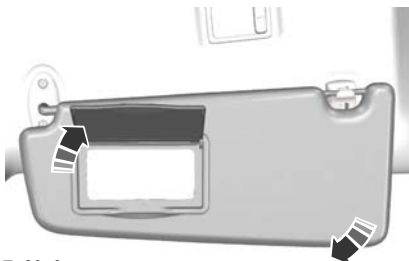
E102532

1. Натиснете бутоните за освобождаване и ги задръжте.
2. Натиснете напред облегалката.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Когато сгъване на облегалките нагоре, трябва да се уверите, че предпазните колани не са захванати зад седалката.

## СЕННИЦИ



E72973

## ЧАСОВНИК

**Забележка:** Можете да сверите часовника с помощта на бутоните за часа (H) и минутите (M), намиращи се до дисплея. Натиснете бутоните H и M, за да сверите времето.

Включете запалването.

## ПОСТАВКИ ЗА ЧАШИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте горещи напитки върху поставките за чаши, когато автомобилът е в движение.

## ЗАПАЛКА

### ВНИМАНИЕ

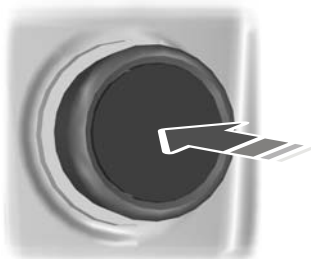


Използването на гнездото на запалката при неработещ двигател може да доведе до изтощаване на акумулатора.



Не задържайте запалката натисната продължително време.

**Забележка:** Можете да използвате гнездото на запалката, за да захраните 12 V устройства, консумиращи ток до 15 A. За целта използвайте само конектори Ford или конектори, предназначени за използване със стандартни SAE контакти.



E103382

Натиснете, за да включите запалката. Тя ще излезе автоматично от гнездото.

## ОТДЕЛЕНИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ВЕЩИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



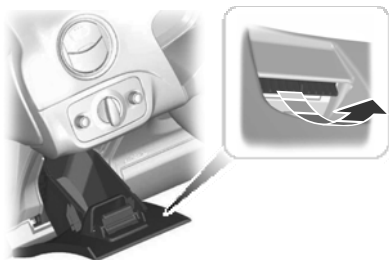
По време на движението на автомобила, капачите на отделенията за съхранение на вещи трябва да бъдат затворени. Преди да потеглите, трябва да проверите, дали капачите са заключени.

### ВНИМАНИЕ



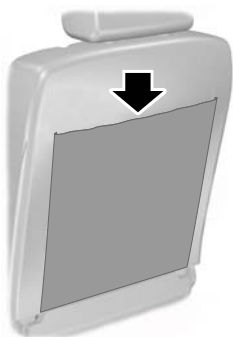
Не съхранявайте предмети, чувствителни на топлина, и течности в отделенията за съхранение на вещи.





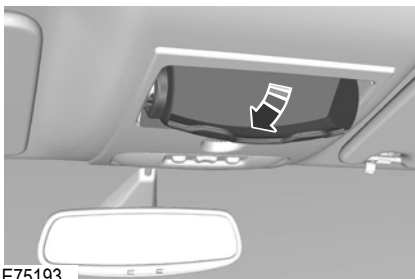
E72980

## ДЖОБОВЕ ЗА КАРТИ



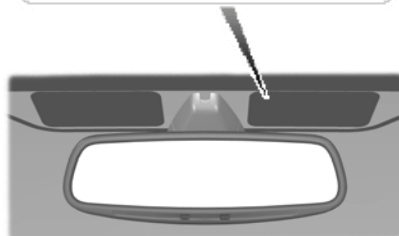
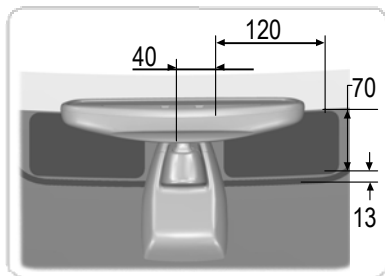
E74686

## ПОСТАВКА ЗА ОЧИЛА



E75193

## ЕЛЕКТРОННО ТОЛ УСТРОЙСТВО

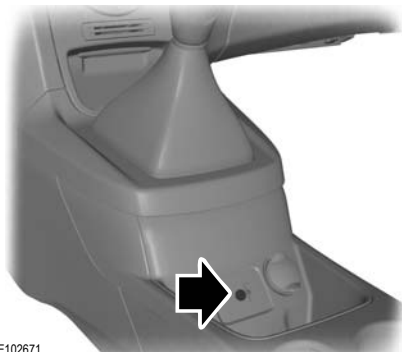


E99272

При автомобилите с предно стъкло с покритие против нагряване, електронното тол устройство трябва да бъде поставено, както е показано на фигурата (всички размери са в милиметри). В противен случай, е възможно да се влоши комуникацията с тол станциите.

Електронното тол устройство трябва да бъде поставено от страната на пътника, за да не пречи на видимостта на водача (например на светофарите).

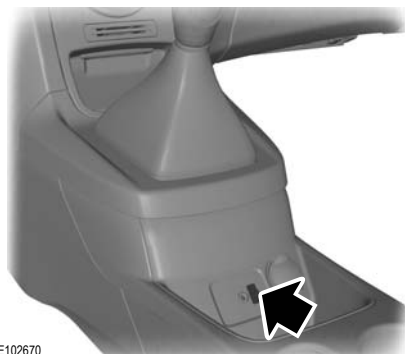
### ВХОД ЗА ВЪНШНИ УСТРОЙСТВА (AUX IN)



E102671

Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)**  
(страница 162).

### USB ПОРТ



E102670

Виж **Свързване** (страница 184).

# Стартиране на двигателя

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### Основни положения при стартиране

В случай, че акумулаторът е бил откачан, е възможно автомобилът Ви да има необичайно поведение при движението си през първите 8 km (5 мили), след като е бил свързан отново.

Това се дължи на необходимото време за нова адаптация на системата за управление на двигателя. Не се налага да обръщате специално внимание на евентуално необичайното поведение на автомобила през този период.

### Стартиране на двигателя чрез теглене или бутане

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да бъдат избегнати повреди, не се опитвайте да стартирате автомобила чрез теглене или бутане. Използвайте кабели за външно запалване и външен акумулатор. Виж **Използване на кабели за външно запалване** (страница 129).

## СТАРТИРАНЕ БЕЗ КЛЮЧ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата за стартиране без ключ не работи, ако близо до пасивния ключ има метални обекти или електронни устройства, например мобилни телефони.



Винаги, преди да направите опит да потеглите с Вашия автомобил проверявайте, дали воланът е отключен.

**Забележка:** За да включите запалването и да стартирате двигателя, в автомобила трябва да има валиден пасивен ключ.

**Забележка:** За да стартирате двигателя, натиснете докрай педала на спирачката или на съединителя, в зависимост от това, каква е скоростната кутия, с която е оборудван автомобила.



E85766

### Включване на запалването

Натиснете веднъж стартовия бутон. Всички електрически вериги се задействат, предупредителните светлинни индикатори светват.

### Стартиране с автоматична скоростна кутия

**Забележка:** Отпускането на педала на спирачката по време на стартирането на двигателя ще доведе до спиране на пускането на двигателя и ще върне то запалването във включено положение.

1. Скоростната кутия трябва да бъде установена в положение **P** или **N**.
2. Натиснете докрай педала на спирачката.
3. Натиснете за кратко стартовия бутон.

### Стартиране с механична скоростна кутия

**Забележка:** Отпускането на педала на съединителя по време стартирането на двигателя ще доведе до спиране на пускането на двигателя и ще върне то запалването във включено положение.

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Натиснете за кратко стартовия бутон.

### Стартиране на дизелов двигател

**Забележка:** Пускането на двигателя няма да започне, докато не бъде завършен цикъла на подгриване на двигателя. Това може да отнеме няколко секунди при много студено време.

**Забележка:** Продължете да натискате съединителя или педала на спирачката, докато не започне пуска на двигателя.

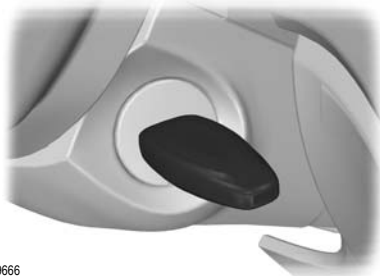
# Стартиране на двигателя

## Невъзможност за стартиране

Пасивната система за стартиране няма да действа, когато:

- честотите, използвани от пасивния ключ, са задръстени;
- батерията на пасивния ключ е изтощена.

Ако не можете да стартирате Вашия автомобил, изпълнете следната процедура.



E99666

1. Задръжте ключа до кормилната колона, както е показано на фигурата.
2. Докато ключът е в показаното положение, използвайте стартовия бутон, за да включите запалването и да стартирате автомобила.

## Спиране на двигателя

Когато автомобилът е неподвижен, натиснете стартовия бутон, за да спрете двигателя. Запалването, всички електрически вериги и предупредителните светлинни индикатори се изключват.

## ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВОЛАНА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги, преди да направите опит да потеглите с Вашия автомобил проверявайте, дали воланът е отключен.

## Автомобили без система за стартиране без ключ

За да активирате заключването на волана;

1. Извадете ключа от контактната ключалка на запалването.
2. Завъртете волана.

## Автомобили със система за стартиране без ключ

Вашият автомобил е оборудван с електронна система за заключване на волана. Тя работи автоматично.

Заключването на волана се активира, когато запалването бъде изключено, двигателят не работи и автомобилът не се движи.

Заключването на волана се деактивира, когато запалването бъде включено.

## СТАРТИРАНЕ НА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ

**Забележка:** Не задействайте стартера за повече от 30 секунди на цикъл.

## Студен или топъл двигател

За всички варианти на автомобила

### ВНИМАНИЕ



При температури под  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ), включете запалването най-малко една секунда преди стартирайте двигателя. Това ще гарантира, че при стартиране на двигателя налягането на горивото ще бъде максимално.

## Автомобили с механична скоростна кутия

**Забележка:** Не докосвайте педала на газта.

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Стартирайте двигателя.

## Автомобили с автоматична скоростна кутия

**Забележка:** Не докосвайте педала на газта.

# Стартиране на двигателя

1. Превключете на **P** или **N**.
2. Натиснете докрай педала на спирачката.
3. Стартирайте двигателя.

## За всички варианти на автомобила

Ако двигателят не стартира в рамките на 15 секунди, изчакайте за кратък период от време и опитайте отново.

Ако двигателят не стартира след три опита, изчакайте 10 секунди и изпълнете процедурата **Задавен двигател**.

Ако имате трудности при стартирането на двигателя в случай, че външната температура е под  $-25^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F}$ ), натиснете педала на газта от  $\frac{1}{4}$  до  $\frac{1}{2}$  от неговия ход опитайте отново да стартирате.

## Задавен двигател

### Автомобили с механична скоростна кутия

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Натиснете докрай педала на газта и го задръжте.
3. Стартирайте на двигателя.

### Автомобили с автоматична скоростна кутия

1. Превключете на **P** или **N**.
2. Натиснете докрай педала на газта и го задръжте.
3. Натиснете докрай педала на спирачката.
4. Стартирайте двигателя.

## За всички варианти на автомобила

Ако двигателят не стартира, повторете процедурата **Студен или топъл двигател**.

## Обороти на празен ход на двигателя след стартиране

Оборотите на празен ход на двигателя веднага след стартирането му са различни в зависимост от температурата на двигателя.

Ако двигателят е студен, оборотите му на празен ход автоматично се увеличават, за да може каталитичния конвертор да се загрее възможно най-бързо. Това гарантира, че емисиите на автомобила ще бъдат поддържани на абсолютния минимум.

След като каталитичният конвертор се загрее, оборотите на празен ход на двигателя падат бавно до достигане на нормалното ниво.

## СТАРТИРАНЕ НА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ

### Студен или топъл двигател

#### За всички варианти на автомобила

**Забележка:** Когато температурата е под  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ), е възможно продължителността на пускането на двигателя да достигне 25 секунди. Ако използвате постоянно автомобила при такива температури, е препоръчително да монтирате допълнителен нагревател в двигателния блок.

**Забележка:** Продължете да запустите двигателя, докато не стартира.

**Забележка:** Не задействайте стартера за повече от 30 секунди на цикъл.



Включите запалването и изчакайте, докато индикаторът на запалните свещи не изгасне.

### Автомобили с механична скоростна кутия

**Забележка:** Не докосвайте педала на газта.

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Стартирайте двигателя.

### Автомобили с автоматична скоростна кутия

1. Превключете на **P** или **N**.
2. Натиснете докрай педала на спирачката.
3. Стартирайте двигателя.

## ФИЛТЪР ЗА ТВЪРДИ ДИЗЕЛОВИ ЧАСТИЦИ (DPF)

DPF филтърът е част от системата за контрол на емисиите, с която е оборудван Вашия автомобил. Той филтрира вредните дизелови частици (сажди) от отработените газове.

### Регенерация

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не паркирайте и не оставяйте автомобила върху паднали сухи листа, суха трева или други подобни лесно запалими материали.

Процесът на регенерация изисква много висока температура на отработените газове. При регенерация, ауспухът отделя значително количество топлина, дори и след като двигателят е бил изключен. Съществува потенциална опасност от запалване.

За разлика от обикновените филтри, които изискват периодична смяна, DPF филтърът може да се регенерира или самопочиства. Така че да поддържа ефективността на своето действие. Процесът на регенерация се задейства автоматично. Независимо от това, при определени условия е необходимо да помогнете на процеса на регенерация.

Ако пътувате на малки разстояния или се налагат чести спирания и и потегления, трябва да задействате процеса на регенерация, когато на приборното табло светне предупредителният индикатор за препълване със сажди. Виж **Предупредителни светлинни индикатори** (страница 56). За целта, действайте по следния начин, когато е безопасно:


- Карайте автомобила в продължение на 30 минути, като избягвате продължителното му оставане на преден ход.
- Не изключвайте запалването.
- Превключете на по-ниска предавка от обикновено, за да поддържате по-високи обороти на двигателя.


Възможно е да се наложи повтаряне на процеса. Предупредителният индикатор изгасва след успешното приключване на процеса на регенерация.

# Гориво и зареждане с гориво

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


 Прекратете зареждането с гориво, когато пистолета за пълнене спре за втори път подаването на гориво. Допълнителното гориво ще запълни пространството за разширение на резервоара за гориво, което може да доведе до преливане на гориво. Разлятото гориво може да бъде опасно за останалите участници в пътното движение.

 Не използвайте открит пламък или източници на топлина в близост до горивната система. Горивната система е под налягане. При наличие на теч от горивната система, съществува риск от наранявания.

## КАЧЕСТВО НА ГОРИВОТО – БЕНЗИН

**Забележка:** Препоръчваме да използвате само висококачествени горива без адитиви или други добавки за подобряване на действието на двигателя.

### ВНИМАНИЕ


 Не използвайте оловен бензин или бензин с адитиви, съдържащи метални съединения (например на базата на мангана). Те могат да повредят изпускателната система.

Използвайте **безоловен бензин с октаново число не по-малко от 95**, съответстващ на спецификациите, дефинирани от EN 228 или еквивалентен.


## КАЧЕСТВО НА ГОРИВОТО – ДИЗЕЛ

**Забележка:** Препоръчваме да използвате само висококачествени горива без адитиви или други добавки за подобряване на действието на двигателя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не смесвайте дизеловото гориво с масло, бензин или други течности. Това може да доведе до химична реакция.

### ВНИМАНИЕ

 Не добавяйте керосин, парафин или бензин към дизеловото гориво. Това може да предизвика повреда в горивната система.


**Забележка:** Не препоръчваме продължителната употреба на адитиви, предназначени да предотвратят образуването на парафини в горивото.


Използвайте дизелово гориво, което съответства на спецификацията, дефинирана от EN 590, или еквивалентна.

Можете да използвате дизелово гориво, което съдържа до 5% рапично масло (био-дизел).


## ВРАТИЧКА НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО

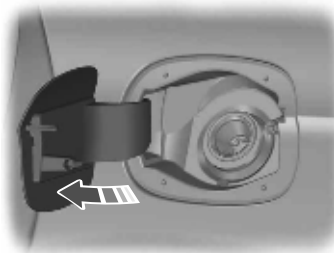
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не допускайте разливане на горивото при зареждане.

 Препоръчваме да изчакате поне 10 секунди преди да извадите дюзата на зареждащия пистолет, за позволите на горивото да се оттече в резервоара.

### ВНИМАНИЕ

 Когато за миене на автомобила използвате струя с високо налягане, мийте вратичка на резервоара за гориво само за кратко и от разстояние не по-малко от 20 cm (8 инча).



# Гориво и зареждане с гориво

Натиснете вратичката, за да я отворите. Отворете докрай вратичката, докато се застопори.

Когато вкарвате дюзата на зареждащия пистолет, пружинният механизъм ще се отвори, ако установи, че размерът на дюзата е правилен. Това предотвратява наливането на неподходящо гориво.

Вкарайте дюзата до първия ѝ канал и я дръжте в това положение в гърловината за пълнене на резервоара.

## Автомобили с дизелов двигател

### Автомобили с комплект за поправка на гуми

В нишата за резервното колело има фуния. Можете да я използвате, когато зареждате автомобила от туба.






### Автомобили без комплект за поправка на гуми

Фунията се намира в жабката. Можете да я използвате, когато зареждате автомобила от туба.

## КАТАЛИТИЧЕН КОНВЕРТОР

### Управление на автомобила с каталитичен конвертор

#### ВНИМАНИЕ

-  Не допускате горивото да свърши.
-  Не запускайте двигателя продължително време.
-  Не се допуска двигателят да работи с откачена запална свещ.
-  Не стартирайте двигателя на Вашия автомобил с бутане или теглене. Използвайте кабели за външно запалване. Виж **Използване на кабели за външно запалване** (страница 129).
-  Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.

## Паркиране

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не паркирайте и не оставяйте автомобила върху паднали сухи листа или суха трева. Ауспухът отделя значително количество топлина и след изключване на двигателя. Съществува потенциална опасност от запалване.

## ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

### ВНИМАНИЕ



Не се опитвайте да стартирате двигателя, когато сте налели в резервоара неподходящо гориво. Това може да доведе до възникване на повреди в двигателя. Системата трябва да бъде прегледана незабавно от техник с подходяща квалификация.

## РАЗХОД НА ГОРИВО

Данните за отделяния CO<sub>2</sub> и разхода на гориво са изведени на базата на лабораторни изпитания в съответствие с евро директива 80/1268/ЕИО и нейните изменения и допълнения, извършени от производителите на автомобилите.

Те служат за сравнение между марките и моделите на автомобилите и нямат за цел да покажат реалния разход на гориво на Вашия автомобил. Действителният разход на гориво зависи от много фактори: стил на каране, каране с висока скорост, скарания с чести спирания и потегляния, използването на климатика, монтираното допълнително оборудване и принадлежности, тегленето и т.н.

Указания за подобряване на разхода на гориво можете да получите от Вашият дилър на Ford.



# Гориво и зареждане с гориво

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Разход на гориво

Вариант	градски	извънградски	комбиниран	емисии CO <sub>2</sub>
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
1.25L Duratec (60 к.с.) - с механична скоростна кутия	7.3 (38.7)	4.3 (65.7)	5.4 (52.3)	128
1.25L Duratec (80 к.с.) - с механична скоростна кутия	7.5 (37.7)	4.6 (61.4)	5.7 (49.6)	133
1.4L Duratec (91 к.с.) - с механична скоростна кутия	7.5 (37.7)	4.6 (61.4)	5.7 (49.6)	133
1.4L Duratec (91 к.с.) - с автоматична скоростна кутия	Няма информация	Няма информация	Няма информация	Няма информация
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (115 к.с.) – с механична скоростна кутия	7.9 (35.8)	4.7 (60.1)	5.9 (47.9)	139
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel (68 к.с.) - с механична скоростна кутия	5.3 (53.3)	3.5 (80.7)	4.2 (67.3)	110
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel (90 к.с.) - с механична скоростна кутия	5.2 (54.3)	3.6 (78.5)	4.2 (67.3)	110

# Трансмисия

## МЕХАНИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

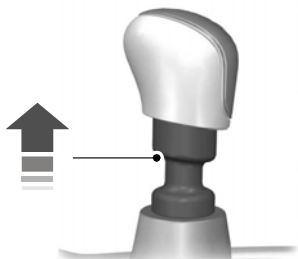
За всички варианти на автомобила

### ВНИМАНИЕ

- ! Не включвайте задна предавка, когато автомобилът е в движение. Това може да доведе до повреда в трансмисията.
- ! Не упражнявайте ненужно странично усилие върху скоростния лост, когато превключвате от 5. на 4. скорост. Това може да доведе до нежелано включване на 2. скорост и да предизвика повреда на трансмисията.

## Превключване на задна скорост

Когато превключвате на задна скорост, при някои от вариантите, е необходимо да изтеглите нагоре пръстена на лоста.



E99067

## АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

### Обща информация

Тази скоростна кутия позволява и ръчната смяна на скоростите (подобно на механичната скоростна кутия).

## Позиции на превключващия лост



E78310

- P Park (Паркиране)
- R Reverse (Заден ход)
- N Neutral (Неутрална)
- D Drive (Движение)
- M Manual shifting (Ръчно превключване)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Преди да преместите превключващия лост, натиснете педала на спирачката и го задръжте натиснат, докато не сте готов да потеглите.

**Забележка:** Студеният двигател има по-високи обороти на празен ход. Това увеличава склонността за **пъзлене** на автомобил, когато сте превключили в позиция Движение.

Натиснете бутона на превключващия лост, за да изберете Заден ход и Паркиране.

Положението на превключващия лост се показва на информационния дисплей.

### Park (Паркиране)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Превключвайте на **Park**, само когато автомобилът не е в движение.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пуснете ръчната спирачка и превключете на Park, преди да потеглите. Уверете се, че превключващият лост е фиксиран на съответното място.

**Забележка:** Ако вратата на водача бъде отворена, но не избрано положение Паркиране, се чува предупредителен звук сигнал.

**Забележка:** Предупредителният звук сигнал (камбанка) спира след определен период от време, за да не бъде изтощен акумулатора.

В това положение, мощността не се подава към задвижващите колела, трансмисията е заключена. Можете да стартирате двигателя с превключващ лост, установен в тази позиция.

## Reverse (Заден ход)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Превключвайте на Reserve, само когато автомобилът не е в движение, а двигателя работи на празен ход.

## Neutral (Неутрална)

В тази позиция, мощността от двигателя не се подава към задвижващите колела, но трансмисията не е заключена. Можете да стартирате двигателя с превключващ лост, установен в тази позиция.

## Drive (Движение)

Изберете Drive, за автоматично превключване на предните предавки.

## Manual shifting (Ръчно превключване)

**Забележка:** Превключването става само когато скоростта на автомобила и оборотите на двигателя са подходящи.

Изберете Ръчно превключване, за да можете да превключвате ръчно предните предавки. Преместете напред превключващия лост, за да превключите на по-ниска предавка. Изтеглете лоста назад, за да превключите на по-висока предавка.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не задържайте превключващия лост постоянно в – или +.

Предавките могат да бъдат прескочени чрез няколкократно преместване на превключващия лост на кратки интервали от време.

Ръчният режим предлага и функцията **kickdown**. Виж **Kickdown**.

Скоростната кутия превключва автоматично на ниска предавка, когато оборотите на двигателя са много ниски и на по-висока предавка, когато са високи.

## Режими на движение

Скоростната кутия избира подходящата предавка за оптимално действие в зависимост от температурата на околната среда, пътния наклон, товара и маневрите на водача.

## Съвети за използване на автоматична скоростна кутия

### Потегляне

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не се допуска стартиране на автомобил, оборудван с автоматична скоростна кутия чрез теглене или бутане. Виж **Използване на кабели за външно запалване** (страница 129).

1. Пуснете ръчната спирачка.
2. Отпуснете педала на спирачката и натиснете педала на газта.

### Спиране

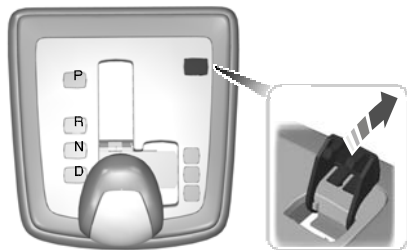
1. Отпуснете педала на газта и натиснете педала на спирачката.
2. Пуснете ръчната спирачка.

## Kickdown

За да превключите на следващата по-ниска предавка, натиснете докрай педала на газта, като едновременно превключващият лост трябва да бъде установен в положение Движение. Отпуснете педала на газта, когато повече нямате нужда от kickdown.


## Лостче за аварийно освобождаване на позицията Park

Използвайте лостчето, за да преместите превключващия лост от положение Park при възникване на електрическа повреда или при изтощаване на акумулатора на автомобила.



E78321

## ВНИМАНИЕ

 Бъдете внимателни при отварянето на окаченото на панти капаче.

Отворете нагоре капачето на централната конзола до превключващия лост с помощта на малка плоска отвертка.



E78322

С подходящ инструмент натиснете надолу застопоряващия лост в в каната, като едновременно с това изведете превключващия лост от положение P.

**Забележка:** Ако бъде избрана отново позиция P, процедурата трябва да бъде повторена отново.

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### Дискови спирачки

Мокрите спирачни дискове намаляват спирачния ефект. Докоснете леко педала на спирачката, когато излизате от автомивка, за да отстраните водния филм от спирачните дискове.

### ABS

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ABS системата не Ви освобождава от задължението да управлявате автомобила с дължимите грижа и внимание.

ABS системата ще Ви помогне да поддържате контрол върху управлението и стабилността при движение, когато спрете рязко у в аварийна ситуация, като предотврати блокирането на колелата.

## УКАЗАНИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛ С ABS СИСТЕМА

Педалът на спирачката пулсира, когато ABS системата работи. Това е нормално. Поддържайте натиска върху педала на спирачката.

ABS системата не може да елиминира опасността, когато:

- се спазвате малка дистанция от движещото се отпред превозно средство;
- автомобилът попадне в аквапланинг;
- взимате завоите с висока скорост;
- пътната настилка е лоша.

## РЪЧНА СПИРАЧКА

### За всички варианти на автомобила

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Превключващият лост на автомобилите с автоматична скоростна кутия винаги трябва да бъде оставен в позиция P.

- Натиснете силно педала на спирачката.
- Изтеглете докрай лоста на ръчната спирачка.
- Не натискайте освобождаващия бутон, докато изтеглите лоста нагоре.
- Когато Вашият автомобил е спрял на наклон, с предната част обърната нагоре, превключете на първа скорост и завъртете волана обратно на бордюра.
- Когато Вашият автомобил е спрял на наклон, с предната част обърната надолу, превключете на задна скорост и завъртете волана към бордюра.

За да освободите ръчната спирачка, натиснете силно педала на спирачката, изтеглете лоста леко нагоре, натиснете освобождаващия бутон, след което натиснете лоста надолу.

# Система за контрол на стабилността

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### Електронна стабилизираща програма (ESP)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ESP системата не Ви освобождава от задължението да управлявате автомобила с дължимите грижа и внимание.

Предупредителен светлинен индикатор на системата за контрол на стабилността (ESP)

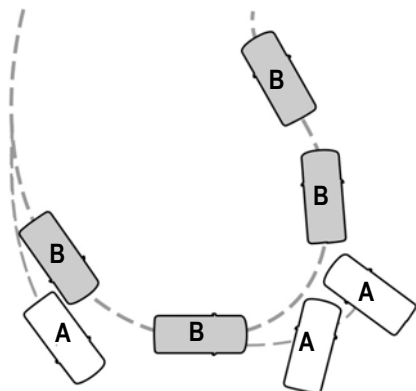
Предупредителният светлинен индикатор на ESP започва да мига, когато системата работи. Виж **Предупредителни светлинни индикатори** (страница 56).

### Асистент за аварийно спиране

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Асистентът за аварийно спиране не Ви освобождава от задължението да управлявате автомобила с дължимите грижа и внимание.



E72903

A без ESP система

B с ESP система

ESP системата подпомага осигуряването на стабилността, когато автомобилът започне да се отклонява от траекторията си на движение. Това става чрез задействане на спирачките на отделните колела и намаляване на момента на двигателя, колкото е необходимо.

Системата осигурява и подобрен тракшън контрол, като намалява момента на двигателя, когато колелата започнат да боксват при ускоряване. Това подобрява теглителната сила върху хлъзгава или ронлива пътна настилка и подобрява комфорта, като ограничава буксуването на колелата при остри завои.

Асистентът за аварийно спиране ще открие рязкото спиране, като измери скоростта, с която е натиснат педала на спирачката. Той осигурява максимален спирачен ефект, след като натиснете педала. Асистентът за аварийно спиране може да намали спирачния път в критични ситуации.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА КОНТРОЛ НА СТАБИЛНОСТТА

На дисплея се появява съответно съобщение. Виж **Информационни съобщения** (страница 66).

Системата се включва автоматично всеки път, когато включите запалването.

# Асистент за паркиране

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Асистентът за паркиране не Ви освобождава от задължението да управлявате автомобила с дължимите грижа и внимание.

### ВНИМАНИЕ



Възможно е при силен дъжд или други подобни условия, водещи до влошаване на отражението, датчикът на асистента да не може да открие наличието на препятствия.



Възможно е датчиците да не могат да открият препятствията с повърхности, поглъщащи ултразвуковите вълни.



Възможно е датчиците да не могат да открият препятствията, намиращи се близо до автомобила (на приблизително на 30 cm [11 инча] зад, над или под датчиците).

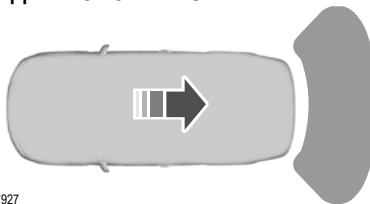


Когато за миене на автомобила използвате струя с високо налягане, мийте вратичка на резервоара за гориво само за кратко и от разстояние не по-малко от 20 cm (8 инча).

**Забележка:** Възможно е асистентът за паркиране да подаде лъжлив сигнал, ако открие чужд сигнал на честотата, на която работи или когато автомобилът е максимално натоварен.

**Забележка:** Възможно е външните датчици да открият страничните стени на гаража. Ако разстоянието между външния датчик и страничната стена остане постоянно в продължение на три секунди, звуковият сигнал на асистента се спира. Когато продължите, вътрешните датчици ще открият обектите зад автомобила.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА АСИСТЕНТ ЗА ПАРКИРАНЕ - ЗАДЕН АСИСТЕНТ ЗА ПАРКИРАНЕ



E77927

### ВНИМАНИЕ



Възможно е асистентът на автомобилите, оборудвани с модул за теглене на ремарке, който не е одобрен от нас, да не може да открие съществуващите препятствия.



Бъдете много внимателни, когато се движите на заден ход с теглещо устройство или други допълнително монтирани принадлежности, например багажник за велосипеди. Задният асистент за паркиране ще показва само разстоянието от бронята до препятствието.



Асистентът за паркиране не може да открива препятствията, които се отдалечават от автомобила. Те ще бъдат открити само, ако започнат да се приближават отново към автомобила.

**Забележка:** При автомобилите, оборудвани с устройство за теглене, асистентът за паркиране се деактивира автоматично, когато към 13-пиновия контакт на одобрения теглещ модул бъдат включени фаровете (или бордовите светлини) на ремаркетото.

**Забележка:** Датчиците трябва да бъдат поддържани чисти. Не допускайте върху тях да се натрупат замърсявания, лед и сняг. Никога не използвайте остри предмети, за да ги почиствате.

**Забележка:** При автомобилите, оборудвани с автоматична скоростна кутия, асистентът за паркиране няма да работи в позиция P.

Асистентът за паркиране се включва автоматично, когато превключите на задна предавка, а запалването е включено.

## Асистент за паркиране

Ще чувате прекъснат звук сигнал, когато разстоянието между препятствието и задната броня е до 180 cm и 60 cm от страни. Намаляването на разстоянието води до увеличаване на честотата на прекъсванията на звуковия сигнал. При разстояние от 30 cm, звуковият сигнал става непрекъснат.

**Забележка:** При неизправност, асистентът ще подаде пронизителен звук сигнал в продължение на три секунди. Системата се изключва автоматично, когато установи наличие на неизправност. Тя трябва да бъде проверена възможно най-скоро.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА АСИСТЕНТ ЗА ПАРКИРАНЕ – ПРЕДЕН И ЗАДЕН АСИСТЕНТ ЗА ПАРКИРАНЕ

**Забележка:** Датчиците трябва да бъдат поддържани чисти. Не допускате върху тях да се натрупат замърсявания, лед и сняг. Никога не използвайте остри предмети за почистването им.

#### Включване и изключване на асистента за паркиране

**Забележка:** Асистентът за паркиране се изключва автоматично, когато стартирате двигателя или когато скоростта на автомобила надхвърли 16 km/h (10 mph).

**Забележка:** Възможно е асистентите за паркиране на автомобилите, оборудвани с неодобрени модули за теглене на ремарке, да не могат да открият съществуващите препятствия.

**Забележка:** При автомобилите, оборудвани с устройство за теглене, асистентът за паркиране се деактивира автоматично, когато към 13-пиновия контакт на одобрения теглещ модул бъдат включени фаровете (или бордовите светлини) на ремаркетото. При автомобилите, оборудвани с неодобрени модули за теглене, трябва да изключите асистента за паркиране, като използвате превключвателя.

**Забележка:** Предните и задните датчици винаги се активират или деактивират заедно.

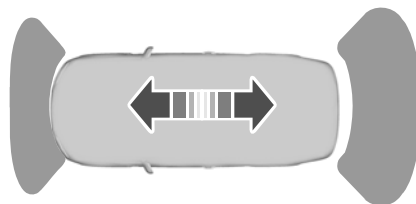
**Забележка:** При автомобилите, оборудвани с автоматична скоростна кутия, асистентът за паркиране няма да работи в позиция Р.

По подразбиране асистентът за паркиране е изключен. За да го включите, натиснете превключвателя на арматурното табло или превключите на заден ход.

Индикаторът в превключвателя светва, когато асистентът за паркиране се включи.

За да го изключите, натиснете отново превключвателя.

#### Маневриране с асистент за паркиране



E72902

#### ВНИМАНИЕ



Асистентът за паркиране не може да открива препятствията, които се отдалечават от автомобила. Те ще бъдат открити само, ако започнат да се приближават отново към автомобила.

Бъдете много внимателни, когато се движите на заден ход с теглещо устройство или други допълнително монтирани принадлежности, например багажник за велосипеди. Задният асистент за паркиране ще показва само разстоянието от бронята до препятствието.

**Забележка:** При неизправност, асистентът ще подаде пронизителен звук сигнал в продължение на три секунди, а индикаторът в превключвателя започва да мига. Системата се изключва автоматично. Тя трябва да бъде проверена от техник с подходяща квалификация.



## Асистент за паркиране

---

Ще чувате прекъснат звуков сигнал, когато разстоянието между препятствието и задната броня е до 180 cm (71 инча), 80 cm (31 инча) между препятствието и предната броня и 60 cm (24 инча) от страни. Намаляването на разстоянието води до увеличаване на честотата на прекъсванията на звуковия сигнал. При разстояние от 30 cm (11 инча), звуковият сигнал става непрекъснат.

Ще чуете променлив звуков сигнал отпред или отзад, когато препятствията се приближат на 30 cm (11 инча) до предната или задната броня.

# Круз контрол

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Системата за круз контрол позволява регулиране на скоростта на автомобила с помощта на бутоните на волана. Можете да използвате круз контрола, когато скоростта на автомобила надхвърли 30 km/h (20 mph).

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА КРУИЗ КОНТРОЛ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не използвайте круз контрола при интензивно движение, на път с много завои или на хлъзгава пътна настилка.

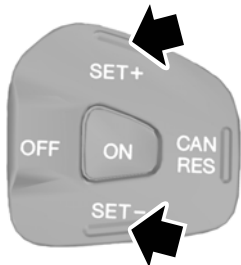
## Включване на круз контрола



E102679

**Забележка:** Системата е в готовност, можете да зададете скоростта.

## Задаване на скоростта



E102680

Натиснете, за да запазите и да поддържате текущата скорост. Индикаторът на системата за круз контрол светва. Виж **Предупредителни светлинни индикатори** (страница 56).

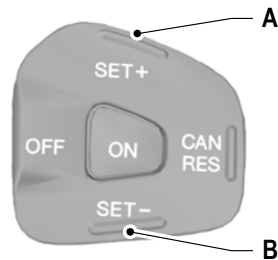
## Промяна на зададената скорост

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато се спускате по наклон, скоростта на автомобила може да надхвърли зададената скорост. Системата няма да задейства спирачките. Превключете на по-ниска предавка и натиснете бутона **SET**, за да помогнете на системата да възстанови зададената скорост.

**Забележка:** Ако ускорите с натискане на педала на газта, зададената скорост няма да се промени. Когато отпуснете педала на газта, автомобилът се връща на зададената преди това скорост.

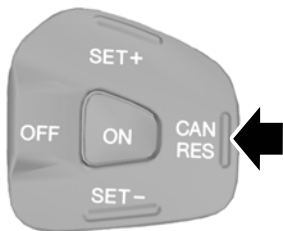


E102681

- A Ускоряване
- B Забавяне

# Круиз контрол

## Отказ на зададената скорост

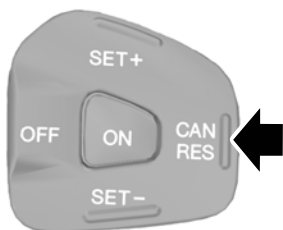


E102682

Натиснете педала на спирачката или превключвателя **CAN RES**.

**Забележка:** Системата вече няма да контролира скоростта на автомобила. Индикаторът на круиз контрола няма да свети, но системата ще поддържа зададената преди това скорост.

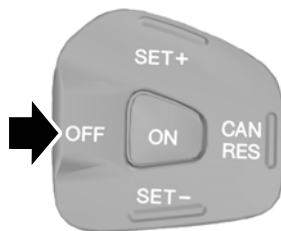
## Възстановяване на зададената скорост



E102682

Индикаторът на круиз контрола светва и системата ще се опита да възстанови зададената преди това скорост.

## Изключване на круиз контрола



E102683

Системата няма да запази зададената преди това скорост. Индикаторът на круиз контрола няма да свети.

# Превозване на товари


## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

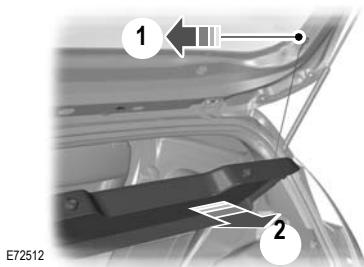
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Използвайте закрепващи ремъци, съответстващи на одобрен стандарт, например DIN.
-  Уверете се, че всички свободни обекти и вещи са закрепени по съответен начин.
-  Багажът и останалите товари трябва да бъдат разположени възможно най-ниско и възможно най-навътре в товарното отделение или багажника.
-  Не се движете с отворен багажник или задна врата. В такива случаи е възможно в автомобила да проникнат отработени газове.
-  Не се допуска надхвърляне на максималните натоварвания на предната и задната ос на автомобила. Виж **Идентификация на автомобила** (страница 142).

## ПОКРИВНА ЩОРА НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

### ВНИМАНИЕ

-  Не поставяйте обекти и вещи върху покривната щора на багажното отделение.





E72512


## ДОПЪЛНИТЕЛНИ БАГАЖНИЦИ НА АВТОМОБИЛА

### Багажник за покрива

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Когато използвате багажник за покрива, разходът на гориво на автомобила се увеличава, като едновременно с това е възможно да се появят някои промени в поведението на автомобила.
-  Когато монтирате багажник за покрива, винаги прочитайте и спазвайте указанията на производителя.

#### ВНИМАНИЕ

-  Не се допуска надхвърляне на максимално допустимия товар за покрива на автомобила от 50 kg (110 паунда) (включително и самия багажник).

Проверете закрепването на багажника за покрива и затегнете монтажните му елементи, ако е необходимо:

- преди стартиране на двигателя
- след изминаване на 50 km (30 мили)
- на интервали от 1 000 km (600 мили) или по-малко, в зависимост състоянието на пътната настилка.

За да бъде намален разхода на гориво, багажникът за покрива трябва да бъде демонтиран, когато не се използва.

## ТЕГЛЕНЕ НА РЕМАРКЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не се допуска надхвърлянето на максималното допустимо натоварване на автомобила и ремаркетото, посочено на идентификационната табелка на автомобила. Виж **Идентификационна табелка на автомобила** (страница 142).

---

### ВНИМАНИЕ



Електрическата система на автомобила не е подходяща за теглене на ремаркета с повече от един заден фар за мъгла.

---

**Забележка:** Не всички варианти на автомобила са подходящи или одобрени за монтиране на теглещи устройства. Консултирайте се първо с Вашия дилър.

Товарите трябва да бъдат разполагани възможно най-ниско и по средата на оста(осите) на ремаркетото. Когато теглето с ненатоварен автомобил, товарът в ремаркетото трябва да бъде разположен към носа, без да бъде надхвърлян максималния допустим носов товар, тъй като така се гарантира добра стабилност.

**Забележка:** Максималното допустимия носов товар на ремаркетото може да бъде намерен в оригиналните документи на автомобила (сертификат за съответствие). Тази информация можете да получите и от Вашия дилър.

Стабилността на комбинацията автомобил – ремарке силно зависи от качеството на използваното ремарке.

На висока надморска височина, посочените максимални допустими натоварвания трябва да бъдат намалени с 10% за всеки 1 000 m (3 281 фута).

## Стръмни наклони

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Инерционната спирачка на ремаркетото не управлява от ABS системата.

---

Превключете на по-ниска предавка, преди да започнете спускането.

## ПЕРИОД НА РАЗРАБОТВАНЕ

### Гуми

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Новите гуми имат нужда от разработване през първите около 500 km (300 мили). През този период, е възможно да установите промяна в поведението на автомобила.

---

### Спирачки и съединител

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато е възможно, избягвайте рязкото използване на спирачките и съединителя през първите 150 km (100 мили) в града и през първите 1 500 km (1 000 мили) на магистралите.

---

### Двигател

#### ВНИМАНИЕ



Избягвайте движението с висока скорост през първите 1 500 km (1 000 мили). Променяйте често скоростта и превключвайте по-рано на по-висока предавка. Не натоварвайте двигателя.

---

## **Аварийно оборудване**

---

### **КОМПЛЕКТ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ**

Намира се в нишата за резервното колело.

### **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ТРИЪГЪЛНИК**

Намира се в нишата за резервното колело.

### **ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА НА СИСТЕМНИТЕ КОМПОНЕНТИ**

#### **Предпазни колани**

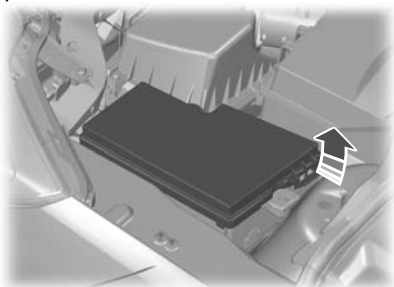
При произшествие, коланите са подложени на силно опъване и трябва да бъдат подменени, а закрепващите им елементи трябва да бъдат проверени от техник с подходяща квалификация.



## Електрически предпазители

### РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА КУТИИТЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек





E78332

### Кутия за електрически предпазители в пътническия салон


Тази кутия за електрически предпазители се намира зад жабката. Отворете жабката и я изпразнете. Натиснете страничните ѝ стени навътре и завъртете жабката надолу.

### СМЯНА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-  Не променяйте по никакъв начин електрическата система на Вашия автомобил. Ремонт на електрическата система и смяната на релета и предпазители за висок ток трябва да бъде извършена от техник с подходяща квалификация.
-  Преди да докоснете или предприемете смяната на електрически предпазител, изключете запалването и цялото електрическо оборудване.

#### ВНИМАНИЕ

-  За смяна, използвайте електрически предпазители с използвайте със същите характеристики, както тези на свалените.

**Забележка:** Можете да разпознаете изгорелите електрически предпазители по разрушената им нишка.

**Забележка:** Всички електрически предпазители, освен тези за силен ток, са от типа „push fit“ (плътно поставени).

## Електрически предпазители

### ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
1	40	ABS модул
1	30	ABS ESP модул
2	60	Вентилатор на охладителната система - високо скоростен
3	40	Вентилатор на охладителната система
3	30	Вентилатор на охладителната система - ниско скоростен
4	30	Вентилатор на отоплението
5	60	Захранване на кутията предпазители в пътническия салон (акумулатор)
6	30	Модул за контрол на каросерията (BCM)
7	60	Захранване на кутията предпазители в пътническия салон (запалване)
8	60	Подгревни свещи
9	60	Отопление на предното стъкло
10	-	Не се използва
11	30	Стартерно реле
12	10	Реле - дълги светлини ляво
13	10	Реле - дълги светлини дясно
14	10	Реле - къси светлини ляво
15	10	Реле - къси светлини дясно
16	15	Модул за управление на силовия агрегат (PCM), високо и ниско скоростен охлаждащ вентилатор
17	15	Датчик за нагрятия кислород (HEGO) (бензинови двигатели)
17	20	Захранващ модул (дизелови двигатели)
18	10	Модул за управление на силовия агрегат (PCM)
19	-	Не се използва
20	-	Не се използва

## Електрически предпазители

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
21	-	Не се използва
22	15	Захранване от акумулатора на управлението на светлините
23	15	Предни фарове за мъгла
24	15	Мигачи
25	10	Дневни фарове
26	7.5	Превключвател за външните електрически огледала, сгъващи се електрически огледала, електрически прозорец (врата на водача)
27	7.5	PCM
28	20	ABS модул, ESP
29	10	Съединител на климатика
30	-	Не се използва
31	-	Не се използва
32	20	Клаксон, регулатор а акумулатора, модул на за достъп без ключ
33	20	Отопление на задното стъкло
34	20	Реле на горивната помпа, нагревател за дизеловото гориво
35	-	Не се използва
36	-	Не се използва
37	-	Не се използва
38	-	Не се използва
39	-	Не се използва
40	-	Не се използва

Реле	Превключвани вериги
R1	Вентилатор на охладителната система
R2	Подгревни свещи
R3	PCM модул
R4	Дълги светлини

## Електрически предпазители

Реле	Превключвани вериги
R5	Къси светлини
R6	Дневни фарове
R7	Охлаждащ вентилатор на двигателя
R8	Стартер
R9	Съединител на климатика
R10	Предни фарове за мъгла
R11	Горивна помпа, нагревател на горивото
R12	Светлина за заден ход
R13	Вентилатор на отоплението

### Кутия за електрически предпазители в пътническия салон - тип 1

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
1	7.5	Запалване, датчик за дъжд, отопление на предното стъкло
2	10	Стоп светлини
3	7.5	Светлина за заден ход
4	7.5	Регулиране нивото предни фарове
5	20	Чистачки на предното стъкло
6	15	Чистачка за задното стъкло
7	10	Помпа на умивателя
8	10	Ремарке модул, асистент за паркиране (автомобили с преден асистент за паркиране)
9	10	Не се използва
10	7.5	Отопление на седалките
11	-	Не се използва
12	10	Въздушна възглавница модул

## Електрически предпазители

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
13	10	Запалване, електрическо серво усилване на волана (EPAS), приборно табло, пасивна система за предпазване от кражба (PATS), ABS модул
14	7.5	PCM, превключващ пост на скоростната кутия, горивна помпа
15	7.5	Аудио система, приборно табло
16	7.5	Отопление на външните огледала
17	15	Превключвател на запалването
18	7.5	Приборно табло
19	15	Конектор Data link
20	7.5	Многофункционален дисплей, часовник, вътрешен скенер, панел на системата за отопление - вентилация - климатизация
21	15	Аудио системата, Bluetooth
22	20	Запалка, предна захранваща точка
23	20	Модул за ремарке
24	-	Не се използва
25	30	Електрически прозорци (отпред)
26	-	Не се използва
27	-	Не се използва

Реле	Защитени вериги
R1	Запалване

## Електрически предпазители

### Кутия за електрически предпазители в пътническия салон - тип 2

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
1	7.5	Запалване, датчик за дъжд, отопление на предното стъкло
2	10	Стоп светлини
3	7.5	Светлина за заден ход
4	7.5	Регулиране ниво предни фарове
5	20	Чистачки на предното стъкло
6	15	Чистачка на задното стъкло
7	10	Помпа на умивателя
8	15	Ремарке модул
9	10	Асистент за паркиране
10	7.5	Отопление на седалките
11	-	Не се използва
12	10	Въздушна възглавница модул
13	10	Запалване, електрическо серво усилване на волана (EPAS), приборно табло, пасивна система за предпазване от кражба (PATS), ABS
14	7.5	PCM, превключващ лост на скоростната кутия, горивна помпа
15	7.5	Аудио системата, приборно табло
16	7.5	Отопление на външните огледала
17	15	Превключвател на запалването
18	7.5	Приборно табло
19	15	Конектор Data link
20	7.5	Многофункционален дисплей, часовник, вътрешен скенер, панел на HVAC системата

## Електрически предпазители

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
21	15	Аудио системата, Bluetooth
22	20	Запалка, предна захранваща точка
23	22	Модул за ремарке
24	-	Не се използва
25	30	Електрически прозорци (отпред)
26	-	Не се използва
27	-	Не се използва
28	-	Не се използва
29	-	Не се използва
30	-	Не се използва
31	30	Електрически прозорци (отзад)
32	30	Отопление на предното стъкло, лява страна
33	30	Отопление на предното стъкло, дясна страна
34	20	Влизане без ключ
35	20	Влизане без ключ
36	15	Задна захранваща точка, регулатор на акумулатора
37	15	Допълнителна захранваща точка в багажника
38	-	Не се използва
39	-	Не се използва
40	-	Не се използва
41	7.5	Превключвател запалване поз. 1
42	-	Не се използва
43	-	Не се използва
44	7.5	Превключвател запалване поз. 2

## Електрически предпазители

Предпазител	Номинален ток	Защитени вериги
45	-	Не се използва
46	-	Не се използва
47	-	Не се използва
48	-	Не се използва
49	-	Не се използва

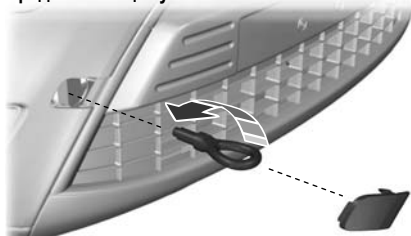
Реле	Защитени вериги
R1	Запалване
R2	Електрическо съвваемо огледало 1
R3	Електрическо съвваемо огледало 2
R4	Не се използва
R5	Отопление на предното стъкло
R6	Влизане без ключ (спомагателно)
R7	Влизане без ключ (запалване)
R8	Регулатор за икономичен разход на акумулатора
R9	Не се използва
R10	Не се използва
R11	Не се използва
R12	Не се използва



# Репатриране на автомобила

## ТОЧКИ ЗА ТЕГЛЕНЕ

### Предна теглеща кука



E99490

Съхранява се в нишата за резервното колело.

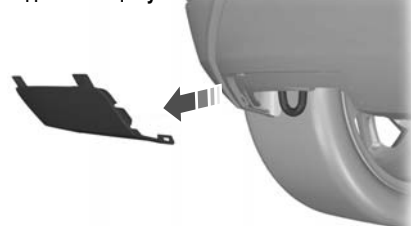
Теглещата кука **винаги** трябва да бъдат на разположение в автомобила.

Свалете капачето и монтирайте теглещата кука.

### ВНИМАНИЕ

! Теглещата кука е с **лява резба**. При монтаж, завийте **обратно на часовниковата стрелка**.

### Задна теглеща кука



E102895

Свалете капачето.

**Забележка:** При автомобилите, оборудвани с теглещо устройство, можете да го използвате за теглене на автомобила.

## ТЕГЛЕНЕ НА АВТОМОБИЛА НА ЧЕТИРИ КОЛЕЛА

### За всички варианти на автомобила

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

! При теглене на автомобила, запалването му трябва да бъде включено. Ако това не е така, задейства заключването на волана, а мигачите и стоповете няма да работят.

! Помпата на серво спирачката и серво усилването на волана не работи, когато двигателят не работи. Натискайте по-силно педала на спирачката и се подгответе за удължен спирачен път и по-тежко управление на волана.

#### ВНИМАНИЕ

! Силното обтягане на теглещото въже може да доведе до повреда на тегления или теглещия автомобил.

! Не закачайте твърди теглещи устройства при използване на предна теглеща кука.

Потеглете бавно и плавно, без да тласкате теглещия автомобил.

### Автомобили с автоматична скоростна кутия

#### ВНИМАНИЕ

! Не се допуска теглене на автомобила със скорост по-голяма от 50 km/h (30 mph) или на разстояние по-голямо от 50 km (30 мили).

! Ако се налага надхвърляне на ограничението на скоростта от 50 km/h (30 mph) или пробег от 50 km (30 мили), задвижващите колела на автомобила трябва да бъдат повдигнати от пътя.

! При механична повреда на трансмисията, задвижващите колела на автомобила трябва да бъдат повдигнати от пътя.

! Не се допуска теглене на автомобила назад.

## Репатриране на автомобила

---

### **ВНИМАНИЕ**



При теглене на автомобила, превключете на  
неутрална позиция.

---

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Вашият автомобил трябва да бъде обслужван редовно, за да може да бъдат запазени готовността му за движение и остатъчната му стойност при евентуална препродажба. На Ваше разположение е гъстата мрежа от оторизирани сервиси на Ford, които ще помогнат на Вашия автомобил с професионален сервизен опит. Според нас, работещите в тях, специално обучени техници са възможно най-добре квалифицирани за експертно и правилно сервизното обслужване на. Тяхната работа се подпомага и от оборудване и инструменти, предназначени специално за Вашия автомобил.

В допълнение към редовното сервизно обслужване, препоръчваме да правите сами описаните по-нататък проверки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключете запалването преди да докоснете частите и системите на автомобила или да предприемате тяхната настройка.



Не докосвайте частите на системата за електронно запалване, ако запалването е включено или когато двигателят работи. Системата работи с високо напрежение.



Пазете ръцете и дрехите си от охлаждащия вентилатор на двигателя. При определени условия, вентилаторът може да продължи да работи още няколко минути след спиране на двигателя.

### Ежедневни проверки

- Външни светлини.
- Вътрешно осветление.
- Предупредителни светлинни индикатори.

### Проверки при зареждане с гориво

- Ниво на моторното масло. Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).
- Ниво на спирачната течност. Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).

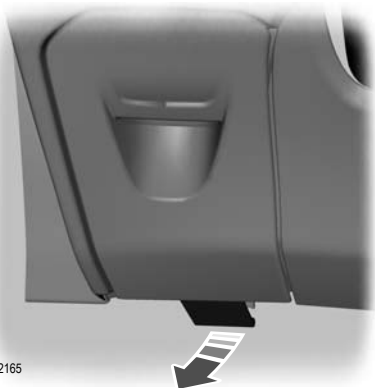
- Ниво на миешката течност. Виж проверка на нивото на миешката течност (страница 122).
- Налягане в гумите (студени). Виж **Технически характеристики** (страница 140).
- Състояние на гумите. Виж **Колела и гуми** (страница 131).

### Месечни проверки

- Нивото на охлаждащия агент на двигателя (при студен двигател). Виж **Проверка на нивото на охлаждащия агент на двигателя** (страница 122).
- Наличие на течове от тръбите, шланховете и резервоарите.
- Действие на климатика.
- Действие на ръчната спирачка.
- Действие на клаксона.
- Стегнатост на гайките за колелата. Виж **Технически характеристики** (страница 140).

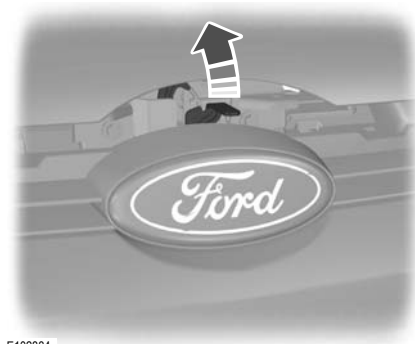
## ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА КАПАКА НА ДВИГАТЕЛЯ

### Отваряне на капака на двигателя



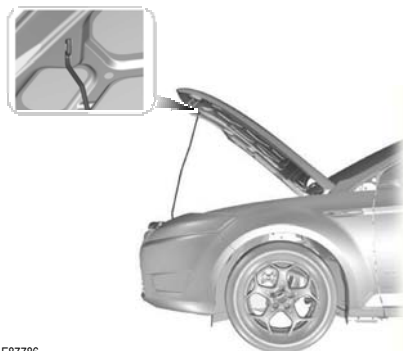
E102165

За мястото: Виж **Бърз старт**  
(страница 8).



E102884

Вдигнете леко капака на двигателя и преместете фиксатора към лявата страна на автомобила.



E87786

Отворете капака на двигателя и го подпрете със стойката.

### Затваряне на капака на двигателя

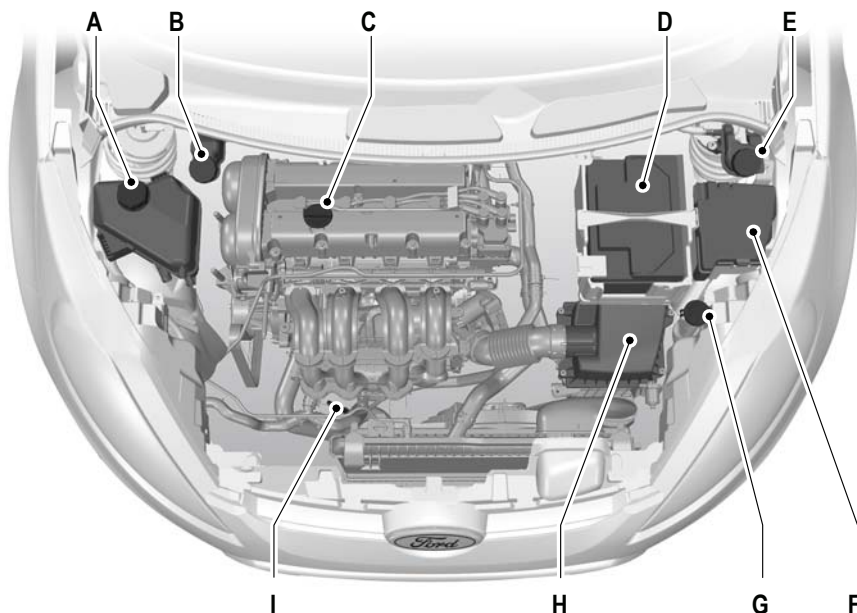
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че капака на двигателя е затворен правилно.

Свалете капака на двигателя на височина 20 – 30 см (8 - 11 инча) и му позволете да се затвори сам под действието на собственото му тегло.

### ДВИГАТЕЛЕН ОТСЕК - ОБЩ ПРЕГЛЕД - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)/ 1.4L DURATEC-16V (SIGMA)



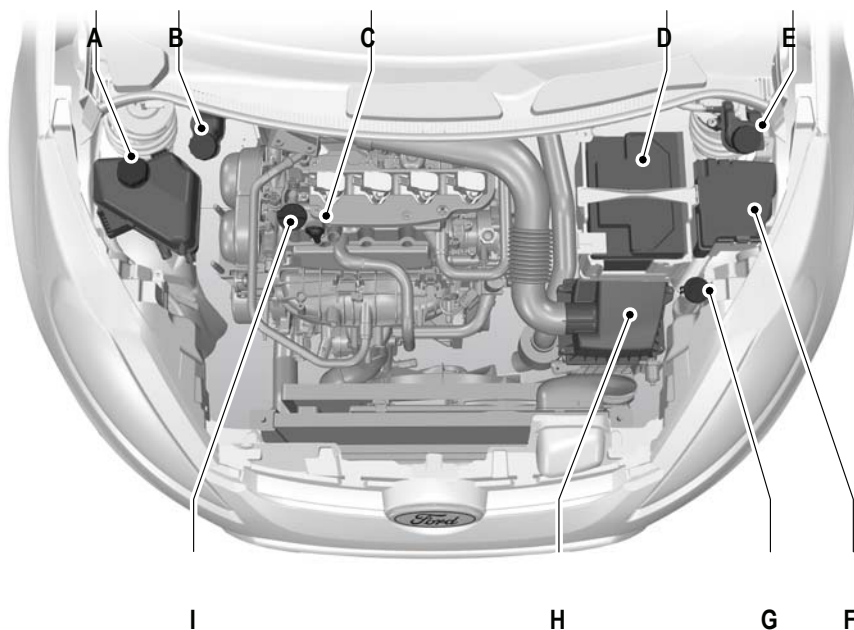
E103505

- A Резервоара за охлаждащия агент на двигателя<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на нивото на охлаждащия агент на двигателя** (страница 122).
- B Резервоара за течност за спирачката и съединителя (вариант с десен волан)<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- C Капачка на резервоара за моторно масло<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).
- D Акумулатор: Виж **Акумулатор на автомобила** (страница 129).
- E Резервоар за спирачна течност (вариант с ляв волан)<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- F Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек. Виж **Електрически предпазители** (страница 104).
- G Резервоар за миеща течност за умивателите на предното и задното стъкло: Виж **Проверка на нивото на миещата течност** (страница 122).

- H Въздушен филтър: Не изисква специална техническа поддръжка.  
I Масломерна щека за моторното масло : Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).

\* Капачките на отделните резервоари и масломерната щека са оцветени в различни цветове за по-лесно разпознаване.

### ДВИГАТЕЛЕН ОТСЕК - ОБЩ ПОГЛЕД - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



E103507

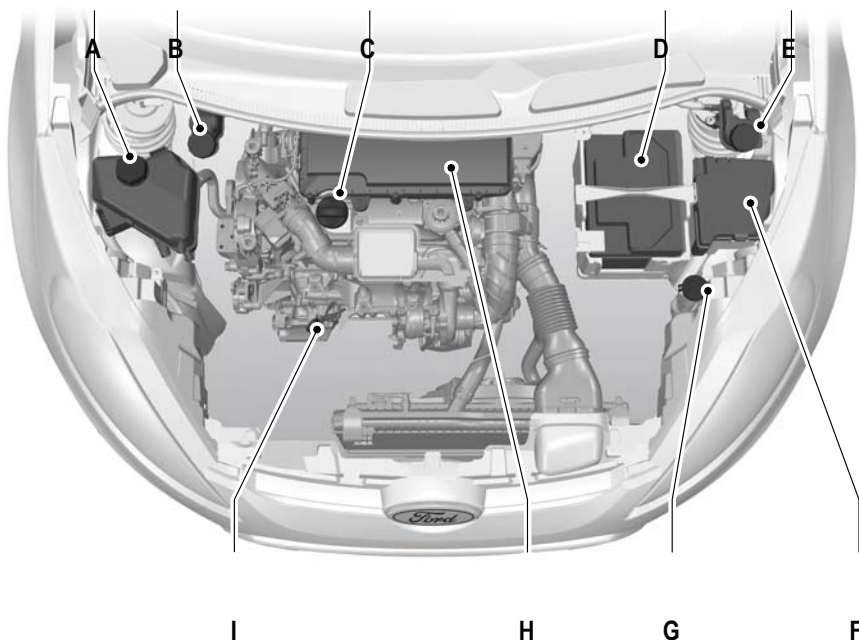
- A Резервоара за охлаждащия агент на двигателя : Виж **Проверка на нивото на охлаждащия агент на двигателя** (страница 122).  
B Резервоара за спирачна течност (вариант с десен волан) : Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).  
C Капачка на резервоара за моторно масло : Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).  
D Акумулатор: Виж **Акумулатор на автомобила** (страница 129).

## Техническа поддръжка

- E Резервоара за спирачна течност (вариант с ляв волан)<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- F Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек: Виж **Електрически предпазители** (страница 104).
- G Резервоар за миеща течност за умивателите на предното и задното стъкло<sup>\*</sup>: Виж проверка на нивото на миещата течност (страница 122).
- H Въздушен филтър: Не изисква специална техническа поддръжка.
- I Масломерна щека за моторното масло<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121). Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).

<sup>\*</sup>Капачките на отделните резервоари и масломерната щека са оцветени в различни цветове за по-лесно разпознаване.

### ДВИГАТЕЛЕН ОТСЕК - ОБЩ ПОГЛЕД - 1.4L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



## Техническа поддръжка

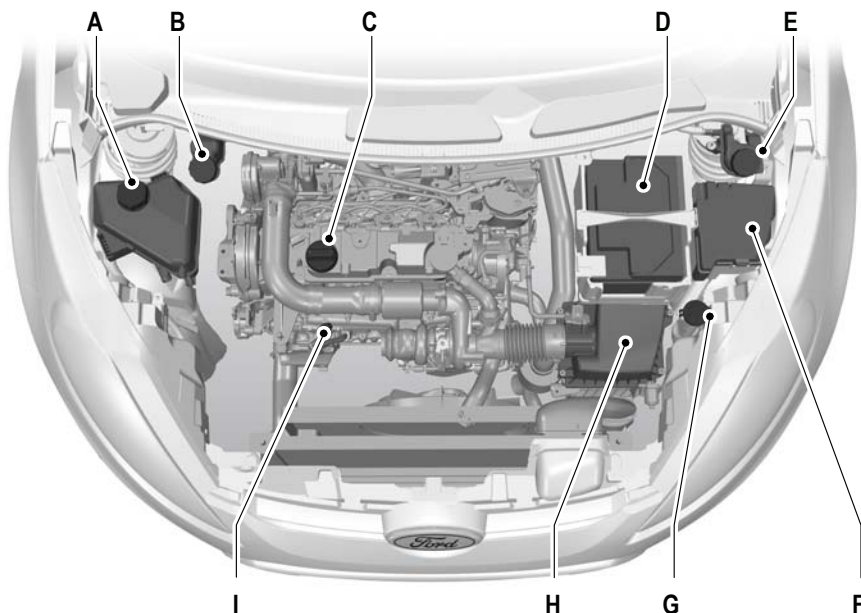
---

- A Резервоара за охлаждащия агент на двигателя<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на нивото на охлаждащия агент на двигателя** (страница 122).
- B Резервоара за спирачна течност (вариант с десен волан)<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- C Капачка на резервоара за моторно масло<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).
- D Аккумулятор: Виж **Аккумулятор на автомобила** (страница 129).
- E Резервоара за спирачна течност (вариант с ляв волан)<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- F Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек. Виж **Електрически предпазители** (страница 104).
- G Резервоар за миеща течност за умивателите на предното и задното стъкло: Виж проверка на нивото на миещата течност (страница 122).
- H Въздушен филтър: Не изисква специална техническа поддръжка.
- I Масломерна щека за моторното масло<sup>\*</sup>: Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).

<sup>\*</sup> Капачките на отделните резервоари и масломерната щека са оцветени в различни цветове за по-лесно разпознаване.



### ДВИГАТЕЛЕН ОТСЕК - ОБЩ ПРЕГЛЕД - 1.6L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



E103509

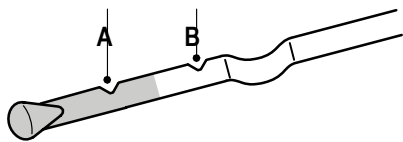
- A Резервоара за охлаждащия агент на двигателя<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на нивото на охлаждащия агент на двигателя** (страница 122).
- B Резервоара за спирачна течност (вариант с десен волан)<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- C Капачка на резервоара за моторно масло<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).
- D Акумулатор: Виж **Акумулатор на автомобила** (страница 129).
- E Резервоара за спирачна течност (вариант с ляв волан)<sup>\*</sup> : Виж **Проверка на течността за спирачката и съединителя** (страница 122).
- F Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек. Виж **Електрически предпазители** (страница 104).
- G Резервоар за миеща течност за умивателите на предното и задното стъкло: Виж проверка на нивото на миещата течност (страница 122).

H Въздушен филтър: Не изисква специална техническа поддръжка.

I Масломерна щека за моторното масло\*: Виж **Проверка на нивото на моторното масло** (страница 121).

\* Капачките на отделните резервоари и масломерната щека са оцветени в различни цветове за по-лесно разпознаване.

## МАСЛОМЕРНА ЩЕКА - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)/1.4L DURATEC-16V (SIGMA)/1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

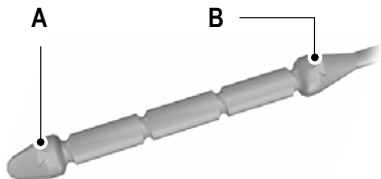


E95640

A MIN

B MAX

## Масломерна щека - 1.4L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL/1.6L DURATORQ- TDCI (DV) DIESEL



E90983

A MIN

B MAX

## ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МОТОРНОТО МАСЛО

### ВНИМАНИЕ

! Не използвайте адитиви към маслото или други вещества за подобряване на действието на двигателя. При определени условия те могат да доведат до повреда на двигателя.

**Забележка:** Разходът на масло на новите двигатели достига нормалното си ниво след около 5 000 km (3 000 мили).

### Проверка на нивото на маслото

### ВНИМАНИЕ

! Уверете се, че нивото между марките **MIN** и **MAX**.

**Забележка:** Проверявайте нивото преди стартирането на двигателя.

**Забележка:** Уверете се, че Вашият автомобил е спрял на хоризонтален участък.

**Забележка:** Когато е топло, маслото се разширява. Поради това нивото му може да надхвърли с няколко милиметра марката **MAX**.

Издадете масломерната щека и я избършете с кърпа, която не оставя конци. Поставете масломерната щека и я издадете отново, за да проверите нивото на маслото.

Ако нивото е на марката **MIN**, долейте незабавно масло.

## Доливане

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Доливайте само при студен двигател. Ако двигателят топъл, изчакайте 10 минути да изстине.



Не сваляйте капачката на резервоара, когато двигателят работи.

Свалете капачката на резервоара.

### ВНИМАНИЕ



Не наливайте над марката **MAX**.

За доливане, използвайте само масло, съответстващо на техническите спецификации на Ford. Виж **Спецификация (страница 123)**.

## ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ОХЛАДИТЕЛНИЯ АГЕНТ НА ДВИГАТЕЛЯ

### Проверка на нивото на охладителния агент

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не допускате течността да попадне върху кожата или в очите. Ако това се случи, незабавно измийте засегнатите места с голямо количество вода и потърсете лекарска помощ.

#### ВНИМАНИЕ



Уверете се, че нивото е между марките **MIN** и **MAX**.

**Забележка:** Когато е топъл, охладителният агент се разширява. Поради това нивото му може да надхвърли с няколко милиметра марката **MAX**.

Ако нивото е на марката **MIN**, долейте незабавно охладителен агент.

## Доливане

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Доливайте само при студен двигател. Ако двигателят топъл, изчакайте 10 минути да изстине.



Не сваляйте капачката на резервоара, когато двигателят работи.



Не сваляйте капачката на резервоара, когато двигателят е топъл. Изчакайте да изстине.

Отвийте **бавно** капачката. Създаденото в резервоара налягане ще се освободи бавно, докато отвивате капачката.

### ВНИМАНИЕ



Избягвайте разливането на охладителен агент върху двигателя.



Не наливайте над марката **MAX**.

За доливане, използвайте само охлаждащ агент, съответстващ на техническите спецификации на Ford. Виж **Спецификация (страница 123)**.

## ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МИЕЩАТА ТЕЧНОСТ

**Забележка:** Предните и задни умиватели се снабдяват с миеща течност от един и същ резервоар.

## ПРОВЕРКА НА ТЕЧНОСТТА ЗА СПИРАЧКАТА И СЪЕДИНИТЕЛЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не допускате течността да попадне върху кожата или в очите. Ако това се случи, незабавно измийте засегнатите места с голямо количество вода и потърсете лекарска помощ.

# Техническа поддръжка

## ВНИМАНИЕ



Уверете се, че нивото е между марките **MIN** и **MAX**.

**Забележка:** Спирачната система и съединителя се захранват със спирачна течност от един и същ резервоар.

Ако нивото е на марката **MIN**, долейте незабавно спирачна течност.

## Доливане

Свалете капачката на резервоара.

## ВНИМАНИЕ



Не наливайте над марката **MAX**.

За доливане, използвайте само спирачна течност, съответстваща на техническите спецификации на Ford. Виж **Спецификация (страница 123)**.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

### Работни флуиди на автомобила

Флуид	Препоръчва се за употреба	Спецификация
Моторно масло	Моторно масло Ford или Motorcraft Formula E SAE 5W-30*	WSS-M2C913-B
Охладителен агент	Motorcraft SuperPlus Antifreeze	WSS-M97B44-D
Спирачна течност	Спирачна течност Ford или Motorcraft Super DOT 4	ESD-M6C57-A

\* Като алтернатива можете да използвате моторно масло **SAE 5W-30**, при положение, че съответства на спецификациите **WSS-M2C913-B**.

**Забележка:** Ако използвате автомобила при температури под  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ), не бива да използвате моторно масло **SAE 10W-40**.

**Доливане на масло:** Ако не можете да намерите масло, съответстващо на спецификация **WSS-M2C913-B**, трябва да използвате **SAE 5W-30** (препоръчително), **SAE 5W-40** (освен за автомобилите Flexfuel) или **SAE 10W-40**, съответстващо на спецификации **ACEA A1/B1** (препоръчително) или **ACEA A3/B3**. Използване на тези масла може да доведе до необходимост от по-продължително време за пускане на двигателя, ограничено действие на двигателя, увеличен разход на гориво и повишени емисионни нива.

### Вместимости

Вариант	Система	Вместимост в литри (галони)
Всички	Умиватели на предното и задното стъкло	2.5 (0.6)

## Техническа поддръжка

Вариант	Система	Вместимост в литри (галони)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-60к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.8 (0.8)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-60к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.5 (0.8)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-60к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	5.5 (1.2)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-60к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	42 (9.2)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-80к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.8 (0.8)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-80к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.5 (0.8)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-80к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	5.5 (1.2)
1.25L Duratec-16V (Sigma)-80к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	42 (9.2)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.8 (0.8)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.5 (0.8)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	5.5 (1.2)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	42 (9.2)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- автоматична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.8 (0.8)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- автоматична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.5 (0.8)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- автоматична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	5.5 (1.2)

## Техническа поддръжка

Вариант	Система	Вместимост в литри (галони)
1.4L Duratec-16V (Sigma)-91к.с.- автоматична скоростна кутия	Резервоар за гориво	42 (9.2)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma)-115к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	4.1 (0.9)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma)-115к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.8 (0.8)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma)-115к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	5.5 (1.2)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma)-115к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	42 (9.2)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel-68к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.8 (0.8)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel-68к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.4 (0.7)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel-68к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	6.1 (1.3)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel-68к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	40 (8.8)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel - 90к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - включително масления филтър	3.9 (0.9)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel - 90к.с.- механична скоростна кутия	Система за мазане на двигателя - без масления филтър	3.5 (0.8)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel - 90к.с.- механична скоростна кутия	Система за охлаждане на двигателя	6.1 (1.3)

## Техническа поддръжка

---

Вариант	Система	Вместимост в литри (галони)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel - 90к.с.- механична скоростна кутия	Резервоар за гориво	40 (8.8)

# Грижи за автомобила

## ВЪНШНО ПОЧИСТВАНЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В случай, че използвате автомивка с цикъл за нанасяне на парафин, не забравяйте да отстраните парафина от предното стъкло.

### ВНИМАНИЕ



Някои инсталации за миене на коли използват вода с високо налягане. Тя може да причини повреди на някои части на автомобила.



Свалете антената, преди влизането в автоматичната автомивка.



Изключете вентилатора на отоплението, за да предотвратите замърсяването на въздушния филтър.

Препоръчваме, да миете автомобила с гъба и хладка вода, в която е разтворен подходящ автощампоан.

## Почистване на предните фарове

### ВНИМАНИЕ



При почистване, не изстъргвайте лещите на предните фарове и не използвайте вещества с абразивно действие, спиртни или химически разтвори.



Не изтривайте предните фарове с кърпа, ако са сухи.

## Почистване на задно стъкло

### ВНИМАНИЕ



Не стържете от вътрешната страна на задното стъкло и не използвайте вещества с абразивно действие, спиртни или химически разтвори за почистването му.

За почистване на вътрешната страна на задното стъкло използвайте чиста кърпа, която не пуска конци или навлажнена гюдерия.

## Почистване на хромираните лайсни и елементи

### ВНИМАНИЕ



Не използвайте вещества с абразивно действие или химически разтвори. Използвайте вода с разтворен в нея сапун.

## Предпазване на боята на каросерията

### ВНИМАНИЕ



Никога не полирайте автомобила, когато е изложен на силна слънчева светлина.



Не допускайте полиращата паста да попадне върху пластмасови повърхности. Ще бъде трудно да я отстраните.



Не нанасяйте полираща паста по предното или задното стъкло. Това може да доведе до увеличение на шума от работата на чистачките, като стъклата няма да бъдат почиствани добре.

Препоръчваме Ви веднъж или два пъти годишно да нанасяте парафин върху боята.

## ВЪТРЕШНО ПОЧИСТВАНЕ

### Предпазни колани

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не използвайте за почистване вещества с абразивно действие, спиртни или химически разтвори.



Не позволявайте в механизма за изтегляне на предпазния колан да попадне влага.

Почиствайте предпазните колани със специално почистващо средство или с вода, нанесена с мека гъба. Оставете предпазните колани да изсъхнат сами, далеч от изкуствени източници на топлина.



## Дисплеи на приборното табло, LCD дисплеи, радио дисплеи

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не използвайте за почистване вещества с абразивно действие, спиртни или химически разтвори.

---

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА МАЛКИ ДЕФЕКТИ ПО БОЯТА

### ВНИМАНИЕ



Незабавно отстранявайте от боята попадналите върху нея привидно безобидни субстанции (например птичи изпражнение, дървесна смола, останки от насекоми, катранени петна, луга и промишлени замърсявания).

---

Трябва да отстраните възможно най-скоро повредите по боята, причинени от ударите от камъните по пътя, и малките драскотини. Вашият дилър на Ford ще Ви предложи богат избор от подходящи продукти. Прочетете и изпълнете указанията на производителя.

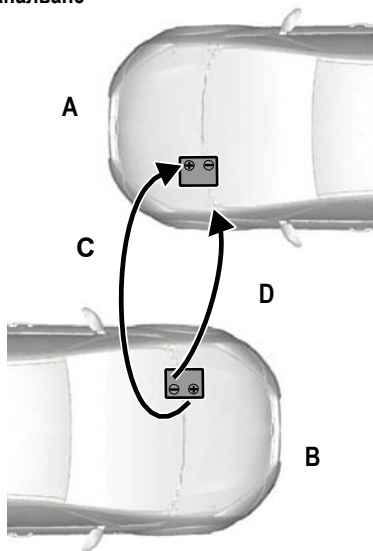
# Акумулатор на автомобила

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАБЕЛИ ЗА ВЪНШНО ЗАПАЛВАНЕ

### ВНИМАНИЕ

- ! Може да свързвате само акумулатори с еднакво номинално напрежение.
- ! Винаги използвайте кабели за външно запалване с изолирани клеми и подходящо сечение на кабела.
- ! Не откачайте акумулатора от електрическата система на автомобила.

### За да свържете кабелите за външно запалване



E102925

- A Автомобил с изтощен акумулатор
- B Автомобил с акумулатор-донор
- C Свързващ кабел +
- D Свързващ кабел -

1. Разположете автомобилите така, че между тях да няма контакт.
2. Спрете двигателя и изключете цялото електрическо оборудване.
3. Свържете положителната (+) клемма на автомобил В с положителната (+) клемма на автомобил А (кабел С).
4. Свържете отрицателната (-) клемма на автомобил В към заземяването на автомобил А (кабел D).  
Виж **Точки за свързване на акумулатора** (страница 130).

### ВНИМАНИЕ

- ! Не свързвайте към отрицателната (-) клемма на изтощения акумулатор.
- ! Уверете се, че кабелите не са попаднали в близост до някоя подвижна част.

### За да стартирате двигателя

1. Оставете двигателя на автомобил В да работи на умерени обороти.
2. Стартирайте двигателя на автомобил А.
3. Оставете двигателите на двата автомобила да работят най-малко три минути преди да откачите кабелите.

### ВНИМАНИЕ

- ! Не включвайте предните фарове, когато откачате кабелите. Пиковото напрежение може да причини изгаряне на електрическите крушки.

Откачете кабелите в обратен ред.

## Акумулатор на автомобила


---

### ТОЧКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА



E102923

#### **ВНИМАНИЕ**

 Не свързвайте към отрицателната (-) клемма на изтощения акумулатор.

---

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ВНИМАНИЕ

! Използвайте само колела и гуми с одобрени размери. Използването на други размери може да доведе до повреди на автомобила и ще направи невалидно националното типово одобрение.

! Възможно е скоростомерът да не показва действителната скорост на автомобила, ако сте поставили гуми, чийто диаметър се различава от фабрично монтираните. В такъв случай, Вашият дилър трябва да препрограмира системата за управление на двигателя.

На В-колоната на вратата на водача е поставена лепенка с информация за необходимото налягане в гумите на автомобила.

Проверете и променете налягането на гумите в зависимост от външната температура (при студени гуми).

## СМЯНА НА КОЛЕЛО

### Секретни гайки за колелата

Резервен ключ и резервни секретни гайки за колелата можете да получите Вашият дилър, след като предоставите референтния сертификат.

### Автомобилен крик

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

! Автомобилният крик, доставен с автомобила, се използва единствено за аварийна смяна на колело.

! Преди да използвате автомобилния крик, проверете, дали не е повреден или деформиран и дали резбата му е смазана и по нея няма следи от чужди вещества.

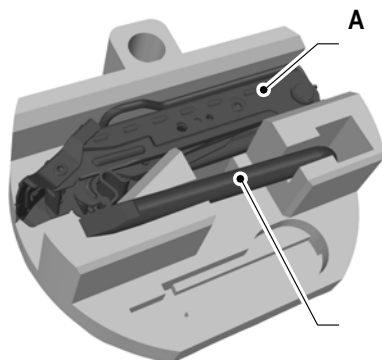
! Никога не поставяйте допълнителни обекти между крика и земята или крика и автомобила.

**Забележка:** Автомобилите с комплект за поправка на гуми н разполагат с автомобилен крик и ключ за демонтаж на колелата.

Препоръчително е да използвате хидравличен крик, когато сменяте между летни и зимни гуми.

**Забележка:** Използвайте крик с минимален повдигащ капацитет от един тон (един тон) и повдигаща плоча минимален диаметър от 80 mm (3.1 инча).

### Автомобили без комплект за поправка на гуми



B

E103244

A Крик

B Ключ за демонтаж на колела

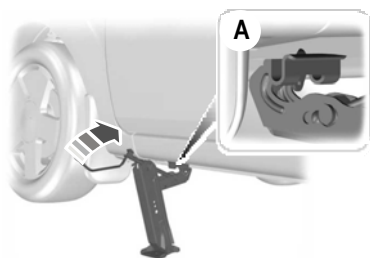
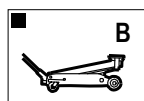
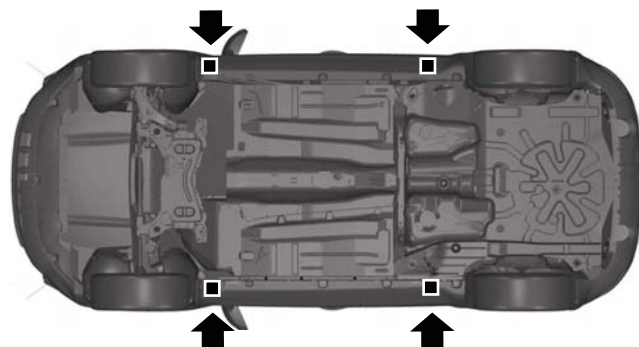
Крикът и ключът за демонтаж на колелата на автомобила се намират нишата за резервното колело.

### Точки за повдигане с крик

#### ВНИМАНИЕ

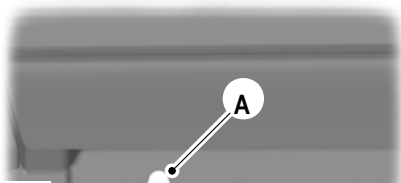
! Използвайте единствено специалните точки за повдигане с крик. Ако използвате други точки, е възможно да повредите каросерията, кормилния механизъм, окачването, двигателя, спирачната система или горивопроводите на автомобила.

## Колела и гуми



E102950

- A Само в аварийни ситуации
- B За техническа поддръжка



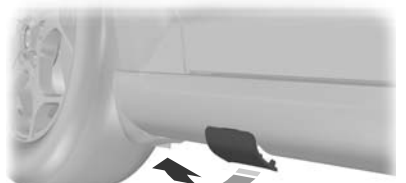
E93184

Разположението на точките за повдигане с крик е обозначено с вдлъбнатини по праговете A.



E93020

## Автомобили със странични престилки



E95345

## Сваляне на колело

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Паркирайте автомобила по такъв начин, че нито Вие, нито останалите участници в пътното движение да бъдат застрашени.



Поставете предупредителен триъгълник.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Уверете се, че автомобилът се намира върху стабилен, хоризонтален участък, с колела насочени право напред.



Изключете запалването и пуснете ръчната спирачка.



Ако Вашият автомобил има механична скоростна кутия, превключете на първа или задна скорост. Ако има автоматична скоростна кутия, изберете позиция Паркиране.



Пътниците трябва да напуснат автомобила.



Осигурете разположението по диагонал колело с подходящ блок или клин.



Уверете се, че стрелките на еднопосочните гуми, сочат в посоката на въртене, автомобилът се движи напред. Ако се налага да поставите резервно колело със стрелки, сочещи в обратната посока, гумата трябва да бъде монтирана отново правилно от техник с подходяща квалификация.



Не работете под автомобила, когато е подпрян единствено на крика.



Уверете се, крикът е във вертикално положение спрямо точката на повдигане, а основата му лежи на равна повърхност.

### ВНИМАНИЕ

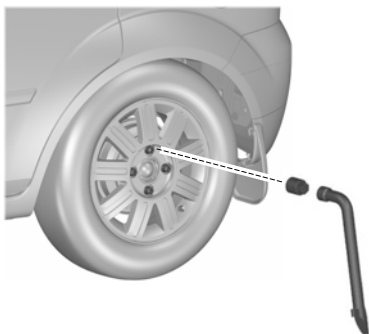


Не поставяйте алуминиевите колела с лицевата им част върху земята, това може да повреди боята.

**Забележка:** Резервното колело се намира под капака в пода на багажника.

1. Вкарайте плоския край на ключа за смяна на колелата между джантата и капачката на главината и свалете внимателно капачката.

# Колела и гуми



E90922

2. Поставете накрайника за секретните гайки на ключа.
3. Изтеглете ключа до край.
4. Разхлабете гайките за колелата.
5. Повдигнете автомобила с крика докато гумата се отлепи от земята.
6. Свалете гайките на колелото и самото колело.

## Поставяне на колело

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Използвайте само колела и гуми с одобрени размери. Използването на други размери може да доведе до повреди на автомобила и ще направи невалидно националното типово одобрение. Виж **Технически характеристики** (страница 140).



Не поставяйте Run Flat гуми (усилени гуми, позволяващи продължаване на пътуването и когато гумата е спукана) на автомобили, които не са били оборудвани първоначално с такива. Повече информация за съвместимостта на гумите можете да получите от Вашия дилър.

### ВНИМАНИЕ

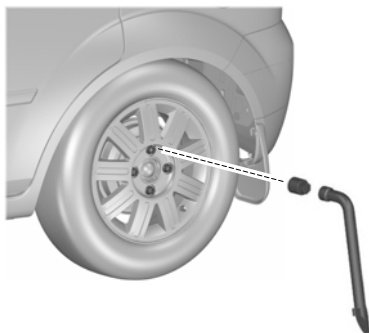


Не монтирайте алуминиевите джанти с гайки, предназначени за стоманени джанти.

**Забележка:** Проверете, дали по контактните повърхности на джантата и главината няма чужди субстанции.

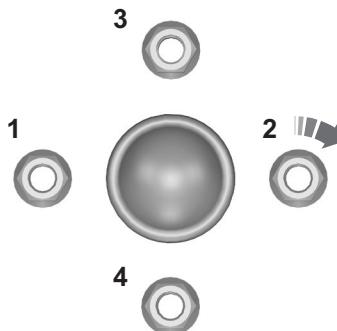
**Забележка:** Конусите на гайките за колелата са обърнати срещу колелото.

1. Поставете колелото.
2. Поставете гайките и ги стегнете на ръка.



E90922

3. Поставете накрайника за секретните гайки на ключа.



E90589

4. Затегнете частично гайките за колелата в показната на фигурата последователност.
5. Свалете автомобила и махнете крика.
6. Затегнете докрай гайките за колелата показната на фигурата последователност. Виж **Технически характеристики** (страница 140).
7. Поставете с ръка капачката на главината или таса.

# Колела и гуми

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Проверете възможно най-скоро стегнатостта на гайките и налягането на гумите.

**Забележка:** Ако резервното колело е с различен размер или конструкция в сравнение със стандартните колела на автомобила, то трябва да бъде сменено, възможно най-скоро.

## КОМПЛЕКТ ЗА ПОПРАВКА НА ГУМИ

Възможно е Вашият автомобил да няма резервна гума. В такъв случай, той разполага с комплект за аварийна поправка на гуми, който може да бъде използван за поправката на една спукана гума.

Комплектът за поправка на гуми се намира в нишата за резервното колело.

### Обща информация

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В зависимост от вида и степента на повредата, някои гуми ще позволят само частично уплътняване (залепване) или изобщо няма да могат да бъдат уплътнени (залепени). Загубата на налягане от гумата може да засегне управляемостта на автомобила и да доведе до загуба на контрол.



Не използвайте комплекта за поправка на гуми, ако гумата вече е била повредена в резултат на използването ѝ с понижено налягане.



Не се опитвайте да уплътнявате (залепяте) повреди в други зони, освен тези във видимия грайфер на гумата.



Не се опитвайте да уплътнявате (залепяте) повреди по страничната стена на гумата.

Комплектът за поправка на гуми може да бъде използван за уплътняване (залепяне) на повечето спуквания [с диаметър до 6 mm (1/4 инч)] за да се осигури временно възстановяване на движението на автомобила.

Когато използвате комплекта, трябва да спазвате следните правила:

- **Карайте с повишено внимание и избягвайте резките маневри**, особено, когато автомобилът е тежко натоварен или тегли ремарке.
- Комплектът Ви осигурява възможност за аварийен временен ремонт, който позволява да продължите пътуването си, за да достигнете до следващия дилър или сервиз за гуми. Максималното разстояние, което може да бъде изминато с възстановената гума е най-много 200 km (125 мили).
- Не надвишавайте **максималната скорост от 80 km/h (50 mph)**.
- Пазете комплекта до деча.
- Използвайте комплекта само, когато външната температура е в интервала от  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) до  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $+158^{\circ}\text{F}$ ).

## Използване на комплект за поправка на гуми

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Въздхът под налягане може да действа като експлозив или пропелант.



Никога не оставяйте комплекта за поправка на гуми без надзор, когато го използвате.

### ВНИМАНИЕ



Не оставяйте компресора да работи в продължение на повече от 10 минути.

**Забележка:** Използвайте комплекта за поправка на гуми само за автомобила, с който е бил доставен.

- Спрете автомобила от страни на пътя, така че да не пречи на пътния поток и да можете да използвате комплекта, без да сте застрашен.
- Пуснете ръчната спирачка, дори когато сте спрели а на равен участък, за да гарантира, че автомобилът няма да се премести.
- Не се опитвайте да отстранявате чуждите обекти, проникнали в гумата, например пирони или винтове.



- Оставете двигателят да работи, когато използвате комплекта, но не и ако автомобилът се намира в затворено помещение или място с лоша вентилация. В такъв случай, включете компресора при изключен двигател.
- Подменете бутилката със уплътняващото средство с нова, преди изтичането на датата на годност (виж горната част на бутилката).
- Уведомете останалите ползватели на автомобила, че има временно уплътнена (залепена) с комплект за поправка гума и им обяснете, какви специални правила при движение трябва да бъдат спазвани.

### Помпане на гума

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Преди да започнете с помпането, проверете страничната стена на гумата. При наличие на пукнатини, подутини или други подобни повреди, не трябва да се опитвате да напомниме гумата.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не стойте до гумата, когато компресорът я помпа.



Наблюдавайте страничната стена на гумата. При поява на пукнатини, подутини или други подобни повреди, спрете компресора и изпуснете въздуха от вентил I. Не пътувайте отново с тази гума.

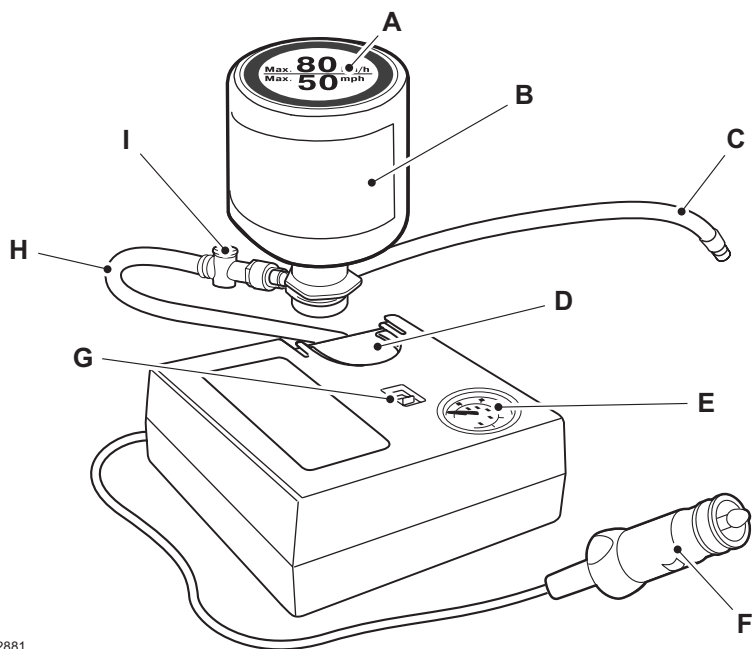


Уплътняващото средство съдържа латекс с естествен каучук. Избягвайте контакта с кожата и облеклото. Ако това се случи, измийте незабавно засегнатото място с голямо количество вода и се консултирате с лекар.



Ако налягането на напомнимата гума не достигне 1.8 bar (26 psi) в рамките на 10 минути, най-вероятно повредата на гумата е по-голяма, и временното ѝ възстановяване не е възможно. В такъв случай, не бива повече да използвате тази гума.

## Колела и гуми



E102881

- A Етикет
- B Бутилка с уплътняващото средство
- C Шлаух на бутилката с уплътняващото средство
- D Носач за бутилката
- E Манометър
- F Захранващ кабел
- G Превключвател на компресора
- H Шлаух на комплекта за поправка
- I Предпазен клапан

1. Извадете комплекта за поправка на гуми от опаковката.

## Колела и гуми

- Отлепете етикет **A**, съдържащ указание за максимална допустима скорост от 80 km/h (50 mph), от бутилката с уплътняващото средство и го поставете на арматурното табло, в полето на видимост на водача. Етикетът не бива да пречи на останалите прибори.
  - Издадете от комплекта шлаух **H** с предпазния вентил **I** и захранващия кабел **F**.
  - Свържете шлаух **H** с предпазния вентил **I** към бутилката с уплътняващото средство **B**.
  - Поставете бутилката с уплътняващото средство **B** в носача **D**.
  - Свалете капачката на повредената гума.
  - Завинтете здраво шлауха на бутилката с уплътняващото средство **C** към вентила на повредената гума.
  - Уверете се, че превключвателят **G** е в положение **0**.
  - Поставете накрайника на захранващия кабел **F** в гнездото на запалка или в допълнителния захранващ контакт. Виж **Запалка** (страница 79).
  - Стартирайте двигателя.
  - Преместете превключвателя на компресора **G** в положение **1**.
  - Не помпайте гумата повече от 10 минути до достигане на налягане от минимум 1.8 bar (26 psi) и максимум 3.5 bar (51 psi). Преместете превключвателя на компресора **G** в положение **0** и проверете моментното налягане на гумата с помощта на манометъра **E**.
- Забележка:** Ако налягането на гумата не достигне 1.8 bar (26 psi), прекратете помпането.
- Забележка:** Когато помпате уплътняващото средство през вентила на гумата, налягането може да нарасне до 6 bar (87 psi), но ще падне след около 30 секунди.
- Издадете захранващия кабел **F** от гнездото на запалката или допълнителния захранващ контакт.
  - Отвийте бързо шлаух **C** от вентила на гумата и поставете отново капачката.
  - Оставете бутилката с уплътняващото средство **B** в носача **D**.
  - Комплектът трябва да бъде прибран на безопасно място, но лесно достъпно място в автомобила. Комплектът ще Ви трябва отново, когато проверявате налягането на гумата.
  - Незабавно преминайте около три km (две мили), така че уплътняващото средство да може да уплътни (залепи) повредената зона.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако усетите силни вибрации, нестабилно поведение на автомобила или шум по време на движението, намалете скоростта и се отправете към място, където можете да спрете безопасно. Проверете отново гумата и налягането в нея. Ако налягането в гумата е под 1 bar (14.7 psi) или по нея има видими пукнатини, издутини или подобни повреди, не бива да ползвате повече гумата.

- Спрете автомобила след като сте изминали около три km (две мили). Проверете и ако е необходимо, регулирайте налягането на повредената гума.
- Свържете комплекта и вижте показанията на манометъра **E**.
- Настройте съответното налягане. Виж **Технически характеристики** (страница 140).
- След като сте напомили гумата до постигане на предписаното на, превключете **G** в положение **0**, издадете захранващия кабел **F** от контакта, отвийте шлаух **C** и поставете капачката на вентила.

- Оставете шлаухове **С** и **Н** свързани към бутилката с уплътняващото средство **В** и приберете комплекта на безопасно място.
- Отпратете се към най-близкия център за гуми, за да смените повредената гума. Преди свалянето на гумата от джантата, информирайте техника, че гумата съдържа уплътняващо средство. Сменете използваната бутилка с уплътняващото средство **В** и шлауха **С** възможно най-скоро.

**Забележка:** Не забравяйте, че аварийният комплект за поправка на гумите осигурява само временна мобилност на автомобила. Законовите регулации, свързани с поправката на гума след използването на комплекта за поправка на гуми са различни в различните държави. Консултирайте се със специалист по гуми.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пред да продължите пътуването, трябва да регулирате налягането в гумата в съответствие с препоръчителната стойност. Виж **Технически параметри** (страница 140). Контролирайте постоянно налягането в гумата, докато не я смените.

Празната бутилка с уплътняващото средство може да бъде изхвърлена заедно с обикновените домакински отпадъци. Върнете остатъка от уплътнителното средство на Вашия дилър или го деponирайте в съответствие с местните законови разпоредби.

## ГРИЖИ ЗА ГУМИТЕ



E70415

За да гарантирате равното износване и продължителния експлоатационен живот предните и задни гуми на Вашия автомобил, препоръчваме да променят местата им, от пред и на зад и обратно, на равни интервали - между 5 000 и 10 000 km (3 000 и 6 000 мили).

## ВНИМАНИЕ



Избягвайте триенето (ожулването) на страничните стени на гумите, когато паркирате.

Когато трябва да се качите на бордюр, трябва да го направите бавно, като насочите колелата под прав ъгъл спрямо бордюра.

Проверявайте редовно гумите за сръзвания, чужди обекти и неравномерно износване на грайфера. Неравномерното износване може да означава, че регулирането на колелата е извън спецификацията.

Проверявайте налягането в гумите (включително резервната) на всеки две седмици, когато са студени.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗИМНИ ГУМИ

### ВНИМАНИЕ

Уверете се, че използвате подходящи гайки за джантите, на които са поставени зимни гуми.

Когато се използват зимни гуми, налягането в тях трябва да съответства на предписаното. Виж **Технически характеристики** (страница 140).

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕРИГИ ЗА СНЯГ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не надвишавайте 50 km/h (30 mph).




Не използвайте вериги за сняг по безснежни пътища.



Поставяйте веригите за сняг само на предвидени за това гуми. Виж **Технически характеристики** (страница 140).

# Колела и гуми

## ВНИМАНИЕ

 Ако колелата на автомобила имат тасове, те трябва да бъдат махнати преди поставянето на веригите за сняг.

**Забележка:** ABS системата ще продължи да работи нормално.

Използвайте само вериги за сняг с малки звена.

Поставяйте вериги за сняг само на предните колела.

## Автомобили със система за контрол на стабилността (ESP)

Автомобилите, разполагащи със система за контрол на стабилността (ESP), могат да променят неочаквано поведението си по време на движение. Това може да бъде избегнато чрез изключване на системата. Виж **Използване на системата за контрол на стабилността** (страница 93).

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Момент на затягане на гайките на колелата

Тип колело	Nm (lb-ft)
Всички	110 (81)

### Налягане в гумите (студени гуми)

#### до 80 km/h (50 mph)

Вариант	Размер на гумата	Нормален товар		Пълен товар	
		предна	задна	предна	задна
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Всички	175/65 R14	3 (44)	3 (44)	3 (44)	3 (44)

#### до 160 km/h

Вариант	Размер на гумата	Нормален товар		Пълен товар	
		предна	задна	предна	задна
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Всички бензинови двигатели	175/65 R14*	2.1 (31)	1.8 (26)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички бензинови двигатели	195/50 R15	2.1 (31)	1.8 (26)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички бензинови двигатели	195/45 R16	2.2 (32)	2 (29)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички бензинови двигатели	205/40 R17	2.2 (32)	2 (29)	2.4 (35)	2.8 (41)

## Колела и гуми

Вариант	Размер на гумата	Нормален товар		Пълен товар	
		предна	задна	предна	задна
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
All бензинови двигатели	195/60 R15	2.1 (31)	1.8 (26)	2.4 (35)	2.6 (38)

\* Поставяйте вериги за сняг само на предназначенията за това гуми.

### до 160 km/h

Вариант	Размер на гумата	Нормален товар		Пълен товар	
		предна	задна	предна	задна
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Всички дизелови двигатели	175/65 R14 *	2.3 (33)	1.8 (26)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички дизелови двигатели	195/50 R15	2.3 (33)	1.8 (26)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички дизелови двигатели	195/45 R16	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички дизелови двигатели	205/40 R17	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	2.8 (41)
Всички дизелови двигатели	195/60 R15	2.1 (31)	1.8 (26)	2.4 (35)	2.6 (38)

\* Поставяйте вериги за сняг само на предназначенията за това гуми.

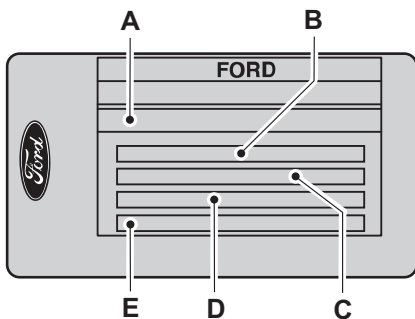
### Скоростта е постоянно над 160 km/h

Вариант	Размер на гумата	Нормален товар		Пълен товар	
		предна	задна	предна	задна
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Всички	175/65 R14 *	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички	195/50 R15	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички	195/45 R16	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	3.2 (46)
Всички	205/40 R17	2.3 (33)	2 (29)	2.4 (35)	2.8 (41)
Всички	195/60 R15	2.1 (31)	1.8 (26)	2.4 (35)	2.6 (38)

\* Поставяйте вериги за сняг само на предназначенията за това гуми.

## Идентификация на автомобила

### ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛКА НА АВТОМОБИЛА

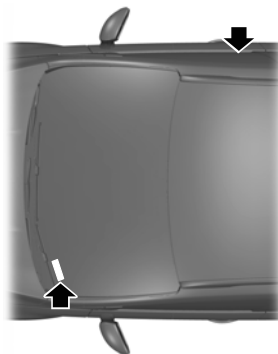


E85610

- A Идентификационен номер на автомобила
- B Пълна маса на автомобила
- C Пълна маса на автомобила и ремаркетото
- D Максимален товар на предната ос
- E Максимален товар на задната ос

Идентификационният номер на автомобила и максималните маси се съдържат на табелката, разположена в долната част от страната на заключващия на рамката на вратата на пътника.

### ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР НА АВТОМОБИЛА (VIN)



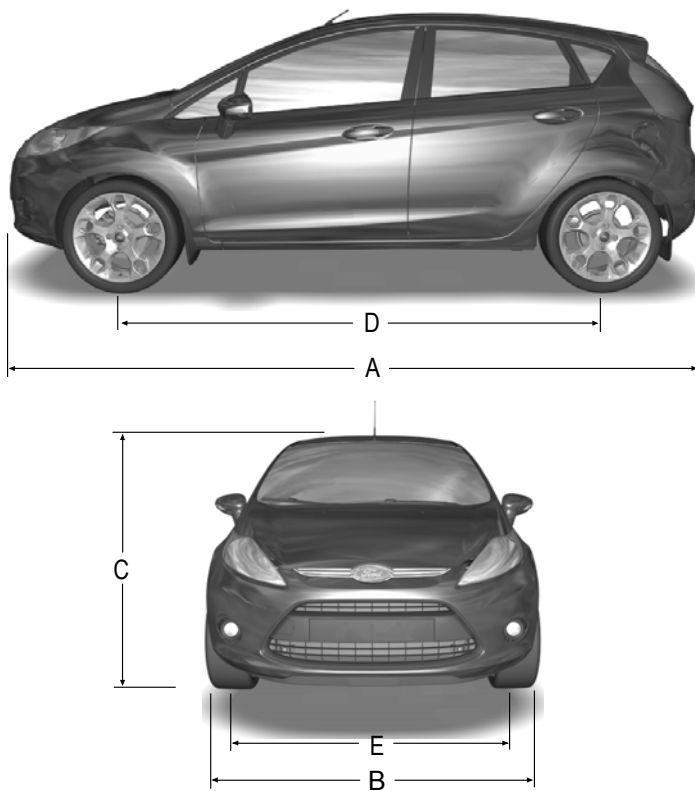
E87496

Идентификационният номер на автомобила е щампован на подовия панел от дясната страна до предната седалка. Той може да бъде открит и от лявата страна на арматурното табло.

## Технически характеристики

### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размери на автомобила - варианти с 3 и 5 врати



E101870

Поз.	Описание на размера	Размер в мм (инчове)
A	Максимална дължина	3 950 - 3 958 (155.5 - 155.8)
B	Габаритна ширина - включително външно огледала	1 973 (77.7)



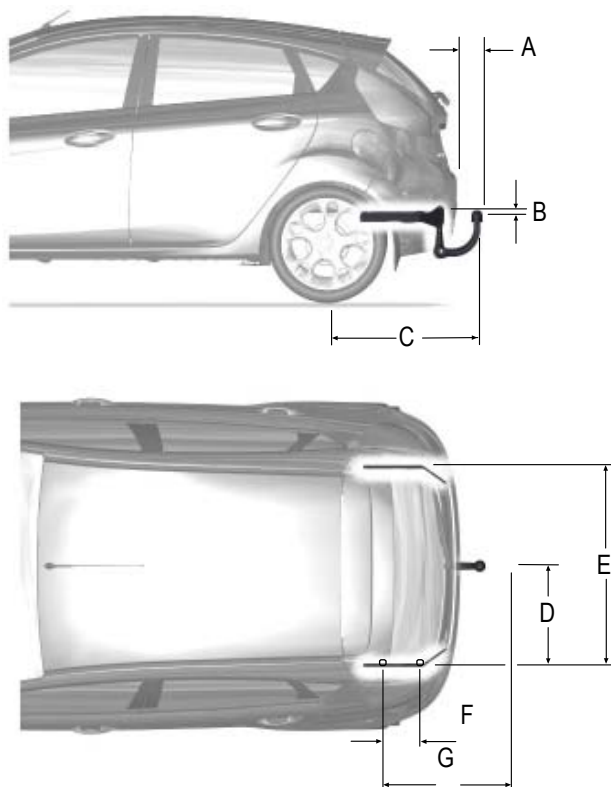
## Технически характеристики

---

Поз.	Описание на размера	Размер в mm (инчове)
C	Габаритна височина при собствено тегло на автомобила	1 433 - 1 481 (56.4 - 58.3)
D	Междуосие	2 489 (98)
E	Разстояние между следите на предните колела	1 473 - 1 493 (58 - 58.8)
E	Разстояние между следите на задните колела	1 460 - 1 480 (57.5 - 58.3)

## Технически характеристики

### Размери на устройството за теглене - варианти с 3 и 5 врати



E101872

Поз.	Описание на размера	Размер в mm (инчове)
A	Броня – край на сферичната основа на теглича	124 (4.9)
B	Монтажна точка – център на сферичната основа на теглича	7 (0.3)
C	Център на колелото – център на сферичната основа на теглича	761 (29.9)
D	Център на сферичната основа на теглича – надлъжник	512 (20.2)
E	Външна страна на надлъжника	1 024 (40.3)

## Технически характеристики

---

Поз.	Описание на размера	Размер в mm (инчове)
F	Център на първата монтажна точка – център на втората монтажна точка	267 (10.5)
G	Център на сферичната основа на теллича – център на втората монтажна точка	584 (23)

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА АУДИО СИСТЕМАТА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Възможно е дисковете от вида CD-R (записващи) и CD-RW (презаписващи) да не функционират правилно поради техническа несъвместимост.



Описаните тук аудио системи възпроизвеждат компакт дискове, съответстващи на спецификациите на международния аудио стандарт **Red Book**. Защитените от копиране CD дискове на някои от производителите не отговарят на този стандарт, поради което възпроизвеждането им не е гарантирано.



Двойноформатните и двустранныте дискове (DVD Plus-, CD-DVD-формат),

възприети от музикалната индустрия са по-дебели от нормалните компакт дискове (CD), поради което тяхното възпроизвеждане не е гарантирано от аудио системите Ford и Sony. Възможно е тяхното механично блокиране в CD плейъра. Не използвайте компакт дискове с неправилна форма и със защитен филм против надрасквания, а също и дискове, върху които има поставени самозалепващи етикети. Гаранционните претенции на клиента няма да бъдат приети, ако при ремонта на аудио системата в нея бъде открит такъв диск.



Всички описани CD плейъри са предназначени единствено за възпроизвеждане на стандартните, предлагани на пазара 12 cm аудио компакт дискове.



Аудио системите могат да бъдат повредени, когато в отвора за дисковете бъдат вкарани неподходящи предмети, например кредитни карти или монети.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

### Етикети на дисковете

#### Аудио CD



#### MP3



### Етикети на аудио система

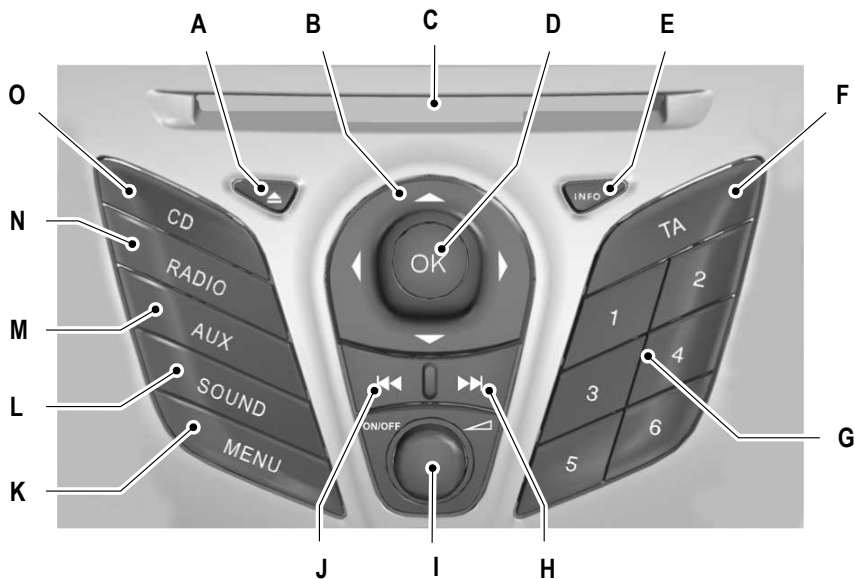
CLASS 1  
LASER PRODUCT

# Обзор на аудио системата

## ОБЗОР НА АУДИО СИСТЕМАТА

**Забележка:** Аудио системите разполагат с мултифункционален дисплей, разположен над отвора за вкарване на диска. Върху него се показва информацията, свързана с управлението на аудио система. Освен това, около дисплея има различни икони, които светят, когато съответната функция е активна (например CD, Radio или Aux.)

Тип 1



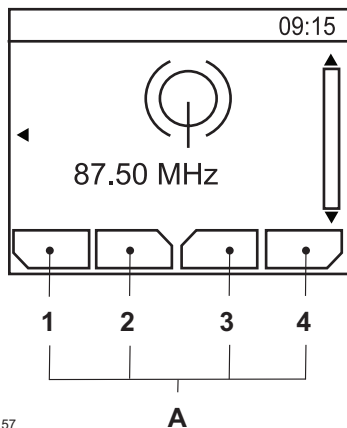
E103293

- A Изваждане на CD. Виж **CD плейър** (страница 158).
- B Навигационни стрелки
- C Отвор за поставяне на диска. Виж **CD плейър** (страница 158).
- D Бутон OK
- E Информация
- F Съобщения за пътната обстановка. Виж **Управление на съобщенията за пътната обстановка** (страница 154).

## Обзор на аудио системата

- G Предварително запаметени станции. Виж **Бутони за предварително запаметени станции** (страница 154).
- H Търсене напред (във възходящ ред). Избор на запис (трак) от компакт диска. Виж **Настройване на станциите** (страница 153). Виж **Избор на запис (трак)** (страница 158).
- I Включване/ изключване и регулиране на силата на звука
- J Търсене назад (в низходящ ред). Избор на запис (трак) от компакт диска. Виж **Настройване на станциите** (страница 153). Виж **Избор на запис (трак)** (страница 158).
- K Извикване на менюто
- L Извикване на менюто Sound (звук). Виж **Регулиране на ниските/ високите честоти на звука** (страница 153). Виж **Функции баланс/ заглъхване (Balance/ Fade)** (страница 153).
- M Избиране на режим **Auxiliary** (Външен източник). Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)** (страница 81). Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)** (страница 162).
- N Избиране на режим **Radio** (Радио). Виж **Използване на аудио системата** (страница 153).
- O Избиране на режим **CD**. Виж **CD плейър** (страница 158).

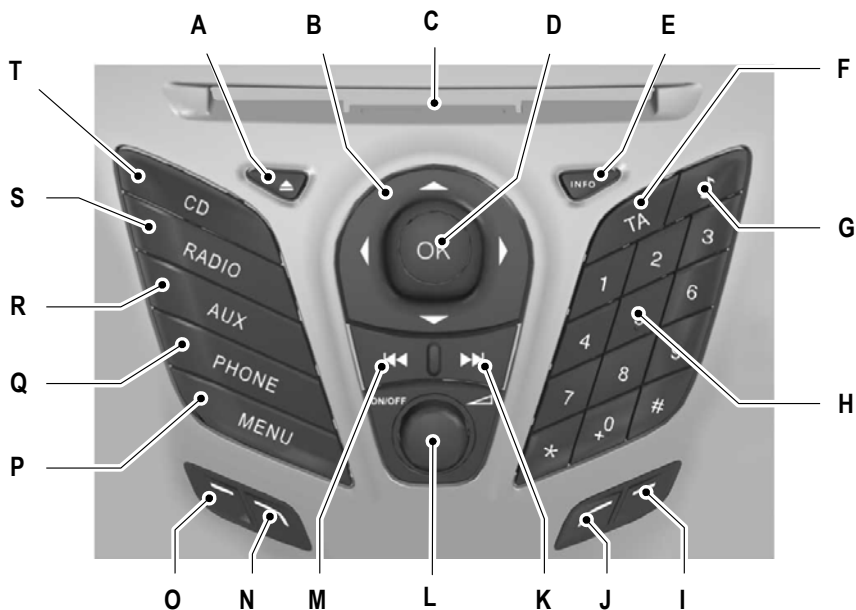
### Тип 2



E104157

- A Функционалните бутони 1-4

## Обзор на аудио системата



E103294

- A Изваждане на CD. Виж **CD плейър** (страница 158).
- B Навигационни стрелки
- C Отвор за поставяне на диска. Виж **CD плейър** (страница 158).
- D Бутон OK
- E Информация
- F Съобщения за пътната обстановка. Виж **Управление на съобщенията за пътната обстановка** (страница 154).
- G Извикване на менюто Sound (звук). Виж **Регулиране на ниските/ високите честоти на звука** (страница 153). Виж **Функции баланс/ заглъхване (Balance/ Fade)**(страница 153).
- H Телефонна клавиатура и предварително запаметени станции. Виж **Използване на телефон** (страница 166). Виж **Бутони за предварително запаметени станции** (страница 154).
- I Функция 4
- J Функция 3
- K Търсене напред (във възходящ ред). Избор на запис (трак) от компакт диска. Виж **Настройване на станциите** (страница 153). Виж **Избор на запис (трак)** (страница 158).

## Обзор на аудио системата

---

- L Включване/ изключване и регулиране на силата на звука
- M Търсене назад (в низходящ ред). Избор на запис (трак) в CD. Виж **Настройване на станциите**(страница 153). Виж **Избор на запис (трак)** (страница 158)
- N Функция 2
- O Функция 1
- P Извикване на меню
- Q Избиране на режим **Phone (Телефон)**. Виж **Телефон** (страница 164).
- R Избиране на режими **Auxiliary, USB** и **iPod**. Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)** (страница 81). Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)** (страница 162). Виж **Свързване** (страница 184).
- S Избиране на режим **Radio**. Виж **Използване на аудио системата** (страница 153).
- T Избиране на режим **CD**. Виж **CD плейър** (страница 158).

Функционалните бутони 1 - 4 са контекстно-зависими и се променят в съответствие с активния в момента режим на системата. Имената на функциите се показват в долната част на дисплея.



### КОД ЗА ЗАЩИТА

Всяка от аудио системите има свой уникален код, свързан с идентификационния номер на автомобила (VIN). Преди да може да бъде използвана аудио системата, се прави автоматично проверява, дали нейния код защита съответства на с идентификационния номер на автомобила, в който е инсталирана.

Ако на дисплея се появи съобщение, свързано с кода за защита на аудио системата, е необходимо да се свържете с Вашия дилър.

# Използване на аудио системата

## БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ. (ON/OFF)

Натиснете бутона On/Off. Аудио системата се включва и остава да работи в продължение на още един час след евентуално изключване на запалването.

След един час аудио системата се изключва автоматично.

## РЕГУЛИРАНЕ НА НИСКИТЕ/ ВИСОКИТЕ ЧЕСТОТИ НА ЗВУКА НА АУДИО СИСТЕМАТА

- Натиснете бутона **Sound**.
- Използвайте бутоните горна и долна стрелка, за да изберете желаната настройка.
- Използвайте бутоните лява и дясна стрелка, за да промените избраната настройка по съответен начин.

На дисплея се показва избраното ниво (стойност). Натиснете бутона **OK**, за да потвърдите новите настройки.

## РЕГУЛИРАНЕ НА БАЛАНСА/ ЗАГЛЪХВАНЕТО (BALANCE/ FADE)

Регулаторът за функцията заглъхване (**Fade**) се използва за настройка на разпределението на звука отпред и отзад в автомобилите, оборудвани със задни високоговорители.

Регулаторът за функцията баланс (**Balance**) се използва за разпределение на звука между левите и десните високоговорители.

- Натиснете бутона **Sound**.
- Използвайте бутоните горна и долна стрелка, за да изберете желаната настройка.
- Използвайте бутоните лява и дясна стрелка, за да промените избраната настройка по съответен начин.

На дисплея се показва избраното ниво (стойност). Натиснете бутона **OK**, за да потвърдите новите настройки.

## БУТОН ЗА ИЗБОР НА ВЪЛНОВИЯ ОБХВАТ (WAVEBAND)

Натиснете бутона **RADIO**, за да изберете желания вълнов обхват.

Селекторът се използва също и за превключване на радиото в случай, че слушате друг аудио източник.

Другата възможност за това е да натиснете бутона лява стрелка, за да извикате на дисплея списъка с вълновите обхвати. Изберете желания вълнов обхват и натиснете **OK**.

## СЕЛЕКТОР ЗА НАСТРОЙВАНЕ НА СТАНЦИИТЕ

### Автоматично търсене на станция

Изберете вълнов обхват и натиснете за кратко някой от бутоните за търсене. Системата спира търсенето, след като намери първата станция в избраната посока на търсене.

### Ръчно настройване на станциите

#### Тип 1

- Натиснете бутона **MENU**.
- Изберете режим **RADIO**, след което опцията **MANUAL TUNE** (РЪЧНА НАСТРОЙКА).
- Използвайте бутоните стрелки, за да намерите станция. Търсенето на станции става във възходящ или низходящ ред в избрания в момента вълнов обхват, на малки интервали (стъпки) на смяна на честотата. Можете да ускорите процеса на търсене, ако натиснете и задържите бутона, до намиране на желаната станция.
- Натиснете **OK**, за да останете на съответната станция.

#### Тип 2

- Натиснете **функционален бутон 2**.
- Използвайте бутоните стрелки, за да намерите станция. Търсенето на станции става във възходящ или низходящ ред в избрания в момента вълнов обхват, на малки интервали (стъпки) на смяна на честотата. Можете да ускорите процеса на търсене, ако натиснете и задържите бутона, до намиране на желаната станция.
- Натиснете **OK**, за да останете на съответната станция.

### Настройване на станциите чрез сканиране

Функцията **SCAN** Ви позволява да слушате в продължение на няколко секунди, всяка намерена от системата станция, преди тя да премине към следващата.

# Използване на аудио системата

## Тип 1

- Натиснете бутона **MENU**.
- Изберете режим **RADIO** и изберете опцията **SCAN**.
- Използвайте бутоните стрелки, за да сканирате във възходящ или низходящ ред избрания вълнов обхват.
- Натиснете **OK**, за да останете на съответната станция.

## Тип 2

- Натиснете **функционален бутон 3**.
- Използвайте бутоните за търсене, за да сканирате във възходящ или низходящ ред избрания вълнов обхват.
- Натиснете отново **функционален бутон 3**, за да останете на съответната станция.

## БУТОНИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПАМЕТЕНИ СТАНЦИИ

Те позволяват запаметяването на любимите Ви станции, за да могат да бъдат извикани след преключване на съответния вълнов обхват и натискане на някой от бутоните.

- Изберете вълнов обхват.
- Настройте желаната станция.
- Натиснете и задръжте някой от бутоните за предварително запаметяване. На дисплея се появяват прогресен индикатор на процеса за настройка и съобщение със съответно съдържание. Когато прогресният индикатор се запълни докрай, станцията е запаметена. Звукът на аудио системата се изключва за момент като потвърждение.

Горната процедура се повтаря за всеки вълнов обхват и за всеки бутон за предварително запаметяване.

В режим **RADIO**, запаметените станции могат да бъдат избрани и чрез натискане на бутоните стрелки (горна, долна, лява и дясна) или на бутона **OK**. След това, маркирайте желаната предварително настроена станция и натиснете бутона **OK**.

**Забележка:** По време на пътуване в зони, в които УКВ (FM) станциите излъчват на алтернативни честоти, се налага да бъдат актуализирани честотите, асоциирани с бутоните за предварително запаметяване.

## АВТОМАТИЧНО ЗАПАМЕТЯВАНЕ НА СТАНЦИИТЕ (AUTOSTORE)

Функцията **AutoStore** се използва за запаметяване на станциите с най-силен сигнал във вълновите диапазони AM и FM.

- Натиснете и задръжте **функционален бутон 1** или бутон **RADIO**.
- След приключване на търсенето, звукът на аудио системата се възстановява, а станциите с най-силен сигнал се запаметяват.

**Забележка:** Функцията **AutoStore** запаметява 10-те станции с най-силен сигнал на мястото на запаметените преди това станции.

**Забележка:** **AutoStore** може да бъде използван за ръчно запаметяване на станции по същия начин, както и останалите вълнови обхвати.

## СЪОБЩЕНИЯТА ЗА ПЪТНАТА ОБСТАНОВКА

Много от станциите, излъчващи в УКВ (FM) вълновия обхват използват TP код. Този код показва, че станцията излъчва информация за пътната обстановка.

### Активирване на съобщенията с информация за пътната обстановка

За да може системата да приема съобщенията с информация за пътната обстановка, е необходимо да натиснете бутона **TA**. На дисплея се появява съобщението 'TA', което потвърждава, че функцията е включена.

Когато радиото вече е било настроено на станция, излъчваща информация за пътната обстановка, на дисплея на аудио системата се появява съобщението 'TP'. Ако това не е така, аудио системата започва да търси програмите, излъчващи информация за пътната обстановка.

Когато започне излъчване на емисия, съдържаща информация за пътната обстановка, нормалната работа на радиоприемника или възпроизвеждането на аудио касетата и компакт диска прекъсват автоматично, а на дисплея се появява съобщението '**Traffic announcement (TA)**' („Съобщение за пътната обстановка (TA)”).

Ако радиоприемникът е настроен на станция, която не излъчва информация за пътната обстановка, той остава на тази станция, освен в случаите когато:

## Използване на аудио системата

---

- функцията TA не бъде изключена и включена отново.
- силата на звука при някои от моделите системи, не бъде намалена докрай в продължение на повече от четири минути, след което аудио системата се пренастрои на друга станция, излъчваща информация за пътната обстановка

### Сила на звука при излъчване на съобщенията с информация за пътната обстановка

Съобщенията, съдържащи информация за пътната обстановка, прекъсват нормалното радио предаване, а силата на звука, с която се чуват от високоговорителите, може да бъде настроена предварително. Обикновено тя е по-голяма от силата, с която слушате обичайните радиопрограми.

За да настроите силата на звука:

- Използвайте селектора за регулиране на силата на звука, за да направите желаните промени, когато започне излъчването на TA съобщение. На дисплея се показва избраното ниво на звука.

### Прекъсване на съобщение за пътната обстановка

След края на съобщението за пътната обстановка, аудио системата възстановява обичайната си работа. За да прекъснете предварително съобщението, натиснете бутона TA .

**Забележка:** Натискането на бутона TA, когато не се излъчва съобщение, води до пълно изключване на функцията.

### АВТОМАТИЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА (AUTOMATIC VOLUME CONTROL)

Функцията за автоматично регулиране на силата на звука (AVC) позволява регулиране на силата на звука така, че да бъде компенсиран шума на двигателя и шума от движението на автомобила.

- Натиснете бутона **MENU** и изберете **AUDIO**.
- Изберете **AVC LEVEL** или **ADAPTIVE VOL**.
- Използвайте бутоните лява и дясна стрелка, за да настроите функцията **AVC**.
- Натиснете бутона **OK**, за да потвърдите своя избор.
- Натиснете бутона **MENU**, за да се върнете в основното меню.

### РЕГИОНАЛЕН РЕЖИМ (REG)

Регионалният режим (REG) управлява поведението на аудио системата при преминаване между отделните алтернативните честоти (AF) на слушаните станции с регионални предавателни мрежи. Възможно е дадена станция да излъчва за разпространение на своята програмата голяма радио мрежа, разгърната на територията на цялата страна. В някои часове на деня, е възможно тази мрежа може да бъде разделяна на няколко по-малки регионални мрежи, обикновено формирани около по-големите населени места. Когато мрежата не е разделена на отделни части, по нея се предава една програма.

**'Regional mode ON' ('Включен Регионален режим')**: Предотвратява „произволното“ преминаване на алтернативна честота (AF), когато по съседните регионални мрежи се излъчват други програми.

**'Regional mode OFF' ('Изключен Регионален режим')**: Позволява по-голямо покритие, когато по съседните регионални мрежи се предава една и съща програма. В такъв случай е възможно „произволно“ преминаване на алтернативна честота, ако по съседните регионални мрежи не се предава една и съща програма.

- Натиснете бутона **MENU**.
- Изберете режим **AUDIO**.

- Маркирайте **RDS REGIONAL** и включете или изключете функцията с бутона **OK**.
- Натиснете бутона **MENU**, за да се върнете в основното меню.

### АЛТЕРНАТИВНИ ЧЕСТОТИ

Много от програмите, излъчвани в УКВ (FM) вълновия обхват разполагат със собствен код за идентификация на програмата (PI), който може да бъде разпознаван аудио системите.

Ако функцията за настройване на алтернативните честоти (AF) на вашия радиоприемник е включена, а автомобилът по време на пътуването си преминава между зони на различни предавателни станции, аудио системата започва да търси и се превключва автоматично на станция с най-силен сигнал, ако има такава.

При определени условия е възможно действието на функцията AF да наруши нормалното приемане на радиопрограмата.

Когато функцията е включена, аудио системата непрекъснато следи силата на сигнала и при откриване на сигнал с по-добро качество, автоматично преминава на съответната алтернативна честота. Звукът на аудио системата се изключва, когато тя проверява за списъка на алтернативните честоти. Ако се наложи, системата започва да търси отново подходяща алтернативна честота в избрания вълнов обхват.

При откриване на алтернативна честота, аудио системата възстановява приемането на радио сигнала. В случай, че не бъде намерена подходяща алтернативна честота, аудио системата се връща на първоначално запаменетата.

Когато функцията е активирана, на дисплея се появява съобщението 'AF'.

- Натиснете бутона **MENU**.
- Изберете режим **AUDIO**.
- Маркирайте **ALTERNAT. FREQ.** и включете или изключете функцията с бутона **OK**.
- Натиснете бутона **MENU**, за да се върнете на основното меню.

### БЮЛЕТИНИ С НОВИНИ

Някои от използваните в автомобилите аудио системи прекъсват приеманата в момента радиoproграма, за да излъчат новинарските бюлетини от станциите в УКВ (FM) вълновия обхват, RDS системата или станциите от така наречената разширена мрежа EON. Това става по същия начин, както при излъчването на съобщенията с информация за пътната обстановка.

По време на излъчването на новинарски бюлетин, на дисплея на аудио системата се показва съответно съобщение. Силата на звука на новинарските бюлетини е същата, както и за съобщенията за състоянието на пътната обстановка.

- Натиснете бутона **MENU**.
- Изберете режим **AUDIO**.
- Изберете опцията **NEWS** и включете или изключете функцията с бутона **OK**.
- Натиснете бутона **MENU**, за да се върнете на основното меню.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА КОМПАКТ ДИСК

**Забележка:** По време на възпроизвеждане на компакт диск, на дисплея на аудио системата се показва информация за диска, записа (трака) и времето, изминало от началото на записа (трака).

За да започне възпроизвеждане на компакт диска, когато работи радиото, натиснете веднъж бутона **CD**.

Възпроизвеждането на диска започва незабавно.

## ИЗБОР НА ЗАПИС (ТРАК)

- Натиснете веднъж бутона за търсене във възходящ ред, за да преминете на следващия запис (трак). Натиснете бутона няколко пъти, за да преминете към някой от следващите записи (тракове).
- Натиснете веднъж бутона за търсене в низходящ ред, за да започне от начало възпроизвеждането на текущия запис (трак). Ако го задържите за две секунди след началото на възпроизвеждане на записа (трака), ще бъде избран предишния запис (трак).
- Натиснете няколко пъти бутона за търсене в низходящ ред, за да за да изберете някой от предишните записи (тракове).

Друг начин за избиране на запис (трак) за възпроизвеждане е директното му избиране с помощта на бутоните стрелки и бутона **OK**. След натискане на бутона горна или долна стрелка, можете да влезете в пълния списък на траковете. Намерете желанния запис (трак) и го изберете с бутона **OK**. Възпроизвеждането на диска започва от избрания запис (трак).

### Тип 2

Номерът на желанния запис (трак) може да бъде въведен от цифровата клавиатура. Въведете пълния номер (например 1, след което 2 за трак 12) и натиснете бутона **OK**.

## БЪРЗО ПРЕМИНАВАНЕ НАПРЕД И НАЗАД (FAST FORWARD/REVERSE)

- Натиснете и задържете бутоните за търсене във възходящ и низходящ ред, за да търсите назад или напред в записите (траковете) на диска.

## ФУНКЦИЯ SHUFFLE/RANDOM

Функцията за случайно възпроизвеждане на записите от диска, известна като „shuffle“ (размесване), позволява възпроизвеждането на всички записи (тракове) на диска в случаен ред.

### Тип 1

- Натиснете бутона **MENU** и изберете режим **CD**.
- Изберете **SHUFFLE**, за да включите или изключите действието на функцията.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията SHUFFLE може да бъде активирана за целия диск или само за траковете в някоя от неговите папки (фолдъри).

### Тип 2

- Натиснете **функционален бутон 2**.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията SHUFFLE може да бъде активирана за целия диск или само за траковете в някоя от неговите папки (фолдъри). Повторното натискане на **функционален бутон 2** превключва между тези две опции за изпълнение на функцията.

Използвайте бутоните за търсене във възходящ или низходящ ред, за да изберете следващия трак за изпълнение на функцията Shuffle.

## ПОВТОРНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ЗАПИСИТЕ ОТ КОМПАКТ ДИСКА (REPEAT)

### Тип 1

- Натиснете бутона **MENU** и изберете режим **CD**.
- Изберете **REPEAT**, за да включите или изключите функцията. Съответният запис (трак) ще бъде повторен, след като свърши първото му възпроизвеждане.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията REPEAT може да бъде изпълнявана за конкретен трак или за повторение на всички тракове в някои от папките (фолдърите) на диска.

## Тип 2

- Натиснете **функционален бутон 1**.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията **REPEAT** може да бъде изпълнявана за конкретен трак или за повтаряне на всички тракове в някои от папките (фолдърите) на диска. Повторното натискане на **функционален бутон 1** превключва между тези две опции за изпълнение на функцията.

## СКАНИРАНЕ НА ЗАПИСИТЕ ОТ ДИСКА (SCAN)

Функцията **SCAN** позволява да чуете по 5 секунди от всеки запис (трак).

### Тип 1

Възможни са различни режими на сканиране в зависимост от вида на възпроизведения в момента диск.

- Натиснете бутона **MENU** и изберете режим **CD**.
- Изберете **SCAN**, за да включите или изключите функцията.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията **SCAN** може да бъде изпълнявана за съдържанието на целия диск или само за тракoвете в някоя от неговите папки (фолдъри).
- Натиснете бутона **OK**, за да спрете изпълнението на функцията **Scan**.

### Тип 2

- Натиснете функционален бутон 3.
- Когато аудио системата възпроизвежда диск с MP3 файлове, функцията **SCAN** може да бъде изпълнявана за съдържанието на целия диск или само за тракoвете в някоя от неговите папки (фолдъри). Повторното натискане на **функционален бутон 3** превключва между тези две опции за изпълнение на функцията.
- Натиснете отново **функционален бутон 3**, за да прекратите изпълнението на функцията **Scan**.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА MP3 ФАЙЛОВЕ

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) е технология и стандартен формат за компресиране на аудио данни. Той позволява по-ефективно използване на носителя за съхранение на информацията.

Аудио системата може да възпроизвежда MP3 файлове, записани върху дискове от вида CD-ROM, CD-R и CD-RW. Възпроизведения диск трябва да бъде във формат ISO 9660 level 1, level 2, Joliet или Romeo. Можете да използвате и дискове, записани в режим „мултисесъш“ (Multi Session).

### ISO 9660 format

Това е най-разпространеният формат за логическо разпределение на файловете и папките в дисковете от типа CD-ROM.

Съществуват няколко типа негови спецификации (нива). При „Level 1“, имената на файловете са във формат 8.3 (не повече от 8 символа за името, и не повече от 3 символа за разширението, например „.MP3“). Използват се главни букви

Дължината на имената на папките (директориите) не може да надвиши 8 символа. Допускат се до 8 поднива в директорната структура (поддиректории).

Спецификацията „Level 2“ позволява файлови имена с дължина до 31 символа. Всяка папка може да има до 8 вложени поддиректории.

При използване на разширените формати Joliet и Romeo, трябва да имате предвид горните ограничения, когато конфигурирате софтуера за записване на дискове.

### Мултисесъш (Multi session)

Това е метод на записване на дискове, позволяващ добавяне на данни чрез така наречената „Track-At-Once“ технология.

Обикновените компакт дискове започват с контролна зона, известна като „Lead-in“-зона и свършват с „Lead-out“- зона. Мултисесъш дискът представлява компакт диск с няколко сесии, като всеки отделен сегмент между Lead-in и Lead-out-зоните се разглежда като отделна сесия.



- CD-Extra: Този формат записва аудио данни (аудио CD данни) като тракове в сесия 1, и данни като тракове в сесия 2.
- Mixed CD (смесен CD-формат): При този формат данните се записват като трак (запис) 1, а аудио информацията (аудио CD данни) се записват като трак (запис) 2.

## Файлови формати

- Възможно е имената на папките и файловете при другите формати (различни от ISO 9660 level 1 и level 2), да не бъдат показвани коректно на дисплея.
- Когато кръщавате файловете, не забравяйте да добавите и разширението ".MP3".
- Ако дадете разширение ".MP3" на файл, който не е от вид MP3, аудио системата няма да може да го разпознае и ще генерира случаен шум, който може да доведе до повреди на високоговорителите.
- При някои дискове се налага известно изчакване преди системата да може да започне тяхното възпроизвеждане:
  - дискове със сложна директорна структура на записа;
  - дискове записани като Multi Session.
  - не финализиран диск, в който могат да бъдат добавяни данни.

## Възпроизвеждане на „multi session”

### дискове

**Когато първият запис (трак) от първата сесия на диска съдържа аудио данни**

Възпроизвеждат се само аудио данните от първата сесия. Данните, които не са аудио или не са информация за MP3 файловете (например номер на записа, продължителност и т.н.), се показват на дисплея без звук.

**Когато първият запис (трак) от първата сесия на диска не съдържа аудио данни**

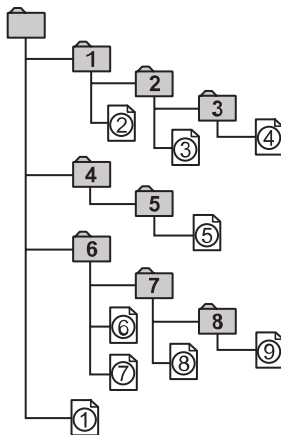
- Ако на диска има MP3 файлове, се възпроизвеждат само те, а останалите данни се прескачат (плейъра не разпознава аудио данните).
- Ако на диска няма MP3 файлове, плейърът не възпроизвежда данни (аудио данните не могат да бъдат разпознати).

## Последователност на възпроизвеждане на MP3 файловете

Последователността на възпроизвеждане на папките и файловете е показана на долната фигура.

**Забележка:** Плейърът прескача папките, които не съдържат MP3 файлове.

**Съвет:** За да зададете желаната последователност на възпроизвеждане на файловете, впишете в началото на името на папките и/или файловете съответния номер (например "01," "02"), след което запишете и самия диск. Последователността може да бъде различна и зависи от софтуера, използван при записването на компакт диска.



E104206

## Етикет ID3 Tag Version 2

Когато MP3 файлът съдържа етикет ID3 tag ver.2 се случва следното:

- Ако бъде прескочена част от етикета ID3 tag ver.2 (в началото на записа), плейърът не възпроизвежда звук. Прескоченото време се променя в зависимост от капацитета на етикета ID3 tag ver.2. Пример: при 64 kb, то е около 2 секунди (с RealJukebox).
- Показаното на дисплея време, изминало от началото на записа ще бъде невярно, в случай, че е прескочена част от етикета ID3 tag ver.2. Времето не се показва коректно, когато се възпроизвеждат MP3 файлове с бит рейт, различен от 128 kbps.
- Когато MP3 файлът е създаден с помощта на конвертираща програма за MP3 (например RealJukebox – търговска марка на RealNetworks Inc), към него автоматично се добавя етикет (tag) ID3 ver.2.

## MP3 навигация

MP3 файловете могат да бъдат записвани на диска по различни начина. Възможно е всички файлове да бъдат записани в коренната директория (така наречения гоот), както е при обикновения аудио диск. Те могат да бъдат организирани в папки, съответстващи например на албума, изпълнителя или жанра на музиката.

Нормалната последователност на възпроизвеждане при дисковете с множество папки започва със тракoвете в първата папка, след това тракoвете в папките (поддиректориите), вложени в първата папка от основната директория. След това се продължава в втората папка и т.н.

- Натиснете бутоните горна и долна стрелка, за да влезете в списъка с папките;
- Можете да се придвижвате (навирирате) в директорната структура на диска с помощта на бутоните стрелки, за да изберете друга папка или трак (файл).
- Натиснете ОК, за да изберете маркирания трак.

## ОПЦИИ ЗА ПОКАЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА MP3 ФАЙЛОВЕТЕ

**Забележка:** Аудио системите от тип 1 изискват няколкократно натискане на бутона INFO бутона, за да бъде показана на дисплея цялата налична информация за трака.

При възпроизвеждане на диск, съдържащ MP3 файлове, на дисплея може да бъде извикана определена информация, кодирана в отделните тракoве. Обикновено тази информация включва:

- името на файла;
- името на папката;
- ID3 информация, например заглавието на албума или името на изпълнителя

Обикновено на дисплея аудио системите се показва името на файла, възпроизвеждан в момента. За да извикате останалата, кодирана в трака информация:

- Натиснете бутона INFO.

## Опции за показване на текстова информация за компакт диска

Когато плейърът възпроизвежда аудио диск, съдържащ допълнителна текстова информация към записите, на дисплея на аудио системата се показва и малка част от допълнителната информация, кодирана във всеки от тракoвете на диска. Обикновено тази информация включва:

- името на диска;
- името на изпълнителя;
- името на записа

Опциите за показване на тази информация се избират по същия начин, както тези на MP3 файловете.

## ПРЕКЪСВАНЕ НА ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕТО НА ДИСКА

За да възстановите радиоприемането при всички модели аудио уредби:

- Натиснете бутона RADIO.

**Забележка:** Това няма да доведе до изваждане на диска от плейъра. Възпроизвеждането на диска просто спира временно (пауза) в момента, в който бъде включено радиото.

За да възстановите възпроизвеждането на диска, натиснете отново бутона CD.

### ВХОД ЗА ВЪНШНИ УСТРОЙСТВА (AUX IN)

**Забележка:** За да постигнете оптимален резултат, когато използвате външен аудио източник, увеличете изходната сила на звука на външното устройство. Това ще намали смущенията на звука, когато външното устройство се захранва от електрическия контакт на автомобила.

Възможно е към аудио системата на автомобила да бъде включено допълнително външно устройство, например MiniDisc или MP3 плейър, когато тя има вход за външен източник (**AUX IN**). В такъв случай звукът на допълнителното устройство се извежда през високоговорителите на автомобила.

За да свържете външно устройство, е необходимо да го включите в гнездото **AUX IN** с помощта на обикновен 3.5 mm аудио жак.

Можете да изберете външния вход, като натиснете бутона '**AUX**'. Аудио системата извежда звука от външното устройство на високоговорителите на автомобила. На дисплея на аудио системата на автомобила се появява съобщението '**LINE IN**'. Силата на звука, високите и ниските честоти могат да бъдат регулирани по обичайния начин от аудио системата на автомобила.

Бутоните на аудио системата на автомобила се използват, за да бъде възстановено подаването на звук от аудио системата, а допълнителното външно устройство остава свързано към нея.


## Установяване и отстраняване на повреди в аудио системата

### УСТАНОВЯВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ В АУДИО СИСТЕМАТА

Съобщение, показано на дисплея на аудио системата	Отстраняване
PLEASE CHECK CD (МОЛЯ ПРОВЕРЕТЕ ДИСКА)	Общо съобщение за грешка при всякакви проблеми, свързани с възпроизвежданя диск, например невъзможност за разчитане на диска, използване на диск, в който няма аудио информация. Проверете, дали дискът е вкаран правилно в плейъра. Почистете го и опитайте отново или пробвайте с друг диск, за който се знае, че съдържа музика. Ако съобщението за грешка остане, трябва да се свържете с Вашия дилър.
CD DRIVE MALFUNCTION (НЕИЗПРАВНОСТ НА CD ПЛЕЙЪРА)	Общо съобщение за грешка на CD плейъра, възможна е повреда на механизма.
CD DRIVE HIGH TEMP (ПОВИШЕНА ТЕМПЕРАТУРА НА CD ПЛЕЙЪРА)	Външната температура е много висока – плейърът няма да работи, докато не се охлади.
IPOD ERROR READING DEVICE (ГРЕШКА ПРИ ЧЕТЕНЕ IPOD)	Общо съобщение за грешка на iPod, например невъзможност за четене на данните. Уверете се, че iPod устройството е свързано правилно. Ако съобщението за грешка остане, трябва да се свържете с Вашия дилър.

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ВНИМАНИЕ


 Използване на системата при изключен двигател ще доведе до изтощаване на акумулатора.

Този раздел описва функциите на Bluetooth системата на автомобила за използване на мобилни телефони.

Bluetooth частта на системата осигурява взаимодействието на аудио системата на автомобила с мобилен телефон. Тя позволява да използвате аудио системата, за да говорите по своя телефон, без да е необходимо да използвате мобилния си телефон.

## Съвместимост на мобилните телефони

### ВНИМАНИЕ

 Тъй като не съществува единен стандарт, производителите на мобилни телефони имплементират различни профили в своите Bluetooth устройства. Поради тази причина е възможна и несъвместимост между телефона и хендсфри системата, което в някои от случаите може да доведе до значително влошаване на действието ѝ. За да избегнете това, използвайте само препоръчаните телефони.

За повече информация посетете уеб-страницата [www.ford-mobile-свързване.com](http://www.ford-mobile-свързване.com).

## Телефони с операционна система Symbian

**Забележка:** Някои от телефоните изискват инсталирането на специален файл, който позволява пълен достъп до телефонния указател чрез Bluetooth.

Този файл се нарича SIS файл и може да бъде свален от уеб-сайта на Ford [www.ford-mobile-свързване.com](http://www.ford-mobile-свързване.com).

## НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕФОНА

### Телефонен указател

**Забележка:** Може да се наложи да потвърдите от мобилния телефон достъпа до телефонния указател през Bluetooth системата.

След първоначалния достъп до списъка с телефонни указатели, е възможно да настъпи известно закъснение за няколко минути, в зависимост от обема на изборния.

### Категории телефонни указатели

**Забележка:** Възможно е отделните записи в телефонния указател да бъдат показани на дисплея без да бъде означена категорията им.

Категорията се означава с помощта на съответна икона:



Фиксиран телефон



Мобилен



Домашен



Служебен



Факс

### Обядане по активен телефон

Когато използвате системата за първи път, към нея все още няма свързан телефон.

След включване на запалването и на аудио системата, към телефонната система трябва да бъде свързан (купиран) телефон с Bluetooth функция.

### Телефон с Bluetooth функция

След свързване на телефона с Bluetooth функция към системата, той става неин активен телефон. За повече информация, вижте телефонното меню.

# Телефон

Изберете телефона от менюто с активните телефони.

Включете отново запалването и аудио системата, системата приема за активен, последният използван от нея телефон.

**Забележка:** В някои случаи, се налага и потвърждаване на Bluetooth връзката от телефона.

## Свързване на друг телефон с Bluetooth функционалност

Свържете нов телефон с Bluetooth функционалност, както е описано в изискванията за Bluetooth връзка.

Запометените в системата телефони са достъпни от списъка с телефони, показан на дисплея на аудио системата.

**Забележка:** Към системата могат да бъдат свързани до шест телефона. Ако към системата вече са били свързани шест Bluetooth устройства, за да може да бъде свързано ново ще се наложи някое от тях да бъде декуплирано.

## НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH

Преди да можете да използвате телефона, е необходимо той да бъде свързан към телефонната система на автомобила.

### Използване на телефоните

Към системата на автомобила могат да бъдат свързани до шест телефона с Bluetooth функционалност.

**Забележка:** Ако в момента по избория за нов активен телефон на системата се провежда разговор, този разговор се прехвърля към аудио системата на автомобила.

**Забележка:** Независимо че е свързан към системата на автомобила, телефонът още може да бъде използван по обичайния начин.

## Изисквания за Bluetooth връзка

Преди да може да бъде реализирана Bluetooth връзката на телефона.

1. Необходимо е Bluetooth функциите на телефона и на аудио системата да бъдат активирани. Опцията Bluetooth в менюто на аудио системата трябва да бъде на **ON (включено)**. За информация за настройките на телефона, вижте съответното ръководство за използване на телефона.
2. Не активирайте режимът **Private** на телефона.
3. Открийте аудио устройството.
4. Изберете **Ford Audio**.
5. Въведете кода, показан на дисплея на автомобила, като използвате клавиатурата на телефона. Ако на дисплея не бъде показан код, въведете за Bluetooth PIN номера 0000, като използвате клавиатурата на телефона. Сега въведете Bluetooth PIN номера, показан на дисплея на автомобила.

**Забележка:** При изключване на аудио системата, активният в момента телефонен разговор се прекъсва. Ако ключът на запалването бъде завъртян в положение изключено, активният в момента телефонен разговор продължава.

## УПРАВЛЕНИЕ НА ТЕЛЕФОННАТА СИСТЕМА НА АВТОМОБИЛА

### Устройството за дистанционно управление

#### Бутон за гласовото управление и режима



E102756

Входящите обаждания се приемат чрез еднократно натискане на бутона **Mode**. Натиснете отново бутона, за да прекратите обаждането.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

**Забележка:** За подробна информация, вижте ръководството за използване на Вашата аудио система. Виж **Обзор на аудио системата** (страница 148).

Тази глава описва телефонната функция на аудио системата.

Предпоставка е наличието на активен телефон.

Дори когато е свързан към аудио системата, телефонът все още може да се използва по обичаен начин.

**Забележка:** Можете да излезете от менюто на телефона, като натиснете някоя от бутоните **CD**, **RADIO** или **AUX**.

### Обаждане

#### Набиране на телефонен номер с помощта на гласово управление

Телефонните номера могат да бъдат набрани с помощта на гласовото управление. Виж **Телефонни команди** (страница 176).

#### Набиране на телефонен номер от телефонния указател

Можете да влезнете в телефонния указател на Вашия телефон през Bluetooth. Записите в него се показват на дисплея на аудио системата.

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Използвайте бутоните, за да се покаже телефонният указател.
3. Натиснете бутона **OK**
4. Използвайте бутоните горна/ долна стрелка, за да намерите и маркирате желаните телефонен номер.

**Забележка:** Натиснете и задръжте бутоните горна/ долна стрелка, за да преминете към следващия номер.

5. Натиснете бутона **OK**, за да наберете избраните телефонен номер.

#### Набиране на телефонен номер от цифровата клавиатура на аудио системата

Ако Вашата аудио система разполага с телефонна клавиатура (бутони 0-9, \* и #):

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Наберете номера с помощта на телефонната клавиатура на аудио системата.
3. Натиснете бутона **OK**.

**Забележка:** Ако въведете грешна цифра при въвеждането на телефонния номер, натиснете **функционален бутон 3**, за да я изтриете. Продължителното му натискане ще доведе до изтриване на всички въведени до момента цифри.

#### Прекратяване на разговор

Обажданията могат да бъдат прекратени с натискане на **функционален бутон 4**.

При аудио системите, които не разполагат с телефонна клавиатура, обаждането може да бъде прекратено с натискането на бутона **Mode** на устройството за дистанционно управление.

#### Повторно набиране на телефонен номер

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Използвайте бутоните стрелки, за да извикате на дисплея **CALL LISTS (СПИСЪЦИ С ОБАЖДЕНИЯТА)**.
3. Натиснете бутона **OK**.

**Забележка:** Ако активният телефон на системата не може да подаде списъка с обажданията на телефонната система на автомобила, може да се набере повторно, последния използван телефонен номер.

4. Използвайте бутоните горна/ долна стрелка, за да изберете желаните списък с обаждания.
5. Натиснете бутона **OK**.
6. Използвайте бутоните горна/ долна стрелка, за да изберете желаните телефонен номер.
7. Натиснете бутона **OK**.

#### Повторно набиране на последния използван телефонен номер

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Използвайте бутоните стрелки, за да извикате на дисплея **REDIAL (ПОВТОРНО НАБИРАНЕ)**.

# Телефон

---

## 3. Натиснете бутона **OK**.

Ако Вашата аудио система разполага с цифрова клавиатура:

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Натиснете бутона **OK**.
3. Натиснете **функционален бутон 2**.

## Получаване на входящо обаждане

### Приемане на входящо обаждане

Входящите обаждания могат да бъдат приети с натискане на **функционален бутон 1** или на бутона **MODE** на устройството за дистанционно управление.

### Отказване на входящо обаждане

Входящите обаждания могат да бъдат отказвани с натискане на **функционален бутон 4**.

## Приемане на второ входящо обаждане

**Забележка:** Преди това е необходимо да сте активирали функцията за второ входящо на телефона.

Ако по време на активен телефонен разговор, постъпи ново входящо обаждане, телефонната система на автомобила подава кратък звуков сигнал (бип), след което имате възможност да прекратите активното обаждане и да приемете входящото.

### Приемане на второ входящо обаждане

**Забележка:** Първото входящо обаждане се прекъсва и се замества от второто.

Второто входящо обаждане се приема с натискане на **функционален бутон 1**.

### Отказване на второ входящо обаждане

Второто входящо обаждане се отказва с натискане на **функционален бутон 4**.

## Изключване на микрофона

**Забележка:** По време на обаждането е възможно да изключите действието на микрофона. Когато това стане, на дисплея се показва и остава съответното потвърждение.

Натиснете **функционален бутон 1**. Натиснете бутона още веднъж, за да изключите тази функция.

## Смяна на активния телефон

**Забележка:** Преди да може да бъде избран за активен, телефонът трябва да бъде свързан към системата.

**Забележка:** След свързването на телефона към системата, той става активен телефон.

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Използвайте бутоните горна/ долна стрелка, за да извикате **SELECT PHONE (ИЗБОР НА ТЕЛЕФОН)**.
3. Натиснете бутона **OK**.
4. Прегледайте на дисплея запаметените в система свързани към нея телефони, като използвате бутоните горна/ долна стрелка.
5. Натиснете бутона **OK**, за да изберете телефона, който искате да бъде активен телефон.

## Декулпиране на свързан телефон

Свързаният телефон може да бъде декулпиран (изтрят) от системата по всяко време, освен когато се води телефонен разговор.

1. Натиснете бутона **PHONE**.
2. Използвайте бутоните горна/ долна стрелка, за да извикате на дисплея **SELECT PHONE (ИЗБЕРЕТЕ ТЕЛЕФОН)**.
3. Натиснете бутона **OK**.
4. Натиснете **функционален бутон 1**.



## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### ВНИМАНИЕ



Използване на системата при изключен двигател ще доведе до изтощаване на акумулатора.

Функцията за разпознаване на глас Ви позволява да използвате някои от системите на автомобил, без да се налага да отклонявате вниманието си от пътя, за да промените настройки или погледате дисплея.

Когато използвате някоя от дефинираните гласови команди с включена система за гласово управление, функцията за разпознаване на глас я преобразува в управляващ сигнал. Начинът, по който управлявате системата, приема формата на диалог с нея. Самата система Ви насочва в рамките на този диалог чрез съобщения или въпроси.

Запознайте се с функциите на системата, преди да използвате функцията за разпознаване на глас.

### Поддържани гласови команди

Гласовото управление позволява контрол върху функциите на следните системи и устройства на автомобила:

- телефонна система с Bluetooth функционалност
- радиоприемник
- CD плейър
- вътрешно устройство (USB)
- вътрешно устройство (iPod)
- автоматично управление на климата

**Забележка:** Системата за гласово управление е езиково специфична. Ако желаете системата да работи на друг език, е необходимо да се консултирате с Вашия дилър.

### Отговор на системата

По време на сесията по подаване на гласови команди, краткият звуков сигнал (бип) на системата потвърждава, че тя е готова за действие.

Не се опитвайте да подавате команди, докато се чува звуковият сигнал на системата. Системата за гласово управление винаги повтаря подадените от Вас команди.

Ако не знаете как да продължите, използвайте

гласовата команда "HELP" („ПОМОЩ“), за да получите помощ от системата или "CANCEL" („ОТКАЗ“), когато не желаете да продължите.

След подаване на функцията "HELP", системата отговаря, като прочита използваните от нея гласови команди. Подробни разяснения за всички възможни гласови команди се съдържат на следващите страници.

### Гласови команди

Гласовите команди трябва да бъдат изричани с естествен глас, така както разговаряте или по телефона. Силата на гласа Ви трябва да зависи от нивото на шума в и извън автомобила, без да викаете.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ГЛАСОВО УПРАВЛЕНИЕ

### Използване на системата

Значението на командите за гласово управление е дадено в таблиците на следващите страници. В тях е посочена и последователността на използване на командите, както и съответните отговори на системата.

<> показва, че на това място потребителят трябва да въведе число или име.

### Съкратени команди (Short cuts)

Някои от гласовите команди могат да бъдат използвани и в съкратен вариант (като така наречените short cuts). Това позволява да функциите на съответните системи на автомобила да бъдат управлявани, без да е необходимо да се следва цялото командно меню. Такива са:

## Гласови команди

- телефон: "MOBILE NAME", "DIAL NUMBER", "DIAL NAME", и "REDIAL"
- автоматично управление на климата: "TEMPERATURE", "AUTO MODE", "DEFROSTING/DEMISTING ON" и "DEFROSTING/DEMISTING OFF"
- радиоприемник: "TUNE NAME"
- външно устройство (USB): "TRACK"
- външно устройство (iPod): "TRACK"

### Установяване на рапорт (комуникация) със системата

Преди да подадете команда на системата, трябва да натиснете първо бутона **VOICE** или бутона **Mode** и да изчакате, системата да отговори с кратък звуков сигнал (бип). Виж **Гласово управление** (страница 37).

За да прекратите сесията по подаване на гласови команди, натиснете отново бутона **VOICE**.

### Етикет - име (Name tag)

Тази функция на системата се използва от телефонната, аудио и навигационната система на автомобила и се активира с командата **"STORE NAME"**. С нейна помощ се задават имена например на любимите радио станции или лични телефонни контакти. Виж **Команди за аудио система** (страница 169). Виж **Команди за телефонната система** (страница 176).

- Възможно е да бъдат записани до 20 етикета-имена за всяка функция.
- Средното време за записване на всеки етикет-име е около 2-3 секунди.

## КОМАНДИ ЗА АУДИО СИСТЕМАТА

### CD плейър

Можете да управлявате CD плейърът директно чрез системата за гласово управление.

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

"CD PLAYER" ( <i>СиДи-Плейър</i> ) - CD-плейър
"HELP" ( <i>Хелп</i> ) - Помощ
"PLAY" - ( <i>Плей</i> ) - Пусни
"TRACK" ( <i>Трак</i> ) - Запис (трак)
"SHUFFLE ALL" ( <i>Шафъл ол</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове от диска
"SHUFFLE FOLDER" <sup>**</sup> ( <i>Шафъл фолдър</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове от папката
"SHUFFLE OFF" ( <i>Шафъл оф</i> ) - Изключи режима на пускане в произволен ред на траковете
"REPEAT FOLDER" <sup>**</sup> ( <i>Рипит фолдър</i> ) - Повтори траковете от папката
"REPEAT TRACK" ( <i>Рипит трак</i> ) - Повтори трак

## Гласови команди

"CD PLAYER" (*СиДи-Плейър*) - CD-плейър

"REPEAT OFF" (*Рунит оф*) – Изключи режима на повторение

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

\*\* Само, когато дискът съдържа аудио файлове, например MP3 или WMA.

### Track - Трак

Можете директно да изберете записа (трака) от диска.

Стъпка	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CD PLAYER"	"CD PLAYER"
2	"TRACK"	"TRACK NUMBER PLEASE" (Номера на трака моля)
3	"<число между 1 и 99>"**	"TRACK <number>" (Трак <номер>)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

\*\* Номерата на траковете могат да бъдат изричани и като отделни цифри (например "2", "4", "5" за трак 245)

### Shuffle all - Пусни в произволен ред всички тракове от диска

За пускане на записите (траковете) в произволен ред.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CD PLAYER"	"CD PLAYER"
2	"SHUFFLE ALL"	

### Радиоприемник

Гласовите команди за радиоприемника поддържат основните му функции и позволяват гласово настройване на станциите.

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

"RADIO" (*Рейдио*) - Радиоприемник

"HELP" (*Хелп*) - Помощ

"AM" (*АйЕм*) - Средни вълни

## Гласови команди

"RADIO" ( <i>Рейдио</i> ) - Радиоприемник
"FM" ( <i>ЕфЕм</i> ) - УКВ
"TUNE NAME" ( <i>Тюн нейм</i> ) - Настрой име
„DELETE NAME" ( <i>Дилит нейм</i> ) - Изтрий име
"DELETE DIRECTORY" ( <i>Дилит дайректори</i> ) - Изтрий директория
"PLAY DIRECTORY" ( <i>Плей дайректори</i> ) - Прочети съдържанието на директорията
"STORE NAME" ( <i>Стор нейм</i> ) - Запиши име
"PLAY" ( <i>Плей</i> ) - Пусни

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Tune frequency – Настрой честота

Тази функция позволява настройването на радиоприемника на дадена честота. чрез гласова команда

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"AM"	"AM FREQUENCY PLEASE" (AM честотата моля)
	"FM"	"FM FREQUENCY PLEASE" (FM честотата моля)
3	"<честота>"*	"TUNE <frequency>" (Настрой <честота>)

\* Честотата може да бъде въведена по различни начини. Следват няколко репрезентативни примера.

вълнов обхват FM: 87.5 - 108.0 на интервали от 0.1

- "Eighty nine point nine" (89.9)
- "Ninety" (90.0)
- "One hundred point five" (100.5)
- "One zero one point one" (101.1)
- "One zero eight" (108.0)

вълнов обхват AM/MW: 531 - 1602 на интервали от 9

вълнов обхват AM/LW: 153 - 281 вълнов обхват от 1

- "Five thirty one" (531)
- "Nine hundred" (900)
- "Fourteen forty" (1440)
- "Fifteen zero три" (1503)
- "Ten eighty" (1080)

### Store name - Запамети име

Ако вече сте настроили станция, можете и да я асоциирате (свържете) с име в директорията.

## Гласови команди

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"STORE NAME"	"STORE NAME" (Запомети име) "NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<име>"	"REPEAT NAME PLEASE" (Повторете името моля)
4	"<име>"	"STORING NAME" (Запометяване на име) "<name> STORED" (<име> запометено)

### Tune name - Настрой име

Тази функция позволява да бъде извикана запометена под дадено име станция.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"TUNE NAME"	"NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<име>"	"TUNE <name>" (Настройване <име>)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Delete name - Изтрий име

Тази функция позволява да бъде изтрита запометена станция.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"DELETE NAME"	"NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<име>"	"DELETE <name>" (Изтриване <име>) "CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
4	"YES"	"DELETED" (Изтрито)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

## Гласови команди

### Play directory - Прочети съдържанието на директорията

С тази функция може да пискате от системата да прочете записаните в директорията имена на запаметени станции.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"PLAY DIRECTORY"	"PLAY <DIRECTORY>" (Прочети <директория>)

### Delete directory - Изтрий директория

Тази функция позволява да изтриете всички запаметени станции в списъка на системата.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"DELETE DIRECTORY"	"DELETE DIRECTORY" (Изтриване на директория) "CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
3	"YES"	"RADIO DIRECTORY DELETED" (Директорията със станциите изтрита)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

### Play (Плей)

Тази функция превключва аудио източника в режим радиоприемник.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"PLAY"	

### Вътрешни устройства - USB

Тези гласови команди поддържат управлението на функциите на свързаните към аудио системата на автомобила външни USB устройства.

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

## Гласови команди

"EXTERNAL DEVICE" ( <i>Икстърнал дивайс</i> ), "USB" ( <i>ЮЕсБи</i> )
"HELP" ( <i>Хелп</i> ) - Помощ
"PLAY" ( <i>Плей</i> ) - Пусни
"TRACK" ( <i>Трак</i> ) - Трак
"PLAYLIST" ( <i>Плейлист</i> ) - Плейлсита
"FOLDER" ( <i>Фолдър</i> ) - Папка
"SHUFFLE ALL" ( <i>Шафъл ол</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове
"SHUFFLE FOLDER" ( <i>Шафъл фолдър</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове от папката
"SHUFFLE PLAYLIST" ( <i>Шафъл плейлист</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове от плейлистата
"SHUFFLE OFF" ( <i>Шафъл оф</i> ) - Изключи режима на пускане в произволен ред на траковете
"REPEAT TRACK" ( <i>Рунум трак</i> ) - Повтори трак
"REPEAT FOLDER" ( <i>Рунум фолдър</i> ) - Повтори траковете от папката
"REPEAT OFF" ( <i>Рунум оф</i> ) – Изключи режима на повторение

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

\*\* На плейлистите и папките, активирани чрез системата за гласово управление трябва да бъдат зададени специални файлови имена. Виж **Обща информация** (страница 184).

### USB play - Пусни USB-устройството

Тази функция превключва като аудио източник, свързаното към системата USB устройство.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"EXTERNAL DEVICE"	"EXTERNAL DEVICE" (Външно устройство)
2	"USB"	"USB"
3	"PLAY"	

### USB Track – USB трак

С тази команда, можете да избирате траковете директно от USB устройството.

## Гласови команди

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"EXTERNAL DEVICE"	"EXTERNAL DEVICE" (Външно устройство)
2	"USB"	"USB"
3	"TRACK"	"TRACK NUMBER PLEASE" (Номера на трака моля)
4	"<номер между 1 и 99>"	"TRACK <номер>" (Трак <номер>)

\* Номерата на траковете могат да бъдат изричани и като отделни цифри (например "2", "4", "5" за трак 245)

### Външни устройства – iPod

Тази група гласови команди управлява функциите на iPod-а, свързан допълнително към аудио системата.

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

"EXTERNAL DEVICE" ( <i>Икстърнал дивайс</i> ), "IPOD" ( <i>айПод</i> )
"HELP" ( <i>Хелп</i> ) - Помощ
"PLAY" ( <i>Плей</i> ) - Пусни
"TRACK" <sup>*</sup> (Трак) - Трак
"PLAYLIST" <sup>**</sup> ( <i>Плейлист</i> ) – Плейлиста
"SHUFFLE ALL" ( <i>Шафъл ол</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове
"SHUFFLE PLAYLIST" ( <i>Шафъл плейлист</i> ) - Пусни в произволен ред всички тракове от плейлистата
"SHUFFLE OFF" ( <i>Шафъл оф</i> ) - Изключи режима на пускане в произволен ред на траковете
"REPEAT TRACK" ( <i>Пунит трак</i> ) - Повтори трак
"REPEAT OFF" ( <i>Пунит оф</i> ) – Изключи режима на повторение

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

\*\* На плейлистите, активирани чрез системата за гласово управление, трябва да бъдат зададени специални файлови имена. Виж **Обща информация** (страница 184).



## Гласови команди

### iPod Track (айПод Трак)

Можете избирате трак директно от списъка с всички тракове на iPod-a.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"EXTERNAL DEVICE"	"EXTERNAL DEVICE" (Външно устройство)
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"TRACK"*	"TRACK NUMBER PLEASE" (Номерът на трака моля)
4	"<число между 1 и 99>"**	"TRACK <номер>"

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

\*\* Номерата на траковете могат да бъдат изричани и като отделни цифри (до пет) (например "5", "2", "4", "5", "3" за трак 52453), като номерът на последния трак е 65535.

### iPod playlist (iPod плейлиста)

Можете да избирате плейлистата директно от iPod-a.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"EXTERNAL DEVICE"	"EXTERNAL DEVICE" (Външно устройство)
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"PLAYLIST"*	"PLAYLIST NUMBER PLEASE" (Номерът на плейлистата моля)
4	<число между 1 и 10>"	"PLAYLIST <номер>" (Плейлиста <номер>)

\* На плейлистите, активирани чрез системата за гласово управление, трябва да бъдат зададени специални файлови имена. Виж **Обща информация** (страница 184).

## КОМАНДИ ЗА ТЕЛЕФОННАТА СИСТЕМА

### Телефон

Телефонната система на Вашия автомобил позволява създаването на допълнителен телефонен указател. Запометените в него записи могат да бъдат набрани чрез функцията за гласово управление. Телефонните номера, записани чрез функцията за гласово управление се записват само в телефонната система на автомобила, но не и в телефона.

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

## Гласови команди

"PHONE" (Фоун) - Телефон
"HELP" (Хелп) - Помощ
"MOBILE NAME"* (Мобайл нейм) - Име на мобилния телефон
"DIAL NUMBER" (Мобайл нейм) - Име от мобилния телефон
"DIAL NAME"* (Дайл нейм) - Набери име
"DELETE NAME" (Дилит нейм) - Изтрий име
"DELETE DIRECTORY" - (Дилит дайректори) - Изтрий всички записи
"PLAY DIRECTORY" (Плей дайректори) - Прочети всички записи
"STORE NAME" (Стор нейм) - Запамети име
"REDIAL"* (Ридайал) - Повторно набиране
"ACCEPT CALLS" (Акsept колс) - Приеми обажданията
"REJECT CALLS" (Риджект колс) - Откажи обажданията

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Създаване на телефонен указател

#### Store name - Запамети име

С помощта на командата "STORE NAME", могат да бъдат запаметени нови записи в телефонния указател на автомобила. Те могат да бъдат използвани за набиране на съответните, асоциирани с тях номера, без да се налага тези номера да бъдат изричани изцяло.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"STORE NAME"	"STORE NAME" (Запамятаване на име) "NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<име>"	"REPEAT NAME PLEASE" („Повторете името“)
4	"<име>"	"STORING NAME" (Запамятаване на името) "<име> STORED" (Запаметено) "NUMBER PLEASE" („Номерът моля)

## Гласови команди

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
5	"<телефонен номер>"	"<телефонен номер>"
6	"STORE"	"STORING NUMBER" (Запамятаване на номера) "<телефонен номер>" "NUMBER STORED" (Номерът записан)

### Delete name - Изтрий име

Запамените имена също могат да бъдат изтрети от телефонния указател.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"DELETE NAME"	"NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<име>"	"DELETE <name>" (Изтрий <име>) "CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
4	"YES"	"<име> DELETED" (Изтрито)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

### Play directory - Прочети съдържанието на телефонния указател

След подаването на тази функция системата прочита всички записи в телефонния указател.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"PLAY DIRECTORY"	"PLAY DIRECTORY" (Прочети записите)

### Delete directory - Изтрий съдържанието на телефонния указател

Тази функция позволява едновременното изтриване на всички записи.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"DELETE DIRECTORY"	"DELETE DIRECTORY" (Изтрий всички записи)

## Гласови команди

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
		"CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
3	"YES"	"DIRECTORY DELETED" (Записите изтрети)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

### Функции на телефона

#### Mobile name - Име от телефона

Тази функция позволява достъп до телефонните номера, асоциирани с етикет-име, в мобилния телефон.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"MOBILE NAME"*	"MOBILE NAME" (Име от мобилния телефон) "<диалог, зависещ от вида на телефона>"

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

#### Dial number - Набери номер

Команда за набиране на телефонните номера.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"DIAL NUMBER"*	"NUMBER PLEASE" (Номерът моля)
3	"<телефонен номер>"	"< телефонен номер > CONTINUE?" (Продължение?)
4	"DIAL"	"DIALING" (Набиране)
	"CORRECTION"	"<повтаря последната част на номера> CONTINUE?" (Продължение?)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

## Гласови команди

### Dial name - Набери име

Набиране на телефоните номера след подаване на съответните, асоциирани с тях имена.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"DIAL NAME"	"NAME PLEASE" (Името моля)
3	"<name>"	"DIAL <name>" (Набери <име>) "CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
4	"YES"	"DIALLING" (Набиране)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Redial - Набери отново

Тази команда позволява набирането на последния използван номер.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"REDIAL"	"REDIAL" (Повторно набиране) "CONFIRM YES or NO" (Потвърдете с Да или Не)
3	"YES"	"DIALLING" (Набиране)
	"NO"	"COMMAND CANCELLED" (Командата отказана)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### DTMF (Тонално набиране)

Тази функция преобразува изречението с глас числа в DTMF тон. Използването ѝ е необходимо например, за да проверите телефонния секретар на домашния си фиксиран телефон или за да въведете някакъв PIN номер и др.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1		"NUMBER PLEASE" (Номерът моля)
2	"<1 до 9, 0 (zero), # (hash), * (star)>"	

**Забележка:** DTMF функцията може да бъде използвана само по време на активно обаждане. Натиснете бутона VOICE и изчакайте отговора на системата.

Може да бъде използвана само при автомобили, оборудвани със специалния бутон VOICE.

# Гласови команди

## Основни настройки

С тази команда се включва режим на автоматично отказване на входящите обаждания.

### Reject calls - Откажи обажданията

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"PHONE"	"PHONE" (Телефон)
2	"REJECT CALLS"	"REJECT CALLS" (Отказване на обажданията)
	"ACCEPT CALLS" <sup>*</sup>	"ACCEPT CALLS" (Приемане на обажданията)

\* Използвайте тази команда, за да изключите режима на отказване на обажданията.

## КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КЛИМАТА

### Преглед

Прегледът по-долу съдържа всички използвани гласови команди. Дадена е и допълнителна информация за цялото командно меню с помощта на подходящи примери.

### Климатик

Гласовите команди за управление на климата позволяват промяната на настройките на скоростта на вентилатора, температурата и режима. В различните варианти на автомобила не се поддържат всички функции.

"CLIMATE" (Клаймат) - Климатик
"HELP" (Хелп) - Помощ
"FAN" <sup>*</sup> (Фан) - Вентилатор
"DEFROSTING/DEMISTING ON" - Включване на обезледяването/ премахването на изпотпяването на стъклата
"DEFROSTING/DEMISTING OFF" <sup>*</sup> - Изключване на обезледяването/ премахването на изпотпяването на стъклата
"TEMPERATURE" <sup>*</sup> (Темперачър) - Температура
"AUTO MODE" <sup>**</sup> (Ауто мод) – Автоматичен режим

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант. При автомобилите, използващи английска версия на модула, липсва съкратеният вариант (short cut) "FAN".

### Fan - Вентилатор

Тази функция позволява настройването на оборотите на вентилатора.

## Гласови команди

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CLIMATE"	"CLIMATE" (Климатик)
2	"FAN"	"FAN SPEED PLEASE" (Скорост на вентилатора моля)
3	"MINIMUM"	"FAN MINIMUM" (Мин. скорост на вентилатора)
	"<число между 0 и 7>"	"FAN <число>" („Вентилатор <число>")
	"MAXIMUM"	"FAN MAXIMUM" (Макс. скорост на вентилатора)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант. При автомобилите, използващи с английска версия на модула, липсва съкратеният вариант (short cut) "FAN".

### DEFROSTING/ DEMISTING - Обезледяване/ премахване на изпотвяването на стъклата

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CLIMATE"	"CLIMATE" (Климатик)
2	"DEFROSTING/DEMISTING ON"	"DEFROSTING ON/ DEMISTING ON" (Обезледяване вкл./премахване на изпотвяването вкл.)
	"DEFROSTING/DEMISTING OFF"	"DEFROSTING OFF/ DEMISTING OFF" (Обезледяване изкл./премахване на изпотвяването изкл.)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Temperature (Темпречър)

Тази функция позволява регулиране на температурата.

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CLIMATE"	"CLIMATE" (Климат)
2	"TEMPERATURE"	"TEMPERATURE PLEASE" (Температурата моля)
3	"MINIMUM"	"TEMPERATURE MINIMUM" (Минимална температура)
	"<число между 15 и 29 °C с интервал 0.5 >" или "<число между 59 и 84 °F>"	"TEMPERATURE <number>" („Температура <число>")

## Гласови команди

---

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
	"MAXIMUM"	"TEMPERATURE MAXIMUM" (Максимална температура)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант.

### Auto mode - Автоматичен режим

стъпки	потребителят изрича	системата отговаря
1	"CLIMATE"	"CLIMATE" (Климатик)
2	"AUTO MODE"	"AUTO MODE" (Автоматичен режим)

\* Може да бъде използвана в съкратен вариант. Може да бъде деактивирана с избиране на друга температура или скорост на вентилатора.



# Свързване на външни устройства

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ВНИМАНИЕ



Бъдете внимателни, когато използвате външни устройства с открити електрически конектори (например USB plug).

Винаги поставяйте защитната капачка/ щит, когато това е възможно. Съществува опасност от електростатично разреждане, което може да причини повреда на устройството.



Не докосвайте USB порта на автомобила. Поставете капачката му, когато не го използвате.



Ползвайте единствено USB съвместими устройства.



Винаги, преди да откачите USB устройството от системата на автомобила, превключвайте аудио системата на друг активен аудио източник (например радиоприемник).



Не инсталирайте и не свързвайте USB хъбове и сплитъри.

**Забележка:** Системата е предназначена единствено да разпознава и чете аудио файлове с подходящи формати, записани на USB устройство, съответстващо на класа „USB Mass-Storage device“ или iPod. Не може да бъде гарантирано действието със системата на всички предлагани на пазара USB устройства.

**Забележка:** Възможно е свързването на съвместимо устройство чрез USB кабел или директно в USB порта на автомобила (например USB стикове).

**Забележка:** Възможно е някои от USB устройства с повишена консумация на електричество да не бъдат съвместими със системата. Такива са например големите външни твърди дискове.

**Забележка:** Времето за достъп при четенето на файловете от външното устройство варира в зависимост от няколко фактора, като например файловата структура, размера и вида на съдържанието на устройството.

Системата поддържа различни външни устройства, които интегрира напълно към аудио система на автомобила чрез USB порта и входа за свързване на външни устройства. След като бъде свързано, външното устройство може да бъде управлявано през аудио системата на автомобила.

Обичайните съвместими външни устройства са:

- USB стикове
- портативните USB твърди дискове
- MP3 плейърите с USB връзка
- iPod плейърите

(актуалният списък със съвместими външни устройства можете да намерите на [www.ford-mobile-connectivity.com](http://www.ford-mobile-connectivity.com)).

Системата е напълно съвместима с USB 2.0, хост съвместима с USB 1.1 и поддържа файлови системи от вида FAT 16/32.

## Информация за структурите на аудио файловете за външните устройства

### USB

Използвайте само USB устройства с една партиция.

Ако вече има създадени плейлисти, те трябва да съдържат коректните пътища до файловете в USB устройството. Поради това, се препоръчва да създадете плейлистите, след като аудио-файловете вече са били прехвърлени на USB устройството.

Плейлистите трябва да бъдат във формата .m3u.

Аудио файловете трябва да бъдат в формат .mp3.

Съобразявайте се със следните ограничения:

- една папка (фолдър) може да съдържа общо 1000 файла, вложени папки и плейлисти)
- едно USB устройство може да съдържа до 5000 папка (фолдър) (включително плейлисти)
- до 8 поднива за всяка папка.

# Свързване на външни устройства

За да активирате възможността за гласово управление на плейлистите и папките (фолдърите), процедурата по следния начин:

- създайте директории, имената на които имат следната структура: "**Ford<\*>**", където **<\*>** е число от 1-10. Например "**Ford3**" без разширение.
- създайте плейлисти, имената на които имат следната структура: "**Ford<\*>.m3u**", където **<\*>** е число от 1-10. Например "**Ford5.m3u**" без разстояние между "**Ford**" и числото.

След това папките и плейлистите ще могат да бъдат управлявани с гласови команди. Виж **Команди за аудио система** (страница 169).

## iPod

За да бъде възможно гласово управление на плейлистите, техните имена трябва да имат следната структура: "**Ford<\*>**", където **<\*>** е число 1-10. Например "**Ford7**" без разстояние между "**Ford**" и числото.

След това, тези плейлисти могат да бъдат управлявани с помощта на гласови команди. Виж **Команди за аудио система** (страница 169).

## СВЪРЗВАНЕ НА

## ВЪНШНО УСТРОЙСТВО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Външното устройство трябва да бъде сигурно закрепено в автомобила и свързващите му кабели не пречат на управленията на автомобила.

Външните устройства могат да бъдат свързвани към външния вход или USB порта на аудио системата. Виж **Вход за външни устройства (AUX IN)** (страница 81). Виж **USB порт** (страница 81).

## Свързване

Свържете устройството и го закрепете добре, ако е необходимо, за да предотвратите преместване по време на движението на автомобила.

## Свързване на iPod

За оптимално удобство и постигане на качествен аудио сигнал, препоръчваме, да купите от Вашия дилър специалния единичен свързващ кабел.

Друга възможност за свързване на iPod-а е с помощта на стандартен iPod USB кабел и отделен аудио кабел с 3.5 mm жак. Ако използвате този начин на свързване, установете силата на звука на iPod на максимум и изключете всички настройки на иквалайзера преди да осъществите връзката:

- Свържете изхода за слушалките на iPod-а към входа AUX IN.
- Свържете USB кабела от iPod-а към USB порта на автомобила.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО

За обозначаване на отделните видове файлове, папки и т.н. се използват различни икони.



USB устройството е активният аудио източник



Папка (фолдър)



Плейлиста



Албум



Изпълнител



Име на файл

## Свързване на външни устройства



Име на трака



Няма информация

### Действие

Изберете USB устройството за аудио източник, като натиснете няколко пъти бутон **AUX**, докато на дисплея не се появи думата **USB**. След първото свързване на USB устройството, започва автоматичното възпроизвеждане на първият трак в първата папка. След това, при превключване на активния аудио източник, системата запаметява мястото в паметта на USB устройството, до което е стигнало възпроизвеждането.

За да можете да прегледате съдържанието на устройството, натиснете бутоните горна/ долна стрелка или бутона ОК.

На дисплея се показва информация за трака заедно с друга важна информация, както следва:

- Вертикалният скрол-бар от дясната страна на дисплея показва текущата позиция на показаното на дисплея съдържание на папката.
- ">" след даден запис показва, че следващото ниво на вложената папка може да бъде прочетено от системата (например папка, наименована на даден албум, с отделните му тракове в нея).
- "<" пред списъка показва, че следващото вложено не може да бъде прочетено.
- Иконите от лявата страна на трака (файла)/ папката показва вида им. Вижте списъка с обяснения на иконите.

За да можете да разглеждате съдържанието на USB устройството, използвайте бутоните горна/ долна стрелка за списъците и лява/дясна стрелка, за да се придвижвате нагоре и надолу в йерархичната структура на папките. След като сте маркирали желаня трак, плейлиста или папка, натиснете бутона ОК, за да започне възпроизвеждането ѝ.

**Забележка:** Ако искате да прескочите направо на най-високото ниво на съдържанието на USB устройството, натиснете и задръжте бутона лява стрелка.

### Аудио управление

Използвайте бутоните за търсене във възходящ и низходящ ред, за да се придвижите назад или напред между отделните тракове.

Натиснете и задръжте бутоните за търсене, за да превъртите бързо напред или назад в даден трак.

Използвайте функционалните бутони, за да включите функциите **Shuffle** (възпроизвеждане на траковете в произволен ред) и **Repeat** (повторение) за дадена папка или плейлиста.

Натиснете **функционален бутон 3**, за да сканирате цялото съдържание на устройството, текущата папка или плейлиста.

Натиснете бутона **INFO** или функционален бутон 4, за да извикате на дисплея следната информация:

- заглавие
- изпълнител
- албум
- име на папката
- име на файла.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА IPOD

За обозначаване на отделните видове аудио файлове, папки и т.н. се използват различни икони.



iPod като активен аудио източник



iPod - плейлиста



iPod - изпълнител



iPod – албум

## Свързване на външни устройства



iPod - жанр



iPod - песен



iPod - обща категория



iPod - файл обща категория

### Действие

Изберете iPod-а за аудио източник чрез няколкократно натискане на бутона **AUX**, докато на дисплея на системата не появи думата iPod.

На дисплея се показва менюто на iPod-а. За да разгледате съдържанието му, може да използвате същия принцип, който се използва при iPod, който не е свързан към аудио системата на автомобила (например търсене по изпълнител, заглавие и т.н.). За да прегледате съдържанието на iPod-а, използвайте бутоните горна/ долна стрелка или бутона OK.

На дисплея се показва информация за трака заедно с друга важна информация, както следва:

- Вертикалният скрол-бар от дясната страна на дисплея показва текущата позиция на показаното на дисплея съдържание на папката.
- ">" след даден запис показва, че следващото ниво на вложената папка може да бъде прочетено от системата (например папка, наименована на даден албум, с отделните му тракове в нея).
- "<" пред списъка показва, че следващото вложено не може да бъде прочетено.
- Иконите от лявата страна на трака (файла)/ папката показва вида им. Вижте списъка с обяснения на иконите.

За да можете да разглеждате съдържанието на iPod-а, използвайте бутоните горна/ долна стрелка за списъците и лява/дясна стрелка, за да се придвижвате нагоре и надолу в йерархичната структура. След като сте маркирали желаня трак, плейлиста, албум, изпълнител или жанр, натиснете бутона **OK**, за да започне възпроизвеждането им.

**Забележка:** Ако искате да прескочите направо на най-високото ниво на съдържанието на iPod-а, натиснете и задръжте бутона лява стрелка.

### Аудио управление

Използвайте бутоните за търсене във възходящ и низходящ ред, за да се придвижете назад или напред между отделните тракове.

Натиснете и задръжте бутоните за търсене, за да превъртите бързо напред или назад в даден трак.

Използвайте функционалните бутони, за включите функциите **Shuffle** (възпроизвеждане на траковете в произволен ред) и **Repeat** (повторение) за дадена папка или плейлиста.

Натиснете **функционален бутон 3**, за да сканирате цялото съдържание на устройството, текущата папка или плейлиста.

Натиснете бутона **INFO** или функционален бутон 4, за да извикате на дисплея следната информация:

- заглавие
- изпълнител
- албум.

## ТИПОВИ ОДОБРЕНИЯ

### ДЕКЛАРАЦИЯ НА ФЕДЕРАЛНАТА КОМИСИЯ ПО КОМУНИКАЦИИТЕ (FCC)/ КАНАДСКАТА ИНДУСТРИАЛНА АСОЦИАЦИЯ

Това устройство съответства на изискванията на Раздел 15 на Правилата на Федералната комисия по комуникация (FCC Rules). Използването му е предмет на следните две условия: (1) това устройство не бива да причинява вредни смущения, и (2) това устройство не бива да приема смущения, включително смущения, които могат да предизвикат нежелано действие.

FCC ID: OW3RX-42

IC: 661AA-RX42

Промените или модификациите в устройството, които не са били одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да доведат до отнемане на правото на потребителя да го използва.

### Декларация за съответствие на RX-42

Ние, страната, отговорна за съответствието, декларираме единствено под наша отговорност, че продуктът Система за интегриране на телефон RX-42 е в съответствие с изискванията на следната Директива на Съвета: 1999/5/ЕС. Копие от Декларацията за съвместимост може да бъде намерена на:

[www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity)

Марката и логото Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и тяхното използване от Ford Motor Company е лицензирано. Останалите търговски марки и имена са притежание на съответните им собственици.

## ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Вашият автомобил е бил изпитан и сертифициран съгласно Европейското законодателство, отнасящо се за електромагнитната съвместимост (2004/104/ЕС). Вие носите отговорността за осигуряване на съответствието на инсталираното от Вас оборудване с действащото местно законодателство. Оборудването трябва да бъде инсталирано от техник с подходяща квалификация.



Допуска се инсталиране на радио предавателното (RF) оборудване (например клетъчни телефони, любителски радиостанции и др.) в автомобила само когато съответства на параметрите, показани в долната таблица. Няма специални разпоредби или условия за инсталирането и използването му.



Не се допуска инсталиране на приемници, предаватели, микрофони, високоговорители и други подобни в зоната на действие на въздушните възглавници.

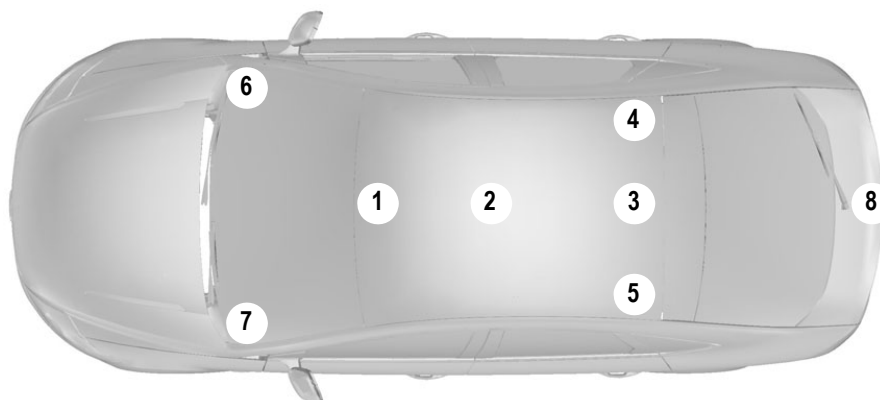


Не закрепвайте кабелът на антената към кабелите на автомобила, горивопроводите и тръбите на спирачната система.



Кабелът на антената и захранващите кабели трябва да бъдат отдалечени на най-малко 100 mm от електронните модули и въздушните възглавници.

## Приложения



E85998

Честотен обхват MHz	Максимална изходна мощност (W) (Peak RMS)	Разположение на антените
1 – 30	50 W	3, 8
30 – 54	50 W	2, 3
68 – 87.5	50 W	1, 2, 3, 4, 5
142 – 176	50 W	1, 2, 3, 4, 5
380 – 512	50 W	1, 2, 3, 4, 5
806 – 940	10 W (2 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
1200 – 1400	10 W	2
1710 – 1885	10 W (1 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
1885 – 2025	10 W (1 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
2400 – 2500	0.1 W	За всички позиции

<sup>1</sup>Само за клетъчни телефони, работещи по стандарта GSM/3G, с пач-антена, инсталирана в предното стъкло.

## Приложения

---

**Забележка:** След инсталирането на радио (RF) предавател, проверете за наличието на смущения от и в цялото електрическо оборудване на автомобила, когато е в режим на готовност и когато е в режим на предаване.

Проверете цялото електрическо оборудване:

- при включено запалване
- при работещ двигател
- при пътно изпитание с различна скорост на движение.

Проверете, дали електромагнитните полета, създавани в салона на автомобила от инсталираните там предаватели, не надвишават постановените в Евро директива 2004/40/ЕС допустими гранични стойности за хора.

# Азбучен списък

## А

ABS	
Виж: Спирачки.....	92
ABS: съвети за управление на автомобила	
USB: Съвети за управление на автомобила ABS.....	92
CD плейър.....	158
DPF	
Виж: Филтър за твърди дизелови частици (DPF).....	85
USB порт.....	81
Аварийни светлини.....	46
Аварийно оборудване.....	102
Автоматична скоростна кутия.....	89
Лостче за аварийно освобождаване на позицията Park.....	91
Обща информация.....	89
Позиции на лоста.....	89
Режими на действие.....	90
Съвети за управление на автомобил с автоматична скоростна кутия.....	90
Автоматично запаметяване.....	154
Автоматично регулиране на силата на звука.....	156
Автоматично управление на климата.....	73
Вентилатор.....	74
Включване и изключване на климатика.....	74
Изключване на автоматичното управление на климата.....	75
Настройка на температурата.....	73
Предно стъкло - обезледяване и премахване на изпотвяването.....	74
Разпределение на въздуха.....	74
Рециркулиран въздух.....	74
Автомивка	
Виж: Външно почистване.....	127
Активиране на алармената система.....	35
Закъснение на автоматичното задействане.....	35
Активиране на имобилайзера на двигателя.....	34
Акумулатор на автомобила.....	129
Алармената система.....	35
Принцип на действие.....	35
Алтернативни честоти.....	156
Асистент за паркиране.....	94
Принцип на действие.....	94
Аудио система: въведение.....	147
Аудио система: команди.....	169
CD плейър.....	169
Външни устройства - iPod.....	175
Външни устройства - USB.....	173
Радио.....	170
Аудио система: менюта.....	156
Аудио системата: защита.....	152

Аудио системата: търсене и отстраняване на неизправности .....	163
--	-----

## Б

Багажници	
Виж: Допълнителни багажници на автомобила.....	99
Баланс/ заглъхване (Balance/fade).....	153
Бутон за вкл./изкл. ....	153
Бутони за предварително запаметяване на станциите .....	154
Бутони за управление на телефонната система.....	165
Бърз старт.....	8
Бързо преминаване напред/ назад.....	158
Бюлетини с новини.....	157

## В

Важна информация за аудио системата.....	147
Етикети на аудио системата.....	147
Етикети на дисковете.....	147
Вентилация	
Виж: Управление на климата.....	70
Вериги за сняг	
Виж: Използване на вериги за сняг.....	139
Влизане без ключ.....	31
Деактивирани ключове.....	32
Заклучване и отключване вратите с физическия ключ.....	33
Заклучване на автомобила.....	31
Обща информация.....	31
Отключване на автомобила.....	32
Пасивен ключ.....	31
Волян.....	36
Вратичка на резервоара за гориво.....	86
Автомобили с дизелов двигател.....	87
Вход за външни устройства (AUX IN).....	81, 162
Въведение.....	5
Въздушни вентилационни отвори.....	70
Възпроизвеждане на MP3 файлове.....	159
ID3 Tag Version 2.....	160
ISO 966.....	159
Възпроизвеждане на мултисесън диск.....	160
Мултисесън.....	159
Навигация в диска с MP3 файлове.....	161
Последователност на възпроизвеждане на MP3 файловете .....	160
Файлови формати.....	160
Възпроизвеждане на компакт диск.....	158
Външни електрически огледала.....	55



# Азбучен списък

Сгъвачи се електрически огледала.....	55
Наклоняне на огледалата.....	55
Външни огледала.....	54
Изпъкнали огледала.....	54
Сгъвачи се огледала.....	54
Външно почистване.....	127
Вътрешни светлини.....	46
Вътрешна лампа за отворена врата.....	46
Лампи за четене.....	47
Вътрешни огледала.....	55
Вътрешно почистване.....	127
Дисплеи на приборното табло, LCD дисплеи, радио дисплеи.....	128
Предпазни колани.....	127

## Г

Гласово управление.....	37, 168
Принцип на действие.....	168
Гориво и зареждане с гориво.....	86
Технически параметри.....	88
Грижи за автомобила.....	127
Грижи за гумите.....	139
Гуми	
Виж: Колела и гуми.....	131

## Д

Деактивиране въздушната възглавница за пътника.....	25
Активиране на въздушната възглавница за пътника.....	26
Деактивиране въздушната възглавница за пътника.....	26
Инсталиране на превключвател за деактивиране на въздушната възглавница за пътника.....	26
Деактивиране на алармената система.....	35
Деактивиране на имобилайзера на двигателя.....	34
Демонтаж на преден фар.....	47
Детски обезопасителни седалки.....	15
Детски седалки за различните теглови групи.....	15
Джобове за карти.....	80
Допълнителни багажници на автомобила.....	99
Багажник за покрива.....	99

## Е

Електрически предпазители.....	104
Електрически прозорци.....	53
Изтриване на съдържанието на паметта на електрическите прозорци.....	54
Отваряне и затваряне на прозореца на водача автоматично.....	53
Превключватели на вратата на водача.....	53

Предпазен превключвател за задните стъкла.....	53
Предпазна функция против притискане (Anti-trap).....	53
Електромагнитна съвместимост.....	188
Електронно тол устройство.....	80

## З

За този наръчник.....	5
Задни седалки.....	78
Сгъване на облегалката.....	78
Задни фарове за мъгла.....	44
Заклучване и отключване.....	29
Заклучване и отключване вратите и капака на багажника/товарното отделение с	
Заклучване и отключване вратите от салона на автомобила.....	30
Заклучване и отключване вратите с физическия ключ.....	29
Капак на багажника/товарното отделение.....	30
Потвърждение на заключването и отключването.....	29
Препрограмиране на функцията за отключване.....	30
устройството за дистанционно управление.....	30
Функция Автоматично повторно заключване.....	30
Функция Двойно заключване.....	29
Функция Двойно заключване с физическия ключ.....	29
Централното заключване.....	29
Заклучване на волана.....	83
Автомобили със стартиране без ключ.....	83
Автомобили без стартиране без ключ.....	83
Заклучване на капака на двигателя	
Виж: Отваряне и затваряне на капака на двигателя.....	114
Запалка.....	79
Зареждане с гориво.....	87

## И

Идентификационен номер на автомобила (VIN).....	142
Идентификационна табелка на автомобила.....	142
Избор на вълнов обхват.....	153
Избор на запис (трак).....	158
Използване на iPod.....	186
Аудио управление.....	187
Действие.....	187
Използване на USB устройство.....	185
Аудио управление.....	186
Действие.....	186
Използване на асистент за паркиране.....	
Включване и изключване на асистента за паркиране.....	95
Изпълняване на маневри с асистент за паркиране.....	95
Използване на аудио системата.....	153
Използване на вериги за сняг.....	139

# Азбучен списък

Автомобили със система за контрол на стабилността (ESP)	140
Използване на зимни гуми	139
Използване на кабели за външно запалване	129
Свързване на кабелите за външно запалване	129
Стартиране на двигателя	129
Използване на ключа	27
Използване на круиз контрол	97
Включване на круиз контрола	98
Възстановяване на зададената скорост	98
Задаване на скоростта	97
Изключване на круиз контрола	97
Отказване на зададената скорост	98
Смяна на зададената скорост	97
Използване на предпазен колан от бременни жени	25
Използване на системата за гласово управление	168
Действие на системата	168
Етикет-име	169
Използване на системата за контрол на стабилността	93
Използване на телефон	166
Изключване на микрофона	167
Изтриване на свързан телефон от системата	167
Обаждане по телефона	166
Получаване на второ входящо обаждане	167
Получаване на входящо обаждане	167
Смяна на активния телефон	167
Имобилайзер на двигателя	34
Принцип на действие	34
Информационен дисплей	61
Обща информация	61
Информационен център за съобщения	
Виж: Информационен дисплей	61
Информационни съобщения	66

## К

Кабели за външно запалване	
Виж: Използване на кабели за външно запалване	129
Каталитичен конвертор	87
Спиране на автомобила	87
Управление на автомобил с каталитичен конвертор	87
Климатизация	
Виж: Управление на климата	70
Ключалки и заключващи механизми	29
Ключове	
Виж: Използване на ключа	27

Ключове и устройства за дистанционно управление	27
Код за защита	152
Кодирани ключове	34
Колела и гуми	131
Команди за управление на климата	181
Команди на телефонната система	176
Основни настройки	181
Създаване на телефонен указател	177
Телефон	176
Функции на телефона	179
Комплект за поправка на гуми	135
Използване на комплект за поправка на гуми	135
Обща информация	135
Помпане на гума	136
Комплект за първа помощ	102
Контролноизмервателни прибори	56
Индикатор за нивото на горивото	56
Круиз контрол	
Виж: Използване на круиз контрол	97
Круиз контрол	97
Принцип на действие	97

## М

Мерки за безопасност	86
Механична скоростна кутия	89
За всички автомобили	89
Превключване на задна скорост	89
Мигачи	46
Миене	
Виж: Външно почистване	127
Монтажни точки ISOFIX	19
Закрепване на детска предпазна седалка с горен привързващ ремък	19
Точки на свързване на горния привързващ ремък	19
Място на предпазната детска седалка	16

## Н

Наляганевгумите	140
Настройваненастанциите	153
Ръчнонастройваненастанциите	153
Сканиране на станциите	153
Търсененастанции	153
НастройканаBluetooth	165
ИзискваниязаосъществяваненавързкаBluetooth	165
Свързваненателефони	165
Настройканателефоннатасистема	164
Категоривтелефоннияуказател	164

# Азбучен списък

Обаждане по активния телефон.....	164	Тип 2.....	159
Свързване на друг Bluetooth телефон.....	165	Покривна щора на багажното отделение.....	99
Телефонен указател.....	164	Поставка за очила.....	80
Настройки за персонализация.....	65	Поставки за чаши.....	79
Деактивиране на звуковия сигнал.....	65	Поставяне на предпазните колани.....	24
Измервателни единици.....	65	Почистване на задното стъкло.....	127
<b>О</b>		Почистване на предните фарове.....	127
Обезопасяване на пътниците.....	22	Почистване на хромираните лайсни и елементи.....	127
Обезопасяване на пътуващите деца.....	15	.....	127
Обзор на аудио системата.....	148	Правилно положение на седале.....	76
Облегалки за глава.....	76	Превозване на товари.....	99
Регулиране на облегалката за глава.....	76	Обща информация.....	99
Сваляне на облегалката за глава.....	76	Предни фарове за мъгла.....	44
Обща информация за радиочестотите.....	27	Предпазване на боята на каросерията.....	127
Обяснение на символите.....	5	Предпазен блокиращ механизъм за предотвратяване на отварянето на задните врати от деца.....	21
Символи в наръчника.....	5	Предупредителен триъгълник.....	102
Символи в автомобила.....	5	Предупредителни звукови сигнали.....	60
Огледала		Автоматична скоростна кутия.....	60
Виж: Отопление на прозорците и огледалата.....	75	Включени външни светлини.....	60
Виж: Прозорци и огледала.....	53	Замръзване.....	60
Огледало с функция за автоматично затъмняване.....	55	Ключ извън колата.....	60
Опции за показване на допълнителна информация за MP3 файловете.....	161	Напомняне за поставяне на предпазния колан.....	60
Опции за показване на текстова информация за компакт диска.....	161	Ниско ниво на горивото.....	60
Отваряне и затваряне на капака на двигателя.....	114	Предупредителни светлинни индикатори.....	56
Затваряне на капака на двигателя.....	115	ABS - предупредителен индикатор.....	57
Отваряне на капака на двигателя.....	114	Въздушна възглавница - предупредителен индикатор.....	57
Отделения за съхранения на вещи.....	79	Гориво в маслото - предупредителен индикатор.....	58
Отопление		Двигател - предупредителни индикатори.....	58
Виж: Управление на климата.....	70	Дълги светлини - индикатор.....	59
Отопление на прозорците и огледалата.....	75	Заден фар за мъгла - индикатор.....	59
Отопление на външните огледала.....	75	Задръстване със сажди - предупредителен индикатор.....	59
Отопление на прозорците.....	75	Замръзване - предупредителен индикатор.....	58
Отстраняване на малки дефекти по боята.....	128	Запалване предупредителен индикатор.....	58
<b>П</b>		Индикатор за предния фар за мъгла.....	58
Период на разработване.....	101	Индикатор за съобщения.....	59
Гуми.....	101	Круз контрол - индикатор.....	57
Двигател.....	101	Максимални обороти на двигателя - предупредителен индикатор.....	59
Спирачки и съединителя.....	101	Мигач.....	57
Повдигащи възглавници.....	18	Налягане на маслото - предупредителен индикатор.....	59
Повдигаща възглавница (Група 3).....	18	Напомняне за поставяне на предпазния колан.....	59
Повдигаща седалка (Група 2).....	18	Ниско ниво на горивото предупредителен индикатор.....	58
Повторно възпроизвеждане на траковете на компакт диска.....	158	Отворени врати - предупредителен индикатор.....	57
Тип 1.....	158	Подгревни свещи - индикатор.....	58
		Предни фарове - индикатор.....	58
		Серво усилване на волана - предупредителен индикатор.....	59
		.....	59
		Система за контрол на стабилността (ESP) - индикатор.....	59

# Азбучен списък

Спирачна система - предупредителен индикатор.....	57
Температура на охладителния агент - предупредителен индикатор.....	57
Прекъсване на възпроизвеждането на компакт диска.....	161
Прибори.....	56
Приложения.....	188
Принадлежности и аксесоари	
Виж: Части и принадлежности.....	5
Принцип на действие.....	22
Проверка на безопасността на системните компоненти.....	103
Предпазни колани.....	103
Проверка на нивото на миещата течност.....	122
Проверка на нивото на моторното масло.....	121
Доливане.....	122
Проверка на нивото на маслото.....	121
Проверка на нивото на моторното масло.....	121
Проверка на нивото на охладителния агент на двигателя.....	122
Проверка на нивото на охладителния агент.....	122
Доливане.....	122
Проверка на перата на чистачките.....	41
Проверка на течността за спирачката и съединителя.....	122
Доливане.....	123
Програмиране на устройството за дистанционно управление	
Виж: Програмиране на устройството за дистанционно управление.....	27
Програмиране на устройството за дистанционно управление.....	27
Прозорци и огледала.....	53

## Р

Разположение на кутиите за електрическите предпазители.....	104
Кутия за електрически предпазители в двигателния отсеk.....	104
Кутия за електрически предпазители в пътнически салон.....	104
Разход на гориво.....	87
Регионален режим (REG).....	156
Регулиране на височината на предпазния колан.....	24
Регулиране на дюзите на умивателите на предното стъкло.....	41
Регулиране на нивото на предните фарове.....	45

Регулиране на ниските/ високите честоти на звука.....	153
Регулиране на положението на волана.....	36
Репатриране на автомобила.....	112
Ръчно управление на климата.....	70
Бързо затопляне на салона на автомобила.....	71
Вентилатор.....	71
Вентилация.....	71
Климатик.....	71
Рециркулиран въздух.....	71
Управление на разпределението на въздуха.....	70

## С

Светлини.....	43
Свързване на външно устройство.....	185
Седалки с ръчно регулиране на положението.....	77
Преместване на седалките напред или назад.....	77
Регулиране на височината на седалката на водача.....	77
Регулиране на лумбалната опора.....	77
Регулиране на ъгъла на наклон на облегалката.....	78
Сгъване на облегалката напред.....	78
Седалки.....	76
Сенници.....	79
Система за контрол на стабилността	
Виж: Използване на системата за контрол на стабилността.....	93
Система за контрол на стабилността.....	93
Принцип на действие.....	93
Сканиране на траковете на компакт диска.....	159
Тип 1.....	159
Тип 2.....	159
Скоростна кутия.....	89
Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление.....	27
Устройството за дистанционно управление със сгъваем ключ.....	27
Устройството за дистанционно управление без сгъваем на ключ.....	28
Смяна на ел. крушка.....	47
Вътрешни светлини.....	50
Задни светлини.....	49
Задни фарове за мъгла.....	50
Лампи за четене.....	51
Осветление на багажника.....	51
Осветление на регистрационния номер.....	50
Предни фарове за мъгла.....	49
Предни фарове.....	47
Странични повторители.....	49
Централна високо монтирана стоп светлина.....	50

# Азбучен списък

Смяна на електрическите предпазители.....	104
Смяна на колело.....	131
Автомобилен крик.....	131
Поставяне на колело.....	134
Сваляне на колело.....	133
Секретни гайки за колелата.....	131
Точки за повдигане с крик.....	131
Смяна на перата на чистачките.....	41
Перо на чистачката на задното стъкло.....	41
Перо на чистачката на предното стъкло.....	41
Спирачки.....	92
Принцип на действие.....	92
Стартиране без ключ.....	82
Включване на запалването.....	82
Невъзможност за стартиране.....	83
Спиране на двигател.....	83
Стартиране на дизелов двигател.....	82
Стартиране с автоматична скоростна кутия.....	82
Стартиране с механична скоростна кутия.....	82
Стартиране на бензинов двигател.....	83
Задавен двигател.....	84
Обороти на празен ход на двигателя след стартиране.....	84
Студен или топъл двигател.....	83
Стартиране на двигателя от външен източник Виж: Използване на кабели за външно запалване.....	129
Стартиране на двигателя.....	82
Обща информация.....	82
Стартиране на дизелов двигател.....	84
Студен или топъл двигател.....	84
Съвети за управление на автомобила ABS.....	92
Съвети за управление на автомобила.....	101
Състояние след сблъсък.....	103

## Т

Таблица с техническите характеристики на електрическите предпазители.....	105
Кутия за електрически предпазители в двигателния отсек.....	105
Кутия за електрически предпазители в пътническия салон – Тип 1.....	107
Кутия за електрически предпазители в пътническия салон – Тип 2.....	109
Таблица с техническите характеристики на използваните ел. крушки.....	51
Теглене на ремарке.....	100
Стръмни наклони.....	100
Теглене автомобила на четирите колела.....	112
Автомобили с автоматична скоростна кутия.....	112
Всички автомобили.....	112

Теглене.....	100
Телефон.....	164
Използване на телефона.....	166
Обща информация.....	164
Техническа поддръжка.....	114
Обща информация.....	114
Технически характеристики.....	123
Технически характеристики.....	143
Типови одобрения.....	188
FCC.....	188
Декларация за съответствие RX-42.....	188
Точки за свързване на акумулатора.....	130
Точки за теглене.....	112
Трип компютър.....	65
Одометър.....	65
Трип компютър.....	65

## У

Удобства.....	79
Умиватели	
Виж: Чистачки и умиватели.....	38
Умиватели на предното стъкло.....	39
Управление на аудио системата.....	36
Режим (Mode).....	36
Управление на климата.....	70
Принцип на действие.....	70
Управление на светлините.....	43
Дълги и къси светлини.....	43
Примигване на предните фарове.....	43
Работни позиции на селектора за управление на светлините.....	43
Фарове за паркиране.....	43
Функция Home safe на фаровете.....	43
Управление на скоростта на автомобила	
Виж: Круиз контрол.....	97
Управление на съобщенията за пътната обстановка.....	154

Активиране на съобщенията за пътната обстановка.....	154
Прекъсване на съобщенията за пътната обстановка.....	155
Сила на звука на подаваните съобщенията за пътната обстановка.....	155
Устройството за дистанционно управление акумулатор	
Виж: Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление.....	27

## Ф

Филтър за твърди дизелови частици (DPF).....	85
Регенерация.....	85
Функции Shuffle/ Random.....	158

## Азбучен списък

---

Тип 1.....	158
Тип 2.....	158
Функция Автоматични фарове.....	44
Функция за напомняне за поставяне на предпазния колан.....	25
Деактивиране на функция за напомняне за поставяне на предпазния колан.....	25

### Ч

Часовник.....	79
Части и принадлежности .....	5
Чистачки и умиватели на задното стъкло.....	40
Задействане на чистачката при заден ход.....	40
Периодично прекъсващ цикъл на работа.....	40
Умивател на задното стъкло.....	40
Чистачки и умиватели.....	38
Чистачки на предното стъкло.....	38
Автоматично задействане на чистачките.....	38
Периодично прекъсващ цикъл на работа .....	38
Система автоматични чистачки.....	39

